

Sistemi di alimentazione

313922ZAJ

IT

Per il trasferimento o l'erogazione di sigillanti, adesivi o altri fluidi dalla viscosità medio-alta. Esclusivamente per utilizzo professionale.

Elevatore colonna singola L20c da 5,1 cm (2 poll.)

Dimensione 20 litri (5 galloni)

Pressione massima d'ingresso dell'aria 0,7 MPa (7 bar, 100 psi)

Colonna singola S20 da 7,6 cm (3 poll.)

Dimensione 20 litri (5 galloni)

Pressione massima d'ingresso dell'aria 0,9 MPa (9 bar, 125 psi)

Colonna doppia D60 da 7,6 cm (3 poll.)

Dimensione 60 litri (16 galloni)

Pressione massima d'ingresso dell'aria 1,0 MPa (10 bar, 150 psi)

Colonna doppia D200 da 7,6 cm (3 poll.)

Dimensione 200 litri (55 galloni), 115 litri (30 galloni),
60 litri (16 galloni), dimensioni 30 litri (8 galloni), 20 litri (5 galloni)

Pressione massima d'ingresso dell'aria 1,0 MPa (10 bar, 150 psi)

Colonna doppia 16,5 cm (6,5 poll.) D200S

200 litri (55 galloni), 115 litri (30 galloni)

Pressione massima d'ingresso dell'aria 0,9 MPa (9 bar, 125 psi)

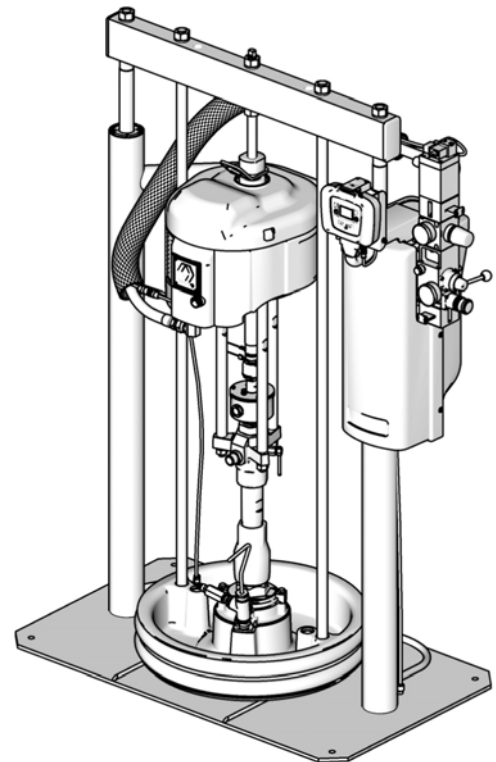


Importanti istruzioni sulla sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute nel presente manuale. Conservare queste istruzioni.

Per le informazioni sul modello e le approvazioni, vedere pagina 6.

I componenti elettrici Graco Control Architecture sono elencati in Intertek's Directory of Listed Products.



D200 CM14BA

Ti10429A



Indice

| | | | |
|---|-----------|---|-----------|
| Manuali pertinenti | 3 | Kit di montaggio pistone a colonna singola 7,6 cm (3 poll.) S20 | 51 |
| Avvertenze | 4 | Elevatore L20c 5,1 cm (2 poll.) | 52 |
| Modelli | 6 | Kit comando pneumatico - Elevatore L20c 5,1 cm (2 poll.) | 53 |
| Identificazione dei componenti | 10 | Alimentazione – Unità di alimentazione D200s, D200, D60 e S20 7,6 cm (3 poll.) | 54 |
| Colonna doppia D200 7,6 cm (3 poll.) e D200s 16,5 cm (6,5 poll.) | 10 | Piastra da 115 e 200 litri (30 e 55 galloni) | 56 |
| Colonna singola 7,6 cm (3 poll.) S20 e colonna doppia 7,6 cm (3 poll.) D60 | 11 | Piastre dimensioni 20 litri (5 galloni), 30 litri (8 galloni) e 60 litri (16 galloni) | 58 |
| Modulo del comando pneumatico integrato | 12 | Accessori | 62 |
| Accessori della linea dell'aria integrata | 12 | Kit accessori per D200s, D200 e D60 DataTrak | 62 |
| Comandi pneumatici di interblocco a 2 pulsanti | 12 | Kit accessori parti variabili per DataTrak | 63 |
| Elevatore L20c 5,1 cm (2 poll.) | 13 | Kit comando pneumatico di interblocco a due pulsanti | 64 |
| Comandi pneumatici L20c 5,1 cm (2 poll.) | 14 | Kit rullo del fusto per unità di alimentazione D200 e D200S, 255627 | 64 |
| Identificazione dei componenti della piastra | 15 | Set di morsetti posizione fusto per unità di alimentazione D200, 206537 | 64 |
| Prima di iniziare la riparazione | 16 | Morsetto posizione fusto per unità di alimentazione D200S | 64 |
| Messa a terra | 16 | Kit ricirc. coppa di umidificazione chiusa | 64 |
| Procedura di rilascio pressione | 16 | Kit copertura piastra da 200 litri (55 galloni), 255691 | 64 |
| Lavaggio prima dell'uso dell'apparecchiatura | 17 | Kit torre faro, 255467 | 64 |
| Procedure di manutenzione | 17 | Kit pompante Check-Mate | 64 |
| Manutenzione della piastra | 17 | Kit pompante Dura-Flo | 64 |
| Regolazione dei distanziali | 17 | S20 Kit di sostituzione del tubo | 64 |
| Rimozione e reinstallazione degli eccentrici | 18 | Dimensioni | 65 |
| Ricerca e riparazione guasti | 22 | Dati tecnici | 67 |
| Pistone | 22 | | 69 |
| Riparazione | 23 | Garanzia standard Graco | 70 |
| Scollegamento della pompa dalla piastra | 23 | Informazioni Graco | 70 |
| Collegamento della piastra | 24 | | |
| Rimozione degli eccentrici | 24 | | |
| Installazione degli eccentrici | 24 | | |
| Rimozione della pompante | 24 | | |
| Installazione della pompante | 26 | | |
| Rimozione del motore pneumatico | 27 | | |
| Installazione del motore pneumatico | 29 | | |
| Riparazione dell'unità di alimentazione | 31 | | |
| Alimentazione | 36 | | |
| Parti | 38 | | |
| Unità di alimentazione D200s 16,5 cm (6,5 poll.) | 39 | | |
| Unità di alimentazione D200 7,6 cm (3 poll.) | 41 | | |
| Supporti pompe D200s e D200 per piastra da 200 litri (55 galloni) | 43 | | |
| Supporti pompe D200s e D200 per piastre da 20 litri (5 galloni), 30 litri (8 galloni), 60 litri (16 galloni) e 115 litri (30 galloni) | 44 | | |
| Unità di alimentazione a colonna doppia 7,6 cm (3 poll.) D60 | 46 | | |
| Supporti pompa D60 257623 e 257624 per piastre da 20 litri (5 galloni), 30 litri (8 galloni) e 60 litri (16 galloni) | 48 | | |
| Pistone colonna singola 7,6 cm (3 poll.) S20 | 49 | | |

Manuali pertinenti

Manuali dei componenti in inglese americano:

| Manuale | Descrizione |
|---------|---|
| 313526 | Funzionamento dei sistemi di alimentazione |
| 313528 | Funzionamento dei sistemi di alimentazione in tandem |
| 313529 | Riparazione-Parti dei sistemi di alimentazione in tandem |
| 312375 | Istruzioni-Parti delle pompanti Check-Mate® |
| 312376 | Istruzioni-Parti delle unità pompa Check-Mate® |
| 311827 | Manuale Istruzioni-Parti delle pompanti (145cc, 180cc, 220cc, 290cc) Dura-Flo™ |
| 311825 | Manuale Istruzioni-Parti delle pompanti (430cc, 580cc) Dura-Flo™ |
| 311717 | Manuale Istruzioni-Parti della pompante in acciaio al carburo (1000cc) |
| 311828 | Manuale Istruzioni-Parti delle unità pompa (145cc, 180cc, 220cc, 290cc) Dura-Flo™ |
| 311826 | Manuale Istruzioni-Parti delle unità pompa (430cc, 580cc) Dura-Flo™ |
| 311833 | Manuale Istruzioni-Parti delle unità pompa (1000cc) Two-Ball NXT™ |
| 312889 | Manuale parti di riparazione della pompante 60 cc Check-Mate |
| 312467 | Manuale parti di riparazione della pompante 100 cc Check-Mate |
| 312468 | Manuale parti di riparazione della pompante 200 cc Check-Mate |
| 312469 | Manuale parti di riparazione della pompante 250 cc Check-Mate |
| 312470 | Manuale parti di riparazione della pompante 500 cc Check-Mate |
| 311238 | Istruzioni-Parti del motore pneumatico (modelli Nxxxxx) NXT™ |
| 312796 | Istruzioni-Parti del motore pneumatico (modelli Mxxxxx) NXT™ |
| 312374 | Istruzioni-Parti dei comandi pneumatici |
| 312491 | Kit spurgo fluido della pompa |
| 312492 | Istruzioni del kit rullo del fusto |
| 312493 | Istruzioni del kit torre faro |
| 406681 | Kit di copertura piastra |
| 334048 | Kit pulitore flessibile in EPDM |
| 334644 | Motore pneumatico Xtreme® XL, Istruzioni - Ricambi |

Avvertenze



PERICOLO



PERICOLO DI INIEZIONE NELLA PELLE

Il fluido ad alta pressione dalla pistola, le perdite nei flessibili o nei componenti rotti possono lesionare la pelle. Tali lesioni possono avere l'aspetto di semplici tagli, ma in realtà si tratta di gravi lesioni che possono portare ad amputazioni. **Richiedere intervento chirurgico immediato.**

- Non puntare mai la pistola verso qualcuno o su una parte del corpo.
- Non appoggiare la mano sull'ugello di erogazione.
- Non interrompere né deviare perdite con la mano, il corpo, i guanti o uno straccio.
- Seguire la **Procedura di rilascio pressione** contenuta nel presente manuale, quando si smette di spruzzare e prima di pulire, controllare o eseguire interventi di manutenzione dell'apparecchiatura.



PERICOLO DA PARTI MOBILI

Le parti mobili possono schiacciare o amputare le dita e altre parti del corpo.

- Tenersi lontani dalle parti in movimento.
- Non azionare l'apparecchiatura senza protezioni o coperchi.
- L'apparecchiatura sotto pressione può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura, di controllarla o spostarla, seguire la **Procedura di rilascio pressione** contenuta nel presente manuale. Disattivare l'alimentazione elettrica o l'alimentazione dell'aria.






PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONE

I fumi infiammabili, ad esempio quelli prodotti da vernici e solventi, nell'**area di lavoro** possono esplodere o prendere fuoco. Per prevenire incendi ed esplosioni:

- Utilizzare l'apparecchiatura solo in aree ben ventilate.
- Eliminare tutte le fonti di incendio, ad esempio fiamme pilota, sigarette, torce elettriche e coperture in plastica (pericolo di archi statici).
- Mantenere l'area di lavoro libera da materiali di scarto inclusi solventi, stracci e benzina.
- Non collegare o scollegare i cavi di alimentazione, né accendere o spegnere gli interruttori di alimentazione o delle luci in presenza di fumi infiammabili.
- Collegare a terra tutte le apparecchiature nell'area di lavoro. Fare riferimento alle istruzioni per la **Messa a terra.**
- Utilizzare solo flessibili collegati a terra.
- Tenere ferma la pistola su un lato di un secchio collegato a terra quando si attiva nel secchio.
- In caso di scariche statiche o se si rileva una scossa, **interrompere immediatamente il funzionamento.** Non utilizzare questa apparecchiatura finché il problema non è stato identificato e corretto.
- Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.



PERICOLO

| | |
|---|---|
|  | <p>PERICOLO DOVUTO A UTILIZZO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA</p> <p>Un utilizzo improprio può provocare gravi lesioni o morte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto gli effetti di droghe o alcol. • Non superare la massima pressione d'esercizio o la temperatura del componente di sistema con il valore nominale minimo. Fare riferimento ai Dati tecnici di tutti i manuali delle apparecchiature. • Non lasciare l'area di lavoro mentre l'apparecchiatura è in funzione o sotto pressione. Spegnerla tutta l'apparecchiatura e seguire la Procedura di rilascio pressione indicata nel presente manuale quando l'apparecchiatura non è in uso. • Ispezionare quotidianamente l'apparecchiatura. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate solo con parti originali del produttore. • Non alterare né modificare l'apparecchiatura. • Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni, contattare il proprio distributore. • Disporre i flessibili e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti in movimento e superfici calde. • Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili, né utilizzare i flessibili per tirare l'apparecchiatura. • Tenere bambini e animali lontano dall'area di lavoro. • Seguire tutte le normative applicabili in materia di sicurezza. |
|  | <p>PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE</p> <p>L'apparecchiatura deve essere collegata a terra. La messa a terra non corretta, una preparazione o un uso improprio del sistema possono causare scosse elettriche.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Spegnerla e scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura. • Utilizzare solo prese elettriche con messa a terra. • Utilizzare solo prolunghe a tre fili. • Verificare che i poli di messa a terra siano intatti sui cavi di alimentazione e sulle prolunghe. • Non esporre alla pioggia. Conservare al chiuso. |
|  | <p>PERICOLO DI SCHIZZI</p> <p>Il fluido caldo o tossico può causare lesioni gravi se spruzzato negli occhi o sulla pelle. Durante lo scarico della piastra, potrebbero verificarsi schizzi.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quando si rimuove la piastra dal fusto, utilizzare la pressione d'aria minima. |
|  | <p>PERICOLO DI FUMI O FLUIDI TOSSICI</p> <p>Fluidi o fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leggere la scheda di sicurezza del materiale (MSDS) per documentarsi sui pericoli specifici dei fluidi utilizzati. • Conservare i fluidi pericolosi in contenitori approvati e smaltirli secondo le linee guida applicabili. • Indossare sempre guanti protettivi quando si spruzza o si pulisce l'apparecchiatura. |
|  | <p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE PERSONALE</p> <p>Indossare dispositivi di protezione adeguati durante il funzionamento, la manutenzione o quando si è nell'area di funzionamento dell'apparecchiatura per proteggersi dal pericolo di lesioni gravi, quali lesioni agli occhi, inalazione di fumi tossici, ustioni e perdita dell'udito. L'apparecchiatura di protezione include, tra l'altro:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Occhiali protettivi • Indumenti e un respiratore come raccomandato dal produttore del fluido e del solvente • Guanti • Protezione auricolare |

Modelli

Controllare sulla targhetta identificativa (ID) il numero di parte di 6 cifre del sistema di alimentazione. Utilizzare la matrice seguente per identificare la costruzione del sistema di alimentazione, in base alle 6 cifre. Ad esempio, il N. parte **CM14BA** rappresenta un sistema di alimentazione Check-Mate (**CM**), una pompante in acciaio al carburo Check-Mate 100 MaxLife® con motore pneumatico 2200 NXT e DataTrak remoto (codice pompa **14**), un pistone a colonna doppia da 7,6 cm (3 poll.) con comandi pneumatici integrati (**B**) e una piastra non rivestita da 200 litri (55 galloni) con guarnizione in neoprene (**A**).

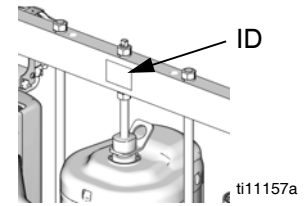
AVVISO

Per evitare danni ai pulsanti a sfioramento DataTrak, non premerli con oggetti appuntiti come penne, tessere di plastica o unghie.



I sistemi con **GD** come prima e seconda cifra sono sistemi di alimentazione Dura-Flo.

Alcune configurazioni nella seguente matrice non possono essere costruite. Cercare sistemi disponibili sulla Guida alla scelta dei prodotti.



Per ordinare le parti di ricambio, vedere la sezione **Parti** nel manuale 313527. Le cifre nella matrice alla pagina successiva non corrispondono ai numeri di riferimento nei disegni e negli elenchi delle parti.

Tutti i sistemi di alimentazione con DataTrak e gli alimentatori da 24 V cc o 100 - 240 V ca sono approvati ETL.



| CM | 14 | B | | | | A | | | | | |
|---|--|-----------------|---------------------|--------------------------|--------------------|---------------------------------|--------------|-------------------|-----------------------|----------------------|---------------------------|
| Prima e seconda cifra | Terza e quarta cifra | Quinta cifra | | | | Sesta cifra | | | | | |
| | Codice pompa | Opzioni pistone | | | | Opzioni piastra e guarnizione | | | | | |
| | | Dimensioni | Tipo | Tensione DataTrak | Comandi pneumatici | Dimensione piastra | Tipo piastra | Materiale piastra | Materiale guarnizione | | |
| CM (sistema di alimentazione con pompante Check-Mate) | (vedere Tabella 1 per codice pompa Check-Mate a 2 cifre) | 1 | 5,1 cm (2 poll.) | L20c | nessun volt | Pannello dei comandi pneumatici | B | 20 l (5 gal.) | F, SW | CS | Nitrile |
| | | 2 | 7,6 cm (3 poll.) | S20c | nessun volt | INT | C | 20 l (5 gal.) | F, SW | CS | Poliuretano |
| GD (sistema di alimentazione con pompante Dura-Flo) | (vedere Tabella 2 per codice pompa Dura-Flo a 2 cifre) | 3 | 7,6 cm (3 poll.) | S20 | nessun volt | INT | F | 20 l (5 gal.) | F, SW | SST | Nitrile rivestito in PTFE |
| | | 4 | 7,6 cm (3 poll.) | D60 | nessun volt | INT | G | 20 l (5 gal.) | F, DW | CS | Nitrile |
| | | 5 | 7,6 cm (3 poll.) | D200 | nessun volt | INT | H | 20 l (5 gal.) | F, DW | CS | Poliuretano |
| | | 6 | 7,6 cm (3 poll.) | D200i | nessun volt | Interblocco a 2 pulsanti | P | 20 l (5 gal.) | F, SW | CS | PVC |
| | | 7 | 16,5 cm (6,5 poll.) | D200s | nessun volt | INT | J | 30 l (8 gal.) | F, SW | CS | Nitrile |
| | | 8 | 16,5 cm (6,5 poll.) | D200si | nessun volt | Interblocco a 2 pulsanti | K | 30 l (8 gal.) | F, SW | CS | Poliuretano |
| | | 9 | 7,6 cm (3 poll.) | D200 | 24 V cc | INT | L | 30 l (8 gal.) | F, SW | SST | Nitrile rivestito in PTFE |
| | | A | 7,6 cm (3 poll.) | D200i | 24 V cc | Interblocco a 2 pulsanti | M | 30 l (8 gal.) | F, DW | CS | Nitrile |
| | | B | 7,6 cm (3 poll.) | D200 | 100-240 V ca | INT | R | 30 l (8 gal.) | F, DW | CS | Poliuretano |
| | | C | 7,6 cm (3 poll.) | D200i | 100-240 V ca | Interblocco a 2 pulsanti | S | 60 l (16 gal.) | F, SW | CS | Nitrile |
| | | F | 16,5 cm (6,5 poll.) | D200s | 24 V cc | INT | T | 60 l (16 gal.) | F, SW | CS | Poliuretano |
| | | G | 16,5 cm (6,5 poll.) | D200si | 24 V cc | Interblocco a 2 pulsanti | U | 60 l (16 gal.) | F, SW | SST | Nitrile rivestito in PTFE |
| | | H | 16,5 cm (6,5 poll.) | D200s | 100-240 V ca | INT | W | 60 l (16 gal.) | F, DW | CS | Nitrile |
| | | J | 16,5 cm (6,5 poll.) | D200si | 100-240 V ca | Interblocco a 2 pulsanti | Y | 60 l (16 gal.) | F, DW | CS | Poliuretano |
| | | L | 7,6 cm (3 poll.) | S20 | 100-240 V ca | INT | 7 | 115 l (30 gal.) | D | CS | EPDM |
| | | M | 7,6 cm (3 poll.) | S20 | 24 V cc | INT | 8 | 200 l (55 gal.) | DR | AL rivestito in PTFE | EPDM |
| | | R | 7,6 cm (3 poll.) | D60 | 100-240 V ca | INT | 9 | 200 l (55 gal.) | DR | AL | EPDM |
| | | T | 7,6 cm (3 poll.) | D60i | 100-240 V ca | Interblocco a 2 pulsanti | A | 200 l (55 gal.) | DR | AL | Neoprene |
| | | U | 7,6 cm (3 poll.) | D60 | 24 V cc | INT | D | 200 l (55 gal.) | DR | AL | Flessibile in EPDM |
| | | W | 7,6 cm (3 poll.) | D60i | 24 V cc | Interblocco a 2 pulsanti | | | | | |
| Y | 7,6 cm (3 poll.) | D60i | nessun volt | Interblocco a 2 pulsanti | | | | | | | |

LEGENDA:

S = Pistone colonna singola

i = Interblocco a 2 pulsanti

F = Piatto

SW = Eccentrico singolo

c = Montato su carrello

s = 16,5 cm (6,5 poll.)

D = Tipo D

DW = Eccentrico doppio

D = Pistone colonna doppia

INT = Comandi pneumatici integrati

DR = Doppio anello di tenuta

* Altri modelli disponibili: 262868. Questo modello è identico ai modelli della gamma CM-__-3-B, come il CM-11-3-B, ma utilizza la pompa Check-Mate P40DCS (NXT2200/CM 100) invece delle altre pompe elencate a pagina 8.

Tabella 1: Indice codice/N. parte pompa Check-Mate

| Codice pompa | N. Parte pompa (consultare il manuale 312376) | Codice pompa | N. Parte pompa (consultare il manuale 312376) | Codice pompa | N. Parte pompa (consultare il manuale 312376) | Codice pompa | N. Parte pompa (consultare il manuale 312376) |
|-----------------------|---|------------------------|---|------------------------|---|-------------------------|---|
| NXT 200/CM 60 | | 83 | P38SSS | 25 | P23LSS | NXT 6500/CM 250 | |
| 4A | P05LCS | 84 | P38SSM | 26 | P23LSM | 39 | P55LCS |
| 4B | P05LCM | NXT 1800/CM 60 | | 27 | P23RSS | 3A | P55LCM |
| 4C | P05LSS | 9A | P61LCS | 28 | P23RSM | 3B | P55RCS |
| 4F | P05LSM | 9B | P61LCM | NXT 3400/CM 200 | | 3C | P55RCM |
| NXT 400/CM 60 | | 9C | P61LSS | 29 | P36LCS | 3F | P55LSS |
| 6A | P11LCS | 9B | P61LCM | 2A | P36LCM | 3G | P55LSM |
| 6B | P11LCM | 9C | P61LSS | 2B | P36RCS | 3H | P55RSS |
| 6C | P11LSS | 9F | P61LSM | 2C | P36RCM | 3J | P55RSM |
| 6F | P11LSM | 9G | P61RCS | 2F | P36LSS | Xtreme XL/CM 250 | |
| 6G | P11RCS | 9H | P61RCM | 2G | P36LSM | 3L | P85LCS |
| 6H | P11RCM | 9J | P61RSS | 2H | P36RSS | 3M | P85LCM |
| 6J | P11RSS | 9K | P61RSM | 2J | P36RSM | 3R | P85LSS |
| 6K | P11RSM | 91 | P61SCS | NXT 6500/CM 200 | | 3S | P85LSM |
| 61 | P11SCS | 92 | P61SCM | 2L | P68LCS | NXT 3400/CM 500 | |
| 62 | P11SCM | 93 | P61SSS | 2M | P68LCM | 51 | P14LCS |
| 63 | P11SSS | 94 | P61SSM | 2R | P68RCS | 52 | P14LCM |
| 64 | P11SSM | NXT 2200/CM 100 | | 2S | P68RCM | 53 | P14RCS |
| NXT 700/CM 60 | | 11 | P40LCS | 2T | P68LSS | 54 | P14RCM |
| 7A | P20LCS | 12 | P40LCM | 2U | P68LSM | 55 | P14LSS |
| 7B | P20LCM | 1F | P40LSS | 2W | P68RSS | 56 | P14LSM |
| 7C | P20LSS | 1G | P40LSM | 2Y | P68RSM | 57 | P14RSS |
| 7F | P20LSM | 13 | P40RCS | 20 | P68SCS | 58 | P14RSM |
| 7G | P20RCS | 14 | P40RCM | NXT 3400/CM 250 | | NXT 6500/CM 500 | |
| 7H | P20RCM | 1H | P40RSS | 31 | P29LCS | 59 | P26LCS |
| 7J | P20RSS | 1J | P40RSM | 32 | P29LCM | 5A | P26LCM |
| 7K | P20RSM | 10 | P40SSS | 33 | P29RCS | 5B | P26RCS |
| 71 | P20SCS | 1A | P40SSM | 34 | P29RCM | 5C | P26RCM |
| 72 | P20SCM | 19 | P40SCS | 35 | P29LSS | 5F | P26LSS |
| 73 | P20SSS | NXT 3400/CM 100 | | 36 | P29LSM | 5G | P26LSM |
| 74 | P20SSM | 15 | P63LCS | 37 | P29RSS | 5H | P26RSS |
| NXT 1200/CM 60 | | 16 | P63LCM | 38 | P29RSM | 5J | P26RSM |
| 8A | P38LCS | 1T | P63LSS | NXT 3400/CM 250 | | Xtreme XL/CM 500 | |
| 8B | P38LCM | 1U | P63LSM | 31 | P29LCS | 5L | P42LCS |
| 8C | P38LSS | 17 | P63RCS | 32 | P29LCM | 5M | P42LCM |
| 8F | P38LSM | 18 | P63RCM | 33 | P29RCS | 5R | P42LSS |
| 8G | P38RCS | 1W | P63RSS | 34 | P29RCM | 5S | P42LSM |
| 8H | P38RCM | 1Y | P63RSM | 35 | P29LSS | Nessuna pompa | |
| 8J | P38RSS | 1B | P63SSS | 36 | P29LSM | NN | |
| 8K | P38RSM | 1C | P63SSM | 37 | P29RSS | | |
| 81 | P38SCS | NXT 2200/CM 200 | | 38 | P29RSM | | |
| 82 | P38SCM | 21 | P23LCS | | | | |
| | | 22 | P23LCM | | | | |
| | | 23 | P23RCS | | | | |
| | | 24 | P23RCM | | | | |

Vedere manuale 312375 o la targhetta identificativa sulla pompa, per determinare il codice identificativo della pompa.

Tabella 2: Indice codice identificativo/N. parte pompa Dura-Flo

| Codice pompa | N. parte pompa (consultare il manuale 311828) |
|---------------------------|--|
| NXT 2200/DF 145SS | |
| A1 | P31LSS |
| NXT 3400/DF 145SS | |
| B1 | P46LSS |
| NXT 3400/DF 180SS | |
| B5 | P41LSS |
| NXT 3400/DF 220SS | |
| C1 | P30LSS |
| NXT 6500/DF 220SS | |
| CA | P57LSS |
| Xtreme XL/DF 290SS | |
| DL | P71LSS |

| Codice pompa | N. parte pompa (consultare il manuale 311826) |
|--------------------------|--|
| NXT 3400/DF 430SS | |
| E5 | P15LSS |
| E6 | P15LSM |
| NXT 6500/DF 430SS | |
| EF | P32LSS |
| EG | P32LSM |
| Xtreme XL/DF 430 | |
| EL | P47LSS |
| EM | P47LSM |
| ES | P47LCM |
| ET | P47LCS |
| NXT 3400/DF 580SS | |
| F5 | P12LSS |
| F6 | P12LSM |

| Codice pompa | N. parte pompa (consultare il manuale 311826) |
|---------------------------|--|
| NXT 6500/DF 580CS | |
| F9 | P22LCS |
| NXT 6500/DF 580SS | |
| FF | P22LSS |
| FG | P22LSM |
| Xtreme XL/DF 580CS | |
| FL | P35LSS |
| FM | P35LSM |
| FT | P35LCS |

| Codice pompa | N. parte pompa (consultare il manuale 311833) |
|---------------------------|--|
| NXT 6500/DF 1000CS | |
| G9 | P10LCS |

Identificazione dei componenti

Colonna doppia D200 7,6 cm (3 poll.) e D200s 16,5 cm (6,5 poll.)

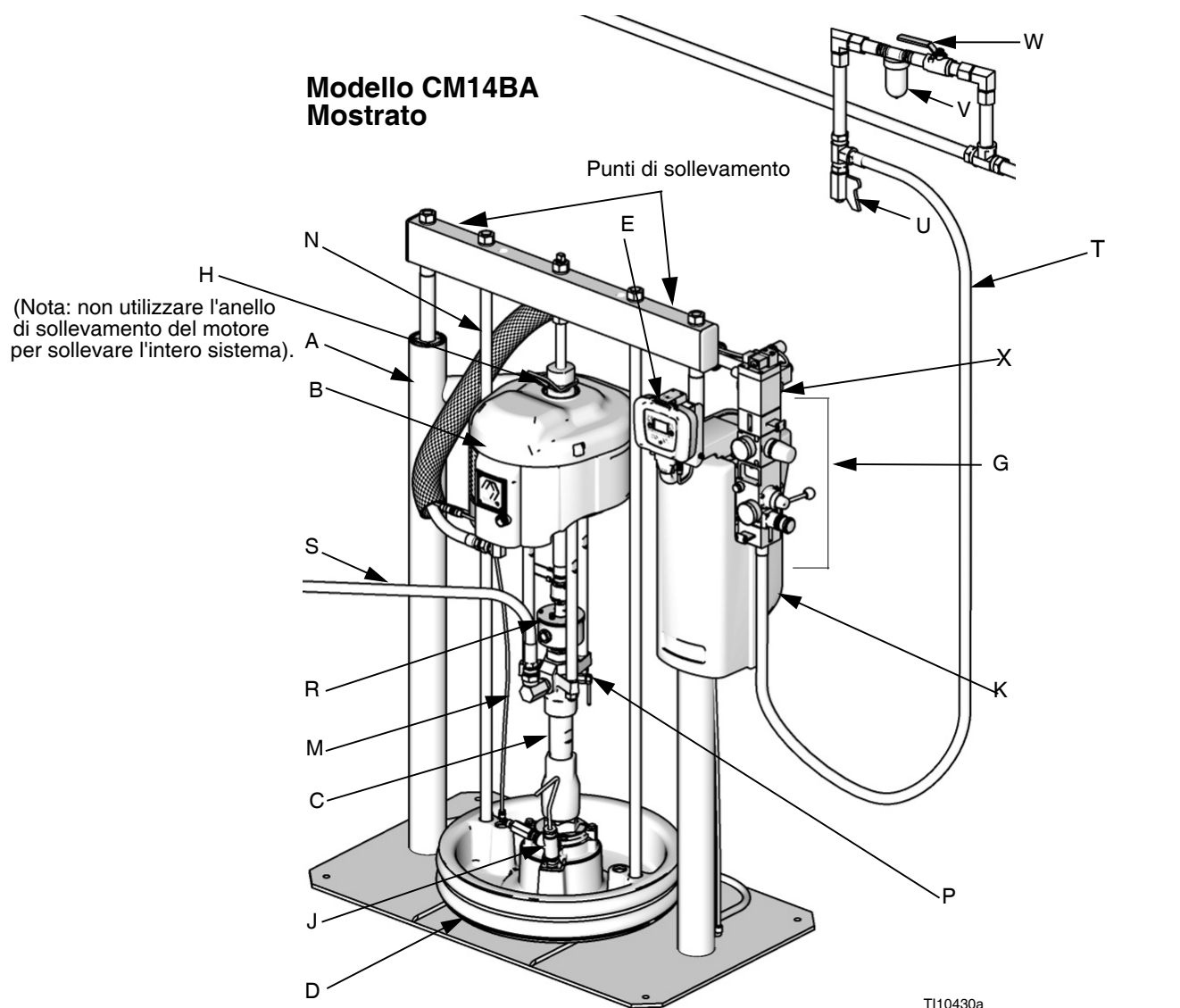


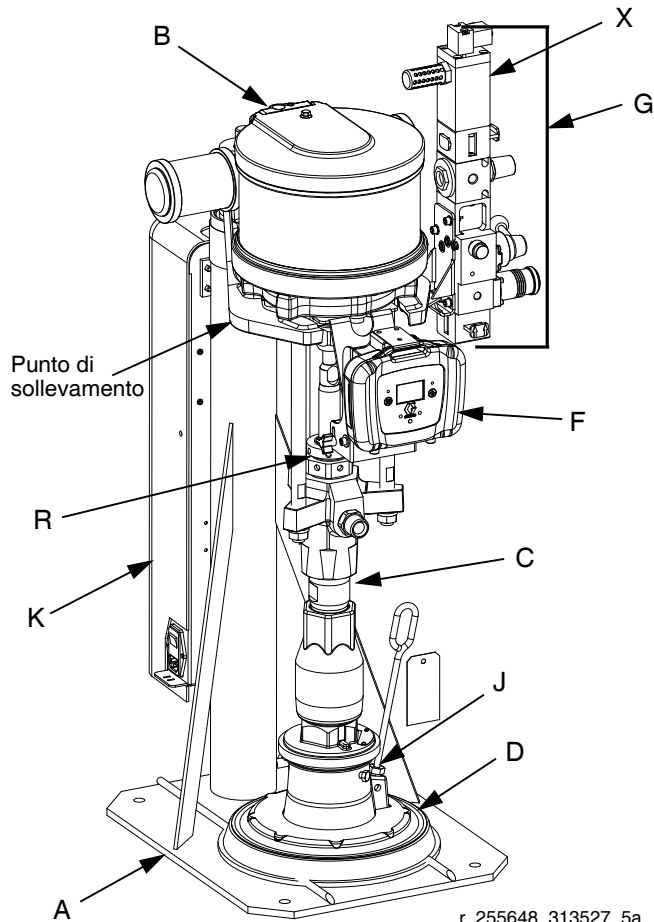
FIG. 1

Legenda:

- | | |
|---|--|
| A Gruppo pistone | N Biella di sollevamento della piastra |
| B Motore pneumatico | P Valvola di spurgo della pompa |
| C Pompante | R Coppa di umidificazione chiusa |
| D Piastra | S Linea del fluido (non fornita) |
| F DataTrak Remoto (sistemi a pistone singolo) o modulo di visualizzazione (sistemi in tandem) | T Linea dell'aria (non fornita) |
| G Comandi pneumatici integrati (vedere FIG. 3) | U Valvola di drenaggio della linea dell'aria (non fornita) |
| H Anello di sollevamento del motore pneumatico | V Filtro dell'aria (non fornito) |
| J Porta di spurgo della piastra | W Valvola di intercettazione dell'aria tipo a spurgo (non fornita) |
| K Scatola di alimentazione (sotto copertura) | X Solenoide del motore pneumatico |
| M Linea di alimentazione dell'aria di scarico | |

Colonna singola 7,6 cm (3 poll.) S20 e colonna doppia 7,6 cm (3 poll.) D60

Modello CM9HLB mostrato



Modello CM2MRY mostrato

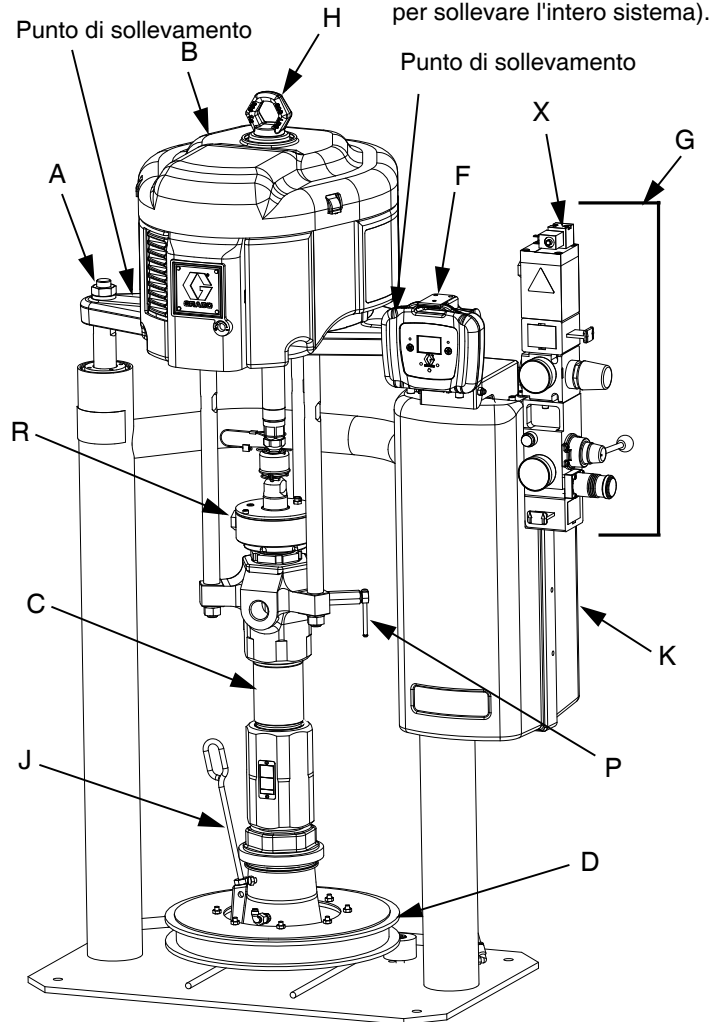


FIG. 2

Legenda:

- A Gruppo pistone
- B Motore pneumatico
- C Pompante
- D Piastra
- F DataTrak Remoto (sistemi a pistone singolo) o modulo di visualizzazione (sistemi in tandem)
- G Comandi pneumatici integrati (vedere FIG. 3)
- H Anello di sollevamento
- J Porta di spurgo della piastra
- K Scatola di alimentazione (sotto copertura)
- P Valvola di spurgo della pompa
- R Coppa di umidificazione chiusa
- S Linea del fluido (non fornita, vedere FIG. 1)
- T Linea dell'aria (non fornita, vedere FIG. 1)
- U Valvola di drenaggio della linea dell'aria (non fornita, vedere FIG. 1)

- V Filtro dell'aria (non fornito, vedere FIG. 1)
- W Valvola di intercettazione dell'aria tipo a spurgo (non fornita, vedere FIG. 1)
- X Solenoide del motore pneumatico

Modulo del comando pneumatico integrato

Modelli D200, D200s, D60 e S20

I comandi pneumatici integrati comprendono:

- **Valvola a guida dell'aria principale (BA):** apre e chiude l'aria al sistema. Quando è chiusa, la valvola scarica la pressione a valle.
- **Regolatore dell'aria del pistone (BB):** controlla la pressione ascendente e discendente del pistone e la pressione di scarico.
- **Valvola direzionale del pistone (BC):** controlla la direzione del pistone.
- **Porta di uscita con silenziatore (BD)**
- **Regolatore del motore pneumatico (BE):** controlla la pressione dell'aria al motore.
- **Valvola a guida del motore pneumatico (BF):** apre e chiude l'aria al motore pneumatico. Quando è chiusa, la valvola libera l'aria intrappolata tra essa e il motore pneumatico. Premere la valvola per spegnere. **DataTrak remoto:** il solenoide pneumatico, la valvola a guida del motore pneumatico (BF) e la valvola a guida dell'aria principale (BA) devono essere aperti per il passaggio dell'aria (vedere **Preparazione DataTrak remoto**, nel manuale 312371).
- **Pulsante di sfiato (BG):** fornisce e toglie l'aria, per spingere la piastra al di fuori di un fusto vuoto.

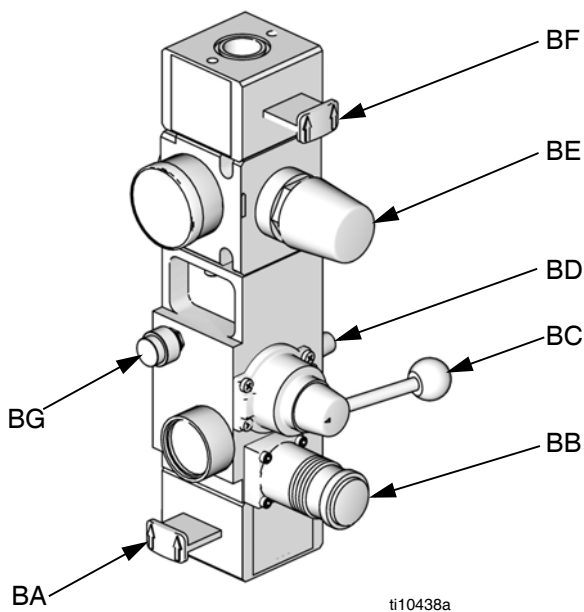


FIG. 3. Modulo del comando pneumatico integrato

Accessori della linea dell'aria integrata

Vedere la FIG. 1.

- **Valvola di drenaggio della linea dell'aria (U)**
- **Filtro della linea dell'aria (V):** rimuove lo sporco pericoloso e l'umidità dall'alimentazione dell'aria compressa.
- **Seconda valvola dell'aria tipo a spurgo (W):** isola gli accessori della linea dell'aria per la manutenzione. Posizionarla a monte rispetto a tutti gli altri accessori della linea dell'aria.
- **Valvola di sfogo dell'aria (non visibile):** scarica automaticamente la pressione eccessiva.

Comandi pneumatici di interblocco a 2 pulsanti

Modelli D200i, D200si e D60i

Le unità provviste di comandi di interblocco a 2 pulsanti presentano i seguenti componenti aggiuntivi:

- **Modulo a 2 pulsanti:** per informazioni, consultare il manuale 312374.
- **Interruttore a rullo (CA):** spegne l'alimentazione dell'aria quando tocca l'attuatore a sbalzo. L'operatore deve tenere premuti i pulsanti per ripristinare il movimento del pistone.

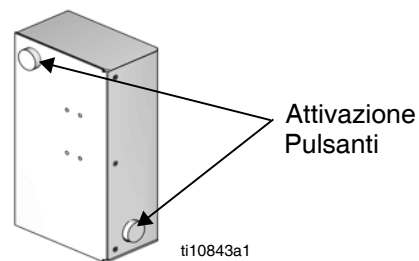


FIG. 4

- **Attuatore a sbalzo (CB):** è collegato alla biella di sollevamento della piastra. Quando il pistone è vicino al fine corsa superiore, l'attuatore tocca l'interruttore a rullo.

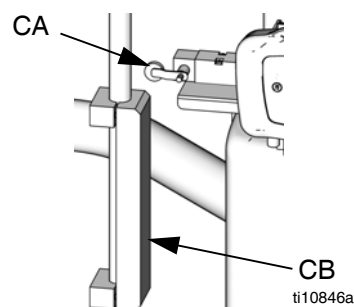
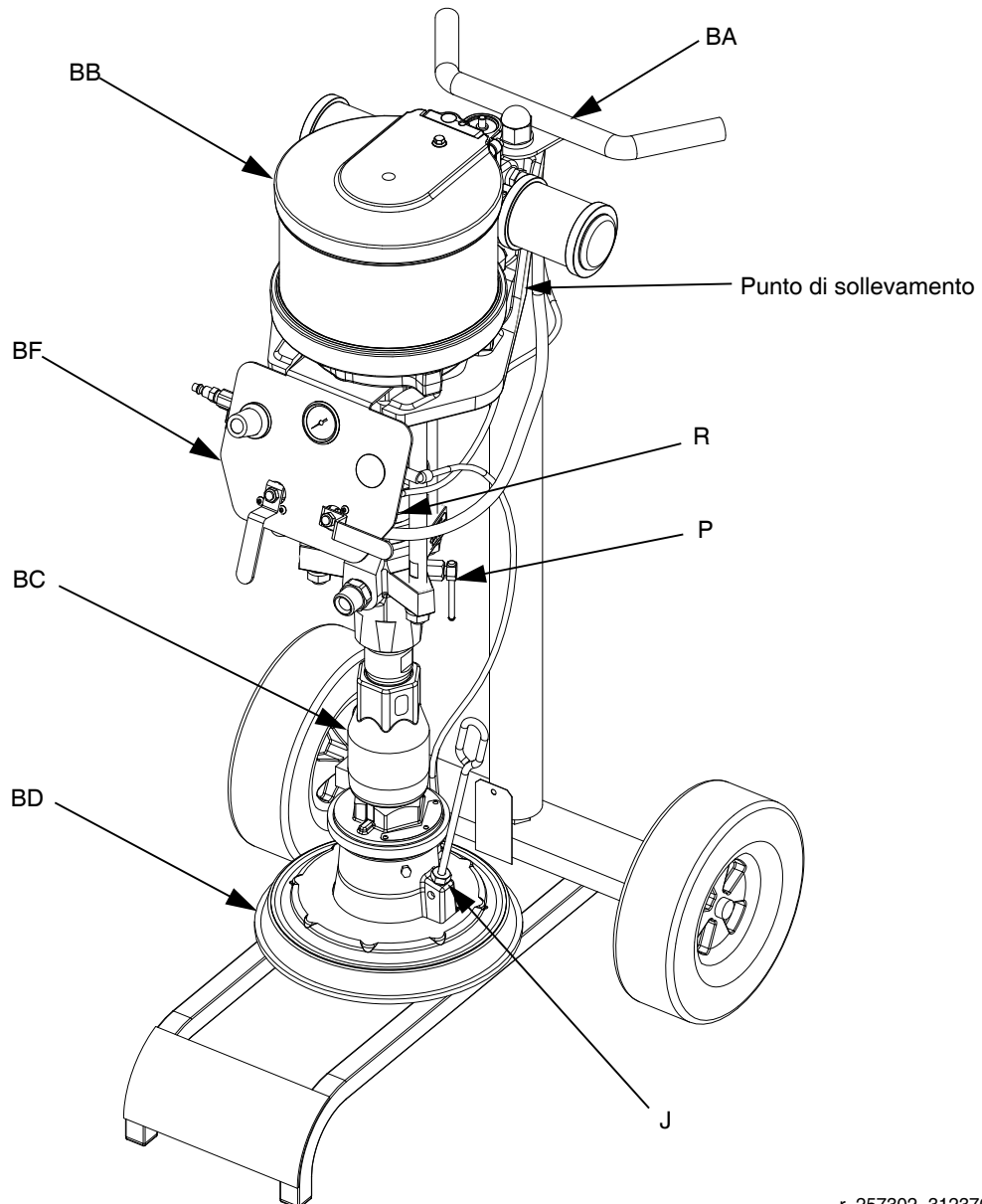


FIG. 5

Elevatore L20c 5,1 cm (2 poll.)

Modello CM7B1G



r_257302_312376_1e

FIG. 6

Legenda:

- BA Carrello elevatore
- BB Motore pneumatico
- BC Pompante
- BD Piastra
- BF Elevatore e comandi pneumatici della pompa
- J Porta di spurgo della piastra
- P Valvola di spurgo della pompa
- R Coppa di umidificazione chiusa (dietro i comandi pneumatici)

Comandi pneumatici L20c 5,1 cm (2 poll.)

- **Regolatore del motore pneumatico (DA):** controlla la pressione dell'aria al motore.
- **Pulsante di sfiato (DB):** fornisce e toglie l'aria, per spingere la piastra al di fuori di un fusto vuoto.
- **Valvola di intercettazione del motore pneumatico (DC):** apre e chiude l'aria al motore pneumatico.
- **Valvola direzionale dell'elevatore (DD):** controlla la direzione dell'elevatore.

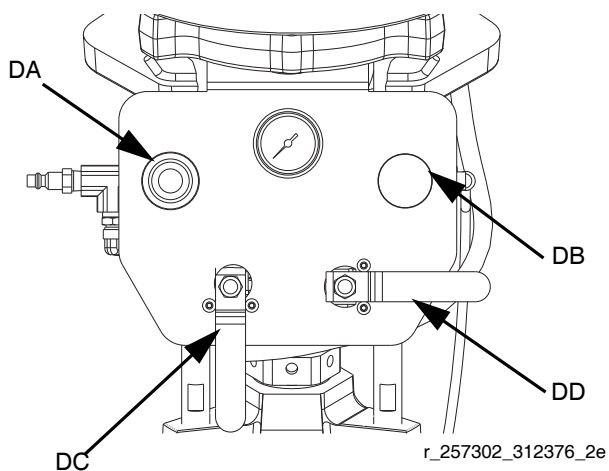


FIG. 7: Comandi pneumatici dell'elevatore

Flessibili dell'aria e del fluido

Assicurarsi che tutti i flessibili dell'aria (AI) e del fluido (AH) siano opportunamente dimensionati e in grado di sopportare la pressione richiesta dal sistema. Utilizzare solo flessibili elettricamente conduttivi. I flessibili del fluido devono avere protezioni a molla su entrambe le estremità. L'uso di un flessibile a frusta corto e di un raccordo girevole tra il flessibile del fluido principale e la pistola/valvola, permette movimenti più liberi della stessa.

Identificazione dei componenti della piastra

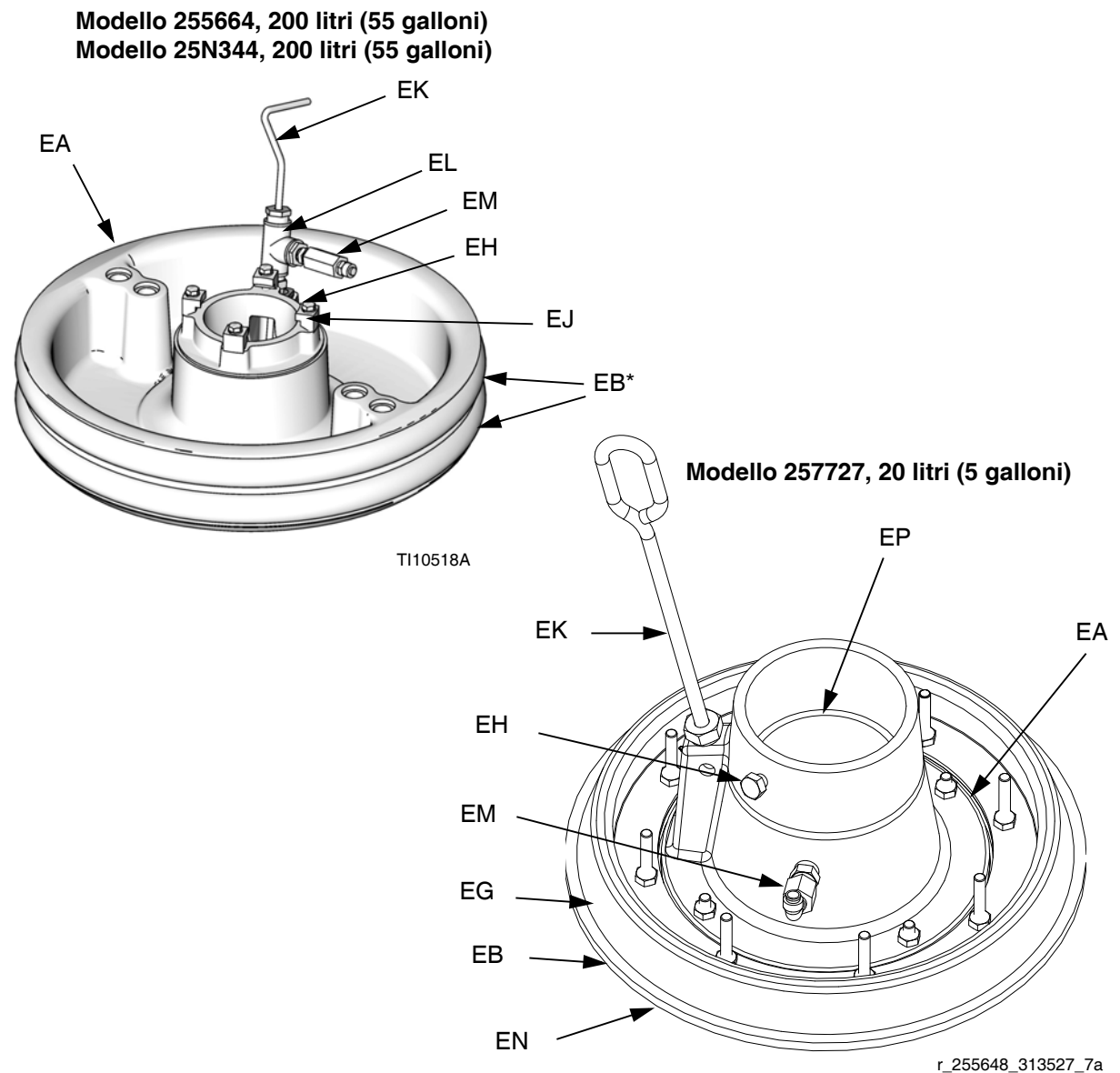


FIG. 8

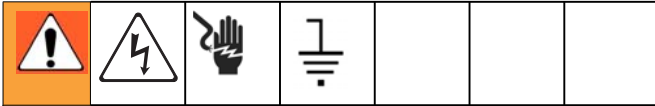
Legenda:

- EA Piastra
- EB Eccentrici
- EG Distanziale
- EH Coperchi a vite
- EJ Morsetti
- EK Impugnatura di spurgo
- EL Valvola di spurgo
- EM Valvola di controllo del corpo a supporto pneumatico
- EN Piastra dell'eccentrico (sotto l'eccentrico)
- EP Guarnizione dell'anello di tenuta

* Parti non incluse nel kit 25N344.

Prima di iniziare la riparazione

Messa a terra



L'apparecchiatura deve essere collegata a terra. La messa a terra riduce il rischio di shock statico ed elettrico dovuto all'accumulo statico o a eventuali corti circuiti grazie a un filo di fuga per la corrente elettrica.

Pompa: usare un filo di terra e un morsetto. Allentare il dado di blocco del capocorda di messa a terra e la rondella. Inserire un'estremità di un filo di terra con una sezione minima di 1,5 mm² (12 ga) nella fessura del capocorda e serrare saldamente il dado di blocco. Collegare l'altra estremità del filo a una presa di terra efficace.

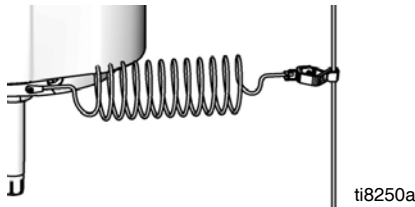


FIG. 9

Flessibili dell'aria: utilizzare solo flessibili elettricamente conduttivi.

Flessibili del fluido: utilizzare solo flessibili elettricamente conduttivi.

Compressore dell'aria: seguire le raccomandazioni del produttore.

Pistola/valvola di erogazione a spruzzo: collegare a terra tramite un flessibile e una pompa opportunamente messi a terra.

Contenitore di alimentazione del fluido: attenersi alle normative locali vigenti.

Oggetto da spruzzare: attenersi alle normative locali vigenti.

Tutti i secchi di solvente usati per lavare: attenersi alle normative locali vigenti. Utilizzare esclusivamente secchi metallici conduttivi posti su una superficie collegata a terra. Non poggiare il secchio su superfici non conduttive, come carta o cartone, in quanto interrompono la continuità di messa a terra.

Per conservare la continuità di terra durante il lavaggio o quando si scarica la pressione, mantenere sempre una parte metallica della pistola/valvola a contatto con il lato di un secchio metallico collegato a terra, quindi azionare la pistola/valvola.

Procedura di rilascio pressione



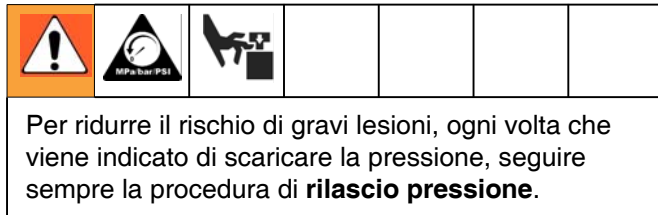
1. Bloccare il grilletto della pistola/valvola.
2. **Per comandi pneumatici D200s, D200, S20 e D60:** vedere FIG. 3, pagina 12.
 - a. Chiudere la valvola a guida del motore pneumatico (BF) e la valvola a guida dell'aria principale (BA).
 - b. Impostare la valvola direzionale del pistone su GIÙ. Il pistone scenderà lentamente.
 - c. Far girare a impulsi su e giù la valvola direzionale (BC) per spurgare l'aria dai cilindri del pistone.
3. **Per comandi pneumatici L20c:** vedere FIG. 7, pagina 14.
 - a. Chiudere la valvola del motore pneumatico (DC) e la valvola direzionale dell'elevatore (DD). Il pistone scenderà lentamente.
4. Sbloccare il grilletto della pistola/valvola.
5. Mantenere una parte metallica della pistola/valvola saldamente a contatto con il lato di un secchio metallico collegato a terra e azionare la pistola/valvola per rilasciare la pressione.
6. Bloccare il grilletto della pistola/valvola.
7. Aprire la valvola di drenaggio della linea del fluido e la valvola di spurgo della pompa (P). Tenere a disposizione un contenitore pronto per la raccolta del drenaggio.
8. Lasciare aperta la valvola di spurgo della pompa (P) finché non si è pronti a spruzzare nuovamente.

Se si sospetta che l'ugello di spruzzatura o il flessibile sia completamente ostruito o che la pressione non sia stata del tutto scaricata dopo aver seguito i passaggi indicati in precedenza, allentare molto lentamente il dado di ritenzione della protezione dell'ugello o l'accoppiatore dell'estremità del flessibile e scaricare gradualmente la pressione, quindi allentare del tutto. Ora pulire l'ugello o il flessibile.

Lavaggio prima dell'uso dell'apparecchiatura

La pompa è stata collaudata con olio a bassa densità, lasciato nei condotti del fluido per proteggere le parti. Onde evitare di contaminare il fluido con l'olio, sciacquare la pompa prima dell'uso con un solvente compatibile. Per le istruzioni di risciacquo, consultare il manuale della pompa.

Procedure di manutenzione



Manutenzione della piastra

Vedere la FIG. 10. Se la piastra non fuoriesce facilmente dal secchio quando la pompa viene sollevata, il flessibile a supporto pneumatico (F) o la valvola di controllo potrebbero essere ostruiti. Una valvola ostruita impedisce all'aria di raggiungere la parte inferiore della piastra per l'ausilio durante il sollevamento dal secchio.

1. Scaricare la pressione. Consultare le illustrazioni delle parti a pagina 58 e smontare la valvola a supporto pneumatico come indicato.
2. Pulire il tubo a supporto pneumatico (F) nella piastra. Pulire tutte le parti della valvola e rimontare.
3. Estrarre l'asta di sfiato (EK) dalla piastra. Inserire l'asta di sfiato attraverso le porte di sfiato per rimuovere il residuo di materiale.

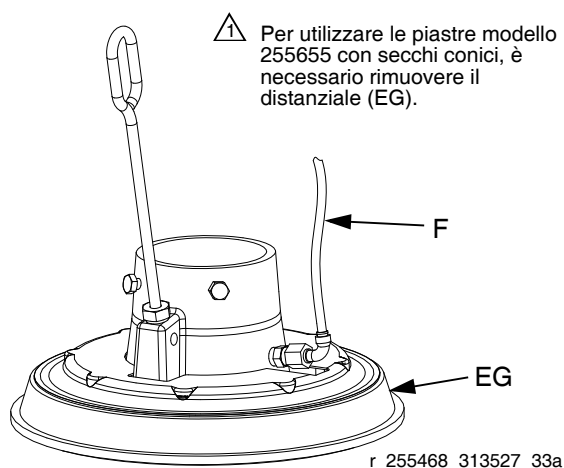


FIG. 10

Regolazione dei distanziali

Utilizzo della piastra con secchi conici e a pareti diritte

La piastra è prevista per l'uso con secchi a pareti diritte con capacità di 20 litri (5 galloni), 30 litri (8 galloni) e 60 litri (16 galloni), ma solo le piastre con eccentrico singolo possono essere modificate facilmente per l'uso con secchi conici.

Utilizzo della piastra con secchi conici

1. *Lavorando dal basso*, utilizzare un cacciavite per allentare il distanziale (EG). Spostare il distanziale verso l'alto, completamente al di sopra della flangia della piastra. Vedere la FIG. 11.
2. Inclinare il distanziale (EG) con la mano e allontanarlo dalla piastra, tirandolo verso il basso oltre la flangia e gli eccentrici inferiori (EB). Vedere la FIG. 12.
3. Conservare il distanziale (EG), in quanto è necessario per altre applicazioni.

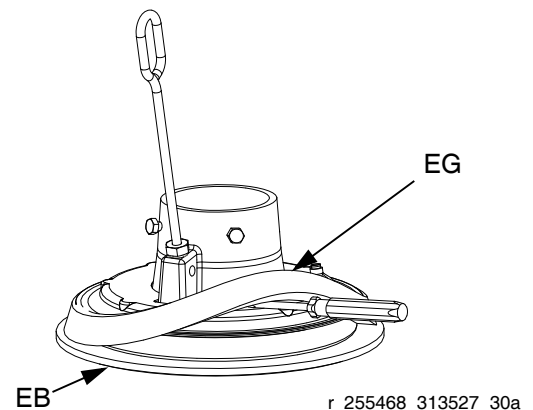


FIG. 11

Utilizzo della piastra con un secchio a pareti diritte

1. Assicurarsi che il diametro maggiore del distanziale (EG) sia rivolto **verso il basso**. Spostare a mano il distanziale (EG) verso l'alto, oltre la piastra, completamente sopra la flangia della piastra. Vedere la FIG. 12.
2. *Lavorando dall'alto*, utilizzare un cacciavite per posizionare il distanziale (EG) tra la flangia e gli eccentrici (EB). Vedere la FIG. 13.

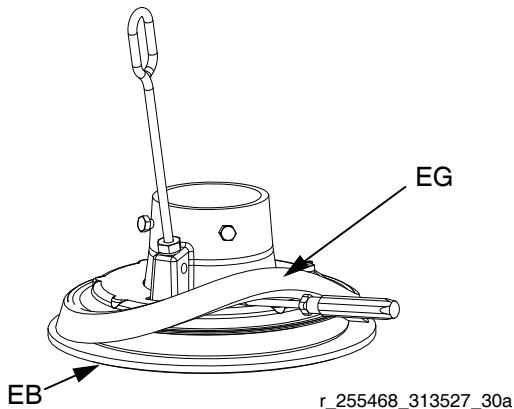


FIG. 12: Scorrimento del distanziale

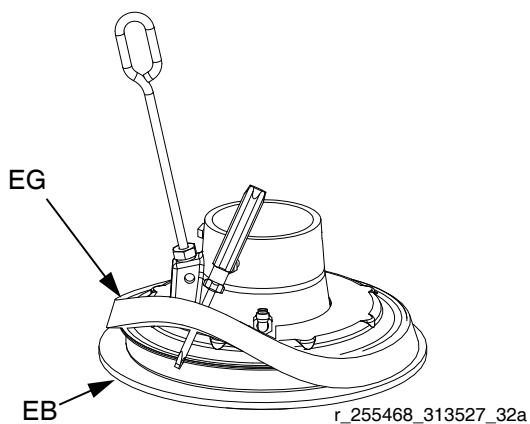


FIG. 13: Installazione del distanziale

Rimozione e reinstallazione degli eccentrici

Smontaggio dei gruppi eccentrici da 20, 30 e 60 litri

1. Rimuovere il gruppo eccentrico; vedere FIG. 14:
 - a. Per tutte le piastre degli eccentrici singoli: Estrarre i due fermi (470) con pinze a becco e rimuovere il coperchio della piastra (469).
 - b. Smontare gli otto dadi (459) che fissano il gruppo eccentrico alla fusione della piastra (451) e rimuovere il gruppo eccentrico.
 - c. Vedere **Rimontaggio dei gruppi eccentrici da 20, 30 e 60 litri** per modificare le dimensioni e i tipi di eccentrico o un gruppo eccentrico completo.
2. Rimuovere gli otto dadi (459) sul gruppo eccentrico.
3. Separare la piastra (457), il distanziale (452), gli eccentrici (453), il supporto dell'eccentrico (454) e la piastra inferiore (455).
4. Pulire, ispezionare e sostituire i componenti usurati.

Rimontaggio dei gruppi eccentrici da 20, 30 e 60 litri

1. Montare il gruppo eccentrico.

- a. *Per gruppi eccentrici singoli:* collocare la piastra inferiore (455) su una superficie piana. Collocare il supporto dell'eccentrico (454), l'eccentrico (453), il distanziale (452) e la piastra superiore (457) sulla piastra inferiore (455).
- b. *Per gruppi eccentrici singoli con piastre di acciaio inossidabile:* collocare la piastra inferiore (455) su una superficie piana. Collocare il supporto dell'eccentrico (454), l'eccentrico (453), il supporto dell'eccentrico a forma di fiore (460), il distanziale in PTFE (452) e la piastra superiore (457) sulla piastra inferiore (455).

- c. *Per gruppi eccentrici doppi:* collocare la piastra inferiore (455) su una superficie piana. Collocare il supporto dell'eccentrico (454), l'eccentrico (453), il distanziale (452), l'eccentrico (453) e la piastra superiore (457) sulla piastra inferiore (455).
- d. Installare gli otto dadi (409) sull'anello esterno. Serrare a 61 N•m (45 poll.-lb).
- e. Sostituire l'anello di tenuta (456) o installarne uno nuovo sotto la fusione della piastra (451). Utilizzare il lubrificante per mantenerlo in posizione.
- f. Installare la fusione della piastra (451). Serrare con quattro dadi (509).

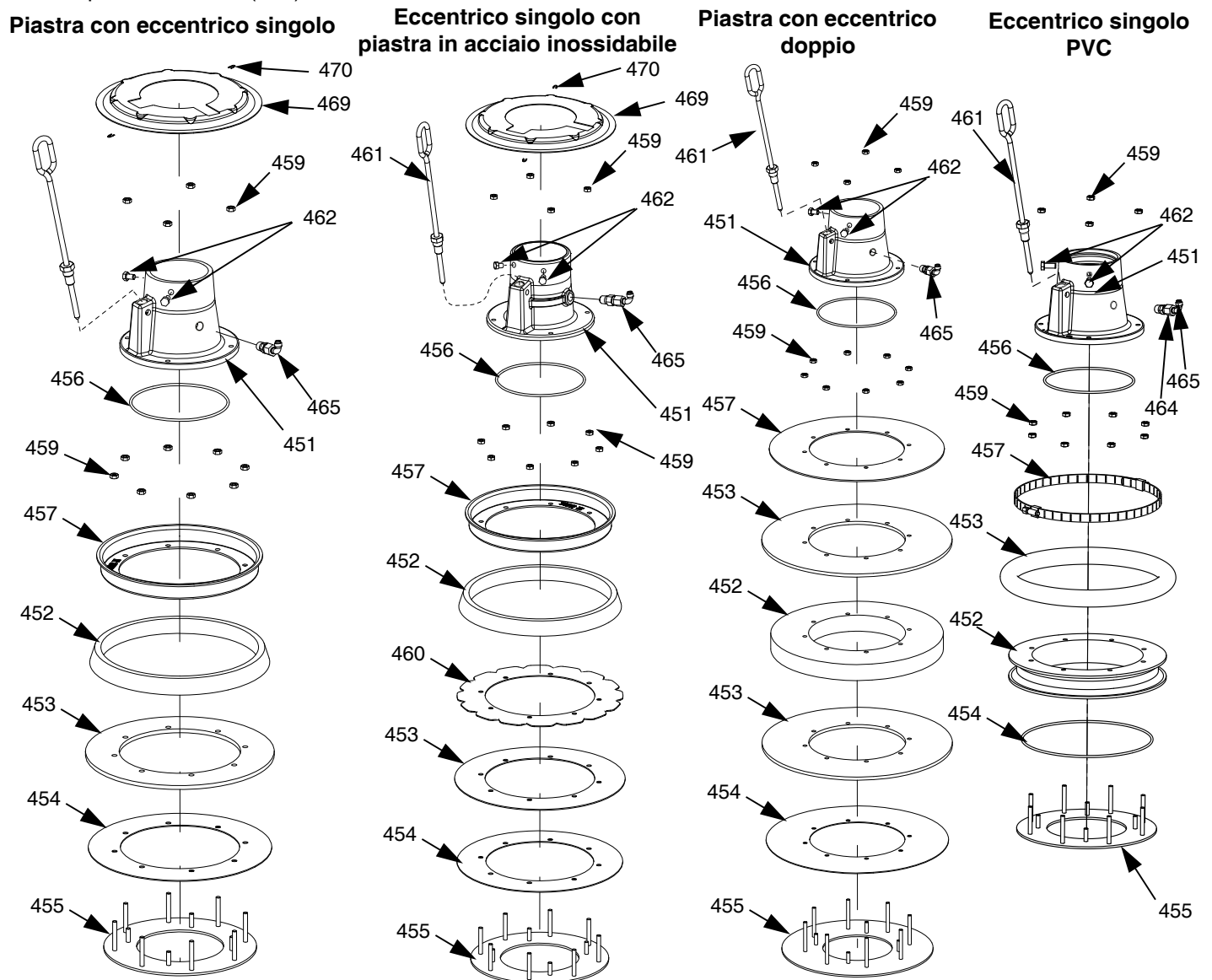


FIG. 14: Gruppi eccentrici singoli e doppi

Rimozione degli eccentrici della piastra da 115 e 200 litri (30 e 55 galloni)

1. Per sostituire eccentrici usurati o danneggiati (EB), sollevare la piastra fuori dal fusto. Rimuovere il fusto dalla base. Eliminare il fluido dalla piastra.
2. Tagliare gli eccentrici superiore e inferiore con un coltello e rimuoverli dalla piastra. Vedere la FIG. 15.

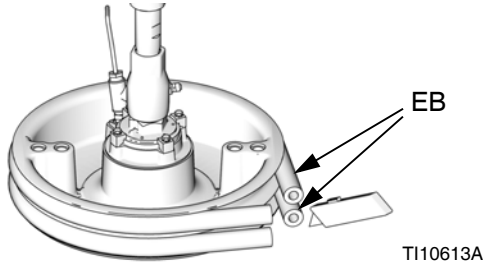


FIG. 15

Reinstallazione degli eccentrici della piastra da 115 e 200 litri (30 e 55 galloni)

1. Utilizzando uno strumento in legno o plastica per evitare danni all'eccentrico (EB), pulire tutto il materiale dalle scanalature della guarnizione.
2. *Lavorando dal basso*, inclinare un eccentrico (EB) sulla parte posteriore della piastra. Vedere la FIG. 16.
3. Inserire l'eccentrico (EB) nella scanalatura superiore e far scorrere la parte anteriore dell'eccentrico nella scanalatura.
4. *Solo eccentrico da 200 litri (55 galloni)*: inserire il secondo eccentrico (EB) nella scanalatura inferiore e far scorrere la parte anteriore dell'eccentrico in tale scanalatura.
5. Lubrificare la parte esterna dell'eccentrico con un lubrificante compatibile con il materiale da pompare. Verificare con il fornitore del materiale.

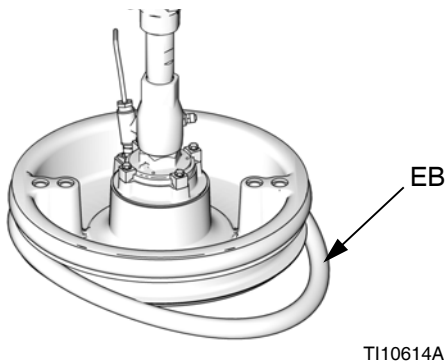


FIG. 16

Rimuovere gli eccentrici del flessibile da 200 litri (55 galloni) della piastra

1. Per sostituire eccentrici usurati o danneggiati (EB), sollevare la piastra fuori dal fusto. Rimuovere il fusto dalla base. Eliminare il fluido dalla piastra.
2. Allentare le estremità della fascetta (410) con la vite. Vedere la FIG. 17.

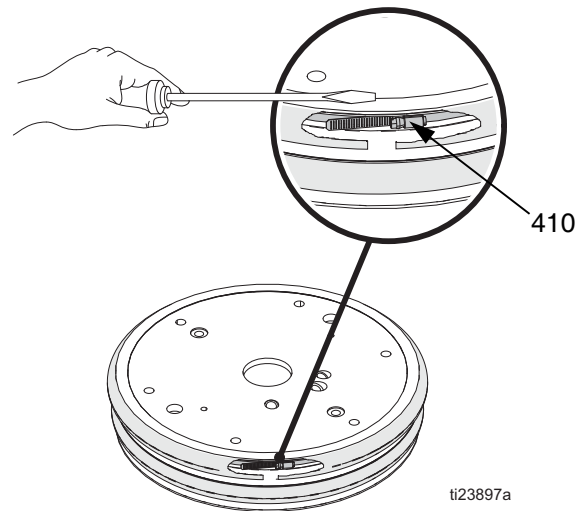
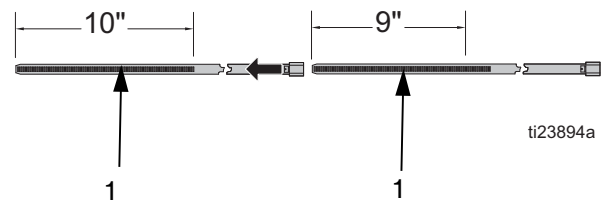


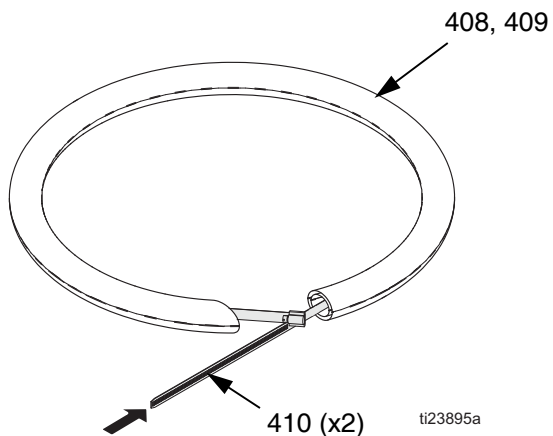
FIG. 17

Rimontare gli eccentrici del flessibile da 200 litri (55 galloni) della piastra

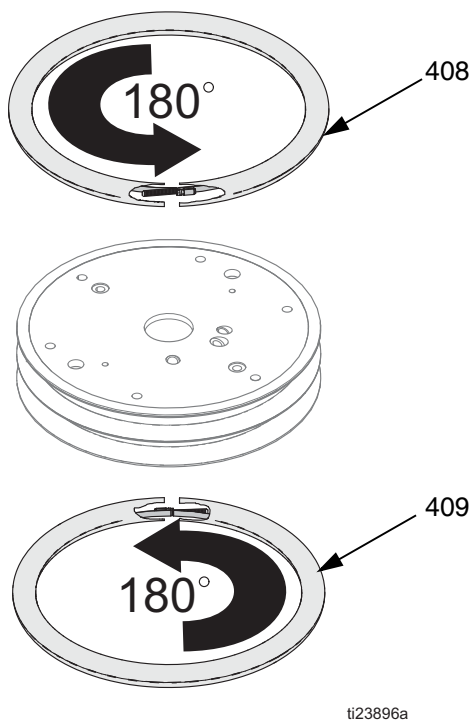
1. Rimuovere tutto il materiale dalle scanalature delle tenute. Prima del montaggio lubrificare le scanalature della piastra del ram.
2. Assemblare assieme le due fascette (410). Allineare un'estremità della fascetta a circa 229 mm (9 in.) dalla vite e nastrare la fascetta assemblata. Inserire la vite nella fessura.



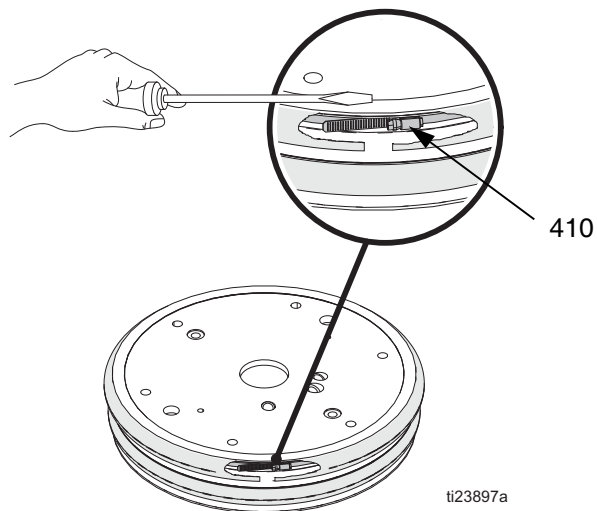
3. Inserire l'estremità della fascetta con la vite (410) nel flessibile (408 o 409) e spingerla completamente all'interno del flessibile.



NOTA: Per evitare potenziali fuoriuscite di materiale da entrambi i flessibili (408, 409) le cuciture si trovano a distanza di 90°-180° e non una sopra l'altra.



4. Lubrificare l'esterno dei flessibili (408, 409) e inserire nella scanalatura superiore o inferiore sulla piastra. Sistemare il flessibile e la fascetta in modo che le estremità inclinate del flessibile premano una contro l'altra. Serrare le due estremità delle fascette (410) con la vite.



5. Sistemare il flessibile in modo da chiudere completamente le aperture alle estremità.

Ricerca e riparazione guasti

Verificare tutti i possibili problemi prima di smontare il pistone, la pompa o la piastra. Fare riferimento al manuale 313526 **Funzionamento dell'unità di alimentazione** per le descrizioni dei codici diagnostici del DataTrak. Per l'individuazione e correzione dei guasti della pompa, fare riferimento al manuale 312376 **Unità pompa Check-Mate**.

Pistone

| Problema | Causa | Soluzione |
|---|--|---|
| Il pistone non si alza o non si abbassa. | Valvola dell'aria chiusa o linea dell'aria ostruita. | Aprire, pulire. |
| | Pressione dell'aria insufficiente. | Aumentare. |
| | Pistone usurato o danneggiato. | Sostituire. Vedere Riparazione dell'unità di alimentazione a pagina 31. |
| | Valvola manuale chiusa o ostruita. | Aprire, pulire. |
| Il pistone si alza o si abbassa troppo velocemente. | La pressione dell'aria è troppo alta. | Diminuire. |
| Perdite di aria attorno alla biella del cilindro. | Guarnizione della biella usurata. | Sostituire. Vedere Riparazione dell'unità di alimentazione a pagina 31. |
| Il fluido schizza oltre gli eccentrici della piastra del pistone. | Pressione dell'aria troppo alta. | Diminuire. |
| | Eccentrici usurati o danneggiati. | Sostituire. Vedere Rimozione e reinstallazione degli eccentrici a pagina 18. |
| La pompa non si adessa correttamente o pompa aria. | Valvola dell'aria chiusa o linea dell'aria ostruita. | Aprire, pulire. |
| | Pressione dell'aria insufficiente. | Aumentare. |
| | Pistone usurato o danneggiato. | Sostituire. Consultare il manuale della pompa. |
| | Valvola manuale chiusa o ostruita. | Aprire, pulire. Vedere Manutenzione della piastra a pagina 17. |
| | Valvola manuale sporca, usurata o danneggiata. | Pulire, riparare. |
| La valvola a supporto pneumatico non tiene il fusto verso il basso né spinge la piastra verso l'alto. | Valvola dell'aria chiusa o linea dell'aria ostruita. | Aprire, pulire. Vedere Manutenzione della piastra a pagina 17. |
| | Pressione dell'aria insufficiente. | Aumentare. |
| | Passaggio della valvola ostruito. | Pulire. Vedere Manutenzione della piastra a pagina 17. |

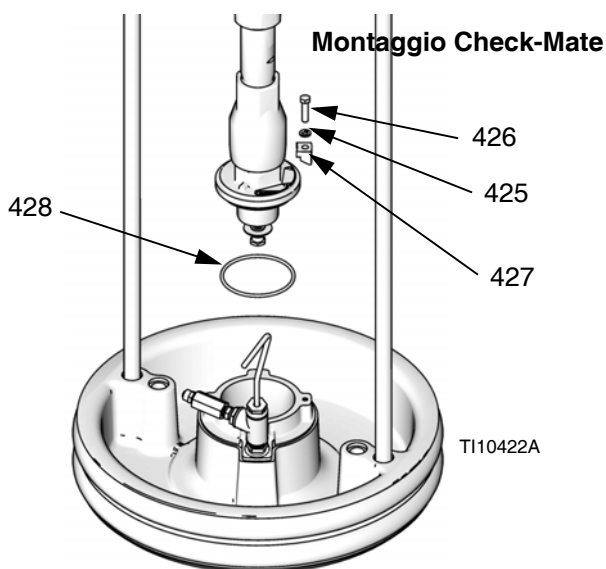
Riparazione

Scollegamento della pompa dalla piastra

La pompa è montata sulle piastre con il kit di montaggio 255392 o 257630. Vedere il **Kit di riparazione** a pagina 64.

Piastra da 115 e 200 litri (30 e 55 galloni)

1. Rimuovere quattro viti esagonali (426), quattro morsetti (427) e le rondelle (425).
2. Allontanare attentamente la pompa per evitare danni all'ingresso della stessa e rimuovere l'anello di tenuta (428).



Montaggio Dura-Flo

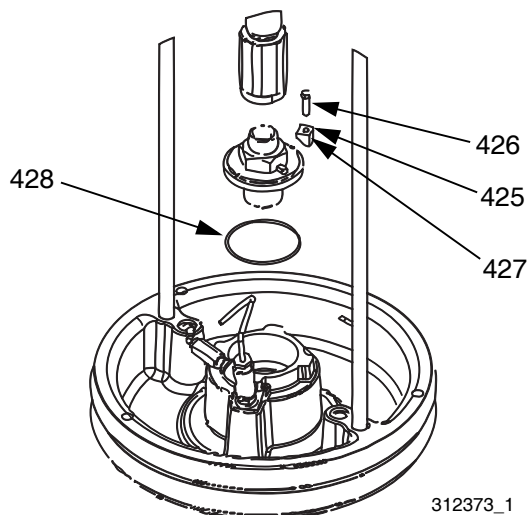
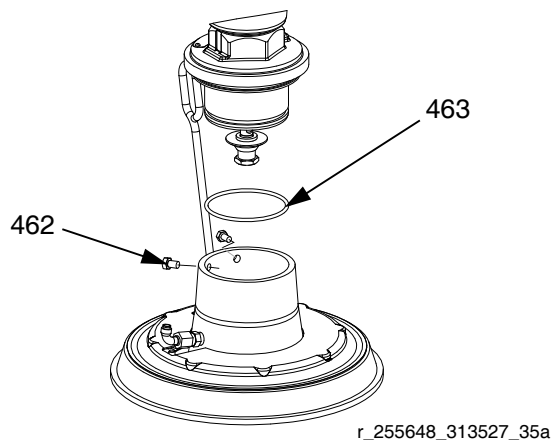


FIG. 18: Kit di montaggio 113 e 208 litri (55 e 30 galloni)

Piastra da 20, 30 e 60 litri

1. Allentare due viti da 8 mm (5/16 poll.) (462) dalla piastra.
2. Allontanare attentamente la pompa per evitare danni all'ingresso della stessa. Se si utilizza una pompa con adattatore di aspirazione, rimuovere le viti (472), l'adattatore (471) e gli anelli di tenuta (473, 463) dall'ingresso della pompa.

Montaggio Check-Mate



Montaggio Dura-Flo

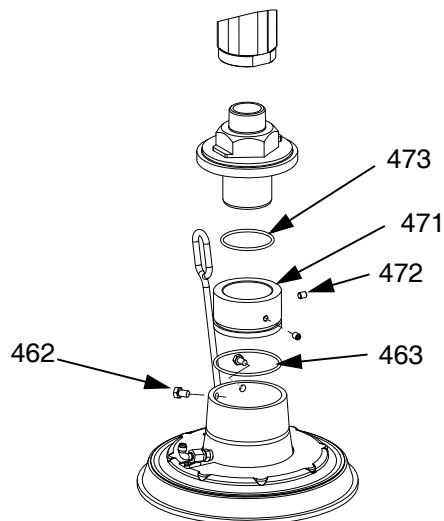



FIG. 19: Kit di montaggio da 20, 30 e 60 litri

Collegamento della piastra

Piastra da 115 e 200 litri (30 e 55 galloni)

1. Collocare gli anelli di tenuta (428) del kit di montaggio 255392 sulla piastra. Collocare la pompante sulla piastra, se è collegata a quest'ultima. Vedere la FIG. 18.
2. Fissare la flangia della presa della pompa con le viti (426), le rondelle (425) e i morsetti (427) inclusi nel kit di montaggio 255392.

Piastra da 20, 30 e 60 litri

 Prima di installare la piastra da 20, 30 o 60 litri su una pompa con un adattatore di aspirazione, installare l'adattatore e l'anello di tenuta del kit di montaggio 257630 utilizzando le due viti di regolazione. Vedere la FIG. 19.

1. Collocare gli anelli di tenuta (473) del kit di montaggio 257630 sull'aspirazione della pompa. Allentare le viti della staffa di montaggio (401) e abbassare attentamente la pompa sull'anello di tenuta (463) e sulla piastra.
2. Fissare la flangia dell'aspirazione della pompa alla piastra con le viti (401).

Rimozione degli eccentrici

Vedere **Rimozione e reinstallazione degli eccentrici** a pagina 17.

Installazione degli eccentrici

Vedere **Rimozione e reinstallazione degli eccentrici** a pagina 17.

Rimozione della pompante



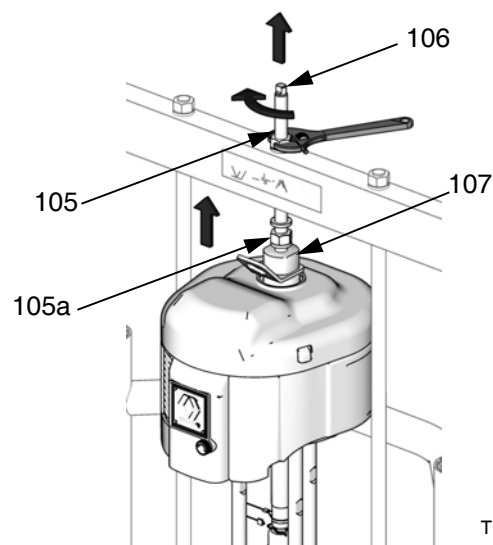
Il procedimento per la rimozione della pompante dipende dal motore pneumatico e dalla piastra utilizzati sull'unità. Trovare l'unità pistone, il motore pneumatico e la piastra inferiore per rimuovere la pompante. Per riparare la pompante, fare riferimento al manuale 312376 Pompante Check-Mate.

Se il motore pneumatico non richiede riparazioni, lasciarlo collegato al suo supporto. Se è necessario rimuovere il motore pneumatico, vedere pagina 27.

Unità di alimentazione D200 7,6 cm (3 poll.) e D200s 16,5 cm (6,5 poll.)

Motori pneumatici NXT:

1. Consultare il manuale 312376 **Scollegamento della pompante** nelle unità pompa Check-Mate.
2. Sollevare il motore pneumatico:
 - a. *Per NXT 2200-6500 con piastra da 200 litri (55 galloni):* allentare il dado (105a) sotto la barra del pistone e avvitarlo sulla biella filettata (106) sull'adattatore dell'anello di sollevamento (107) che sostiene il motore. Sollevare il motore pneumatico girando il dado (105) sulla parte superiore della barra del pistone con una chiave inglese.



TI10648A

FIG. 20

- b. Per NXT 200-1800 con piastra da 200 litri (55 galloni): passare alla fase 3.
- c. Per NXT con piastre più piccole e tutte le unità di alimentazione: vedere la procedura per **Colonna doppia D60 7,6 cm (3 poll.)**, **colonna singola S20 7,6 cm (3 poll.)** e **unità di alimentazione L20c 5,1 cm (2 poll.)**.
3. Per scollegare la piastra dalla pompante, vedere **Scollegamento della pompa dalla piastra** a pagina 23.
4. Far sollevare la pompante a due persone.

Motori pneumatici Xtreme XL:

1. Rimuovere i dadi e le rondelle (102, 103) dalla parte superiore delle bielle di sollevamento della piastra (101). Vedere la FIG. 21.

AVVISO

Non rimuovere né regolare i dadi (102) sotto le staffe. Vedere la FIG. 21. Se i dadi vengono regolati, la pompa non si collega completamente alla piastra o la minore distanza mette sotto sforzo il motore, i tiranti e la pompante.

2. Consultare il manuale 312376 **Scollegamento della pompante** nelle unità pompa Check-Mate.
3. Per scollegare la piastra dalla pompante, vedere **Scollegamento della pompa dalla piastra** a pagina 23.
4. Sollevare il pistone per verificare che il gruppo motore pneumatico non tocchi la parte inferiore del gruppo pompa e la piastra.
5. Rimuovere la pompante ed eseguire le riparazioni necessarie.

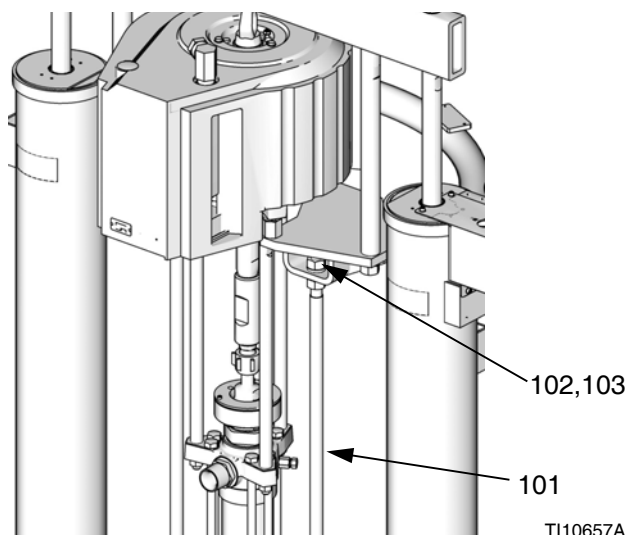


FIG. 21

Colonna doppia D60 7,6 cm (3 poll.), colonna singola S20 7,6 cm (3 poll.) e unità di alimentazione L20c 5,1 cm (2 poll.)

Motori pneumatici NXT:

1. Consultare il manuale 312376 **Scollegamento della pompante** nelle unità pompa Check-Mate.
2. Per scollegare la piastra dalla pompante, vedere **Scollegamento della pompa dalla piastra** a pagina 23.
3. Sollevare il gruppo pistone per allontanare il motore pneumatico dalla pompante.
4. Rimuovere la pompante ed eseguire le riparazioni necessarie.

Installazione della pompante

Unità di alimentazione D200 7,6 cm (3 poll.) e D200s 16,5 cm (6,5 poll.)

Motori pneumatici NXT

1. Inserire la pompante sulla piastra. Seguire le fasi **Collegamento della piastra** a pagina 24.
2. Consultare il manuale 312376 **Ricollegamento della pompante** nelle unità pompa Check-Mate.
3. Ricollegare il cavo di terra e il cablaggio del motore pneumatico (unità con DataTrak remoto), se sono stati scollegati.

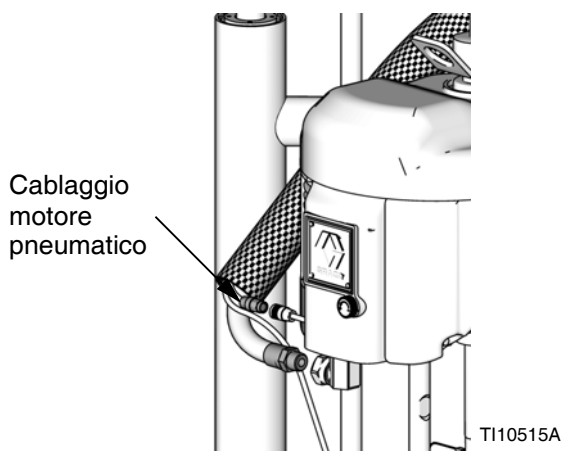


FIG. 22: Cablaggio motore pneumatico NXT 2200-6500

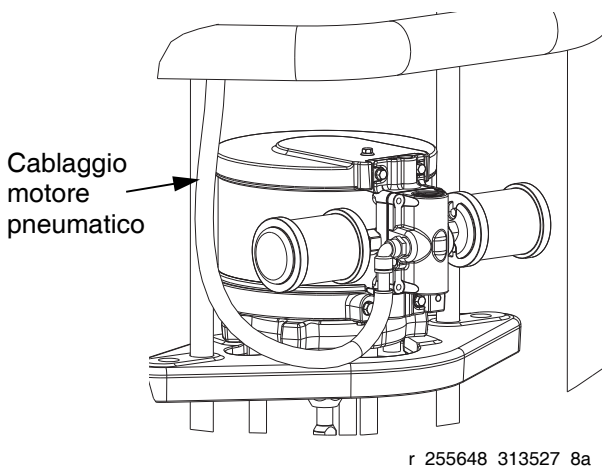


FIG. 23: Cablaggio motore pneumatico NXT 200-1800

4. Collegare il motore pneumatico:
 - a. *Per NXT 2200-6500 con piastra da 200 litri (55 galloni):* abbassare il motore pneumatico sulla pompante girando il dado (105) sulla parte superiore della barra del pistone con una chiave inglese. Vedere FIG. 20 a pagina 24. Avvitare il dado (105) verso l'alto e serrarlo sotto la barra del pistone. Serrare il dado (105) sotto la barra a croce con una coppia massima di 34 N•m (25 piedi-lb).
 - b. *Per NXT con piastra più piccola:* se è stato rimosso il motore, serrare le viti di regolazione (111) e le rondelle (110) sulla staffa di montaggio (109). Vedere FIG. 27 a pagina 27.

Motori pneumatici Xtreme XL

1. Sollevare il pistone per installare la pompante sulla piastra.
2. Inserire la pompante sulla piastra. Seguire le fasi **Collegamento della piastra** a pagina 24.
3. Consultare il manuale 312376 **Ricollegamento della pompante** nelle unità pompa Check-Mate.
4. Serrare i dadi (103) e le rondelle (102) sulla parte superiore delle bielle di sollevamento della piastra (101). Vedere la FIG. 21.

AVVISO

Non rimuovere né regolare i dadi (103) sotto le staffe. Se i dadi vengono regolati, la pompa non si collega completamente alla piastra o la minore distanza mette sotto sforzo il motore, i tiranti e la pompante.

Colonna doppia D60 7,6 cm (3 poll.), colonna singola S20 7,6 cm (3 poll.) e unità di alimentazione L20c 5,1 cm (2 poll.)

Motori pneumatici NXT:

1. Sollevare il pistone per installare la pompante sulla piastra.
2. Inserire la pompante sulla piastra. Seguire le fasi **Collegamento della piastra** a pagina 24.
3. Consultare il manuale 312376 **Ricollegamento della pompante** nelle unità pompa Check-Mate.

Rimozione del motore pneumatico



Motori pneumatici NXT

1. Consultare il manuale 312376 **Scollegamento della pompante** nelle unità pompa Check-Mate.
2. Scollegare il flessibile dell'aria dal motore pneumatico. Se si utilizza un DataTrak remoto, scollegare le connessioni elettriche dal motore pneumatico.
3. Scollegare il motore pneumatico:
 - a. Per NXT 2200-6500 con piastra da 200 litri (55 galloni) (unità di alimentazione D200 7,6 cm (3 poll.) e D200s 16,5 cm (6,5 poll.): allentare il dado (105a) sotto la barra a croce. Utilizzare una chiave inglese per tenere in posizione l'adattatore dell'anello di sollevamento (107) e allentare la biella filettata (106) sulla barra a croce con un'altra chiave inglese. Vedere la FIG. 24.

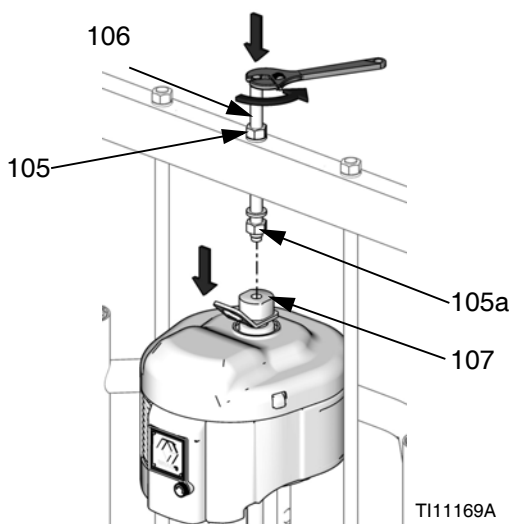


FIG. 24: NXT 2200-6500 con piastra da 200 litri (55 galloni)

- b. Per NXT 200-1800 con piastra da 200 litri (55 galloni) (unità di alimentazione D200 7,6 cm (3 poll.) e D200s 16,5 cm (6,5 poll.): rimuovere le viti (111) e le rondelle (110) che fissano il motore alla piastra di montaggio. Vedere la FIG. 25.

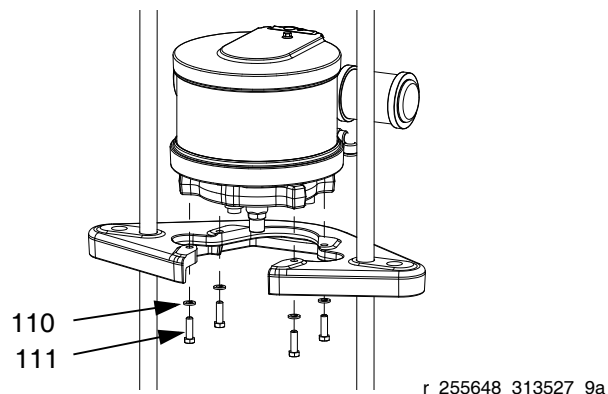


FIG. 25: NXT 200-1800 con piastra da 200 litri (55 galloni)

- c. Per NXT con piastra più piccola (unità di alimentazione D200 da 7,6 cm (3 poll.), D200s da 16,5 cm (6,5 poll.) e D60 da 7,6 cm (3 poll.): rimuovere le viti (111) e le rondelle (110) che fissano il motore alla piastra di montaggio.

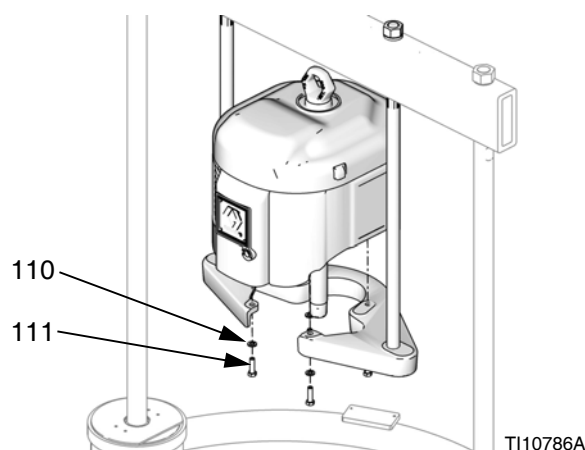


FIG. 26: NXT su D200 con piastra piccola

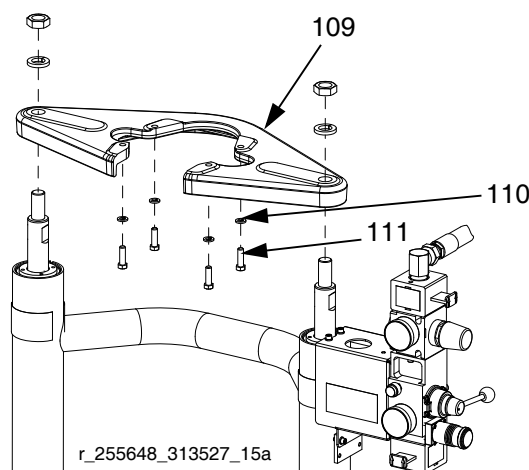


FIG. 27: NXT su D60 con pistone

- d. Per NXT su unità di alimentazione S20 da 7,6 cm (3 poll.) ed elevatore L20c da 5,1 cm (2 poll.): rimuovere le viti (111) e le rondelle (110) che fissano il motore alla staffa di montaggio.

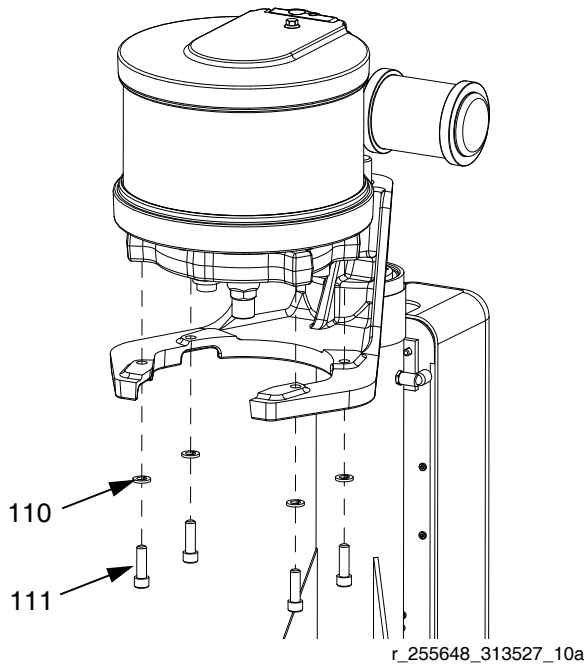


FIG. 28

4. Fissare il motore pneumatico a un verricello adatto e rimuoverlo.

Motori pneumatici Xtreme XL

1. Rimuovere il flessibile dell'aria.
2. Consultare il manuale 312376 **Scollegamento della pompante** nelle unità pompa Check-Mate.
3. Rimuovere i dadi (103), le rondelle (102) e la barra a croce (1c).
4. Rimuovere i dadi (114) e le rondelle (113) sotto la piastra di montaggio.
5. Fissare l'anello di sollevamento del motore pneumatico a verricello adatto e sollevare il motore pneumatico dalla piastra di montaggio (109).

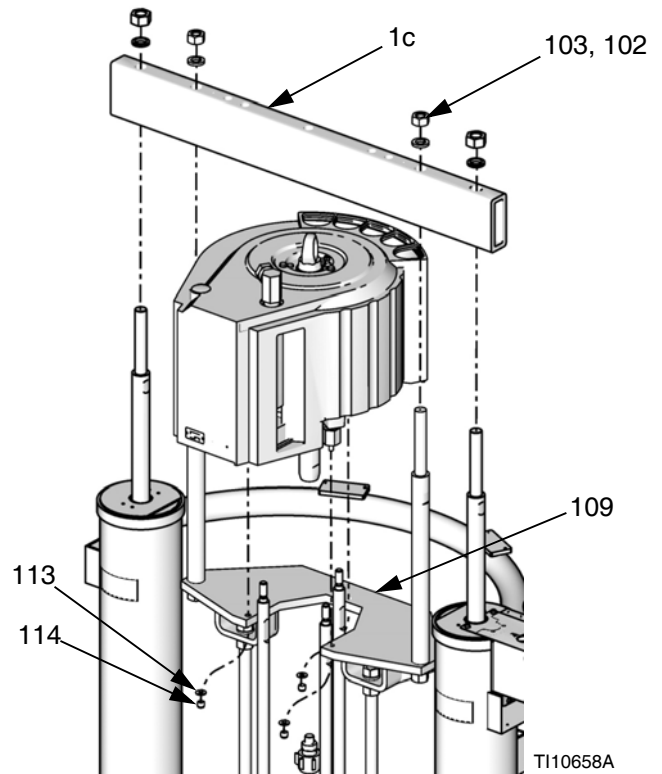


FIG. 29: Motori pneumatici Xtreme XL

Installazione del motore pneumatico

Unità di alimentazione D200 7,6 cm (3 poll.) e D200s 16,5 cm (6,5 poll.)

NXT con piastra da 200 litri (55 galloni):

1. Per NXT2200-6500: con un verricello adatto, inserire i tiranti nella pompante e fissare il motore pneumatico alla pompa.
 - a. Consultare il manuale 312376 **Ricollegamento della pompante** nelle unità pompa Check-Mate.
 - b. Installare la biella filettata (106) attraverso il foro centrale della barra a croce. Installare le rondelle (104) e i dadi (105) nella biella filettata (106), sia sopra sia sotto la barra a croce. Utilizzare una chiave inglese per mantenere l'adattatore dell'anello di sollevamento (107) e serrare la biella filettata (106) nell'adattatore dell'anello di sollevamento (107) con un'altra chiave inglese. Vedere la FIG. 30.
 - c. Serrare il dado (105) sotto la barra a croce con una coppia massima di 34 N•m (25 piedi-lb).
 - d. Serrare il dado (105) sopra la barra a croce per bloccare il motore in posizione.

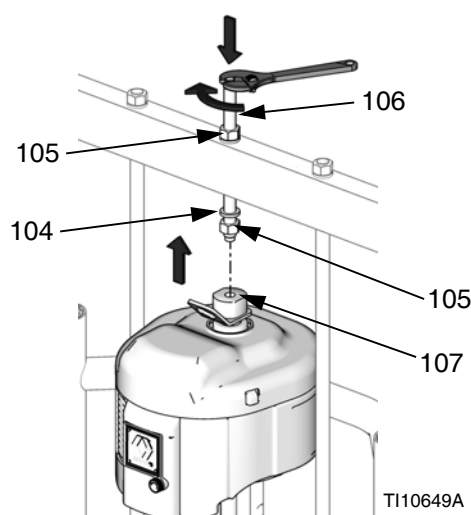


FIG. 30

2. Per NXT200-1800: collegare il motore alla staffa di montaggio con le viti (111) e le rondelle (110). Vedere FIG. 25 a pagina 27.
3. Collegare il flessibile dell'aria al motore. Se si utilizza un DataTrak remoto, collegare le connessioni elettriche al motore pneumatico. Vedere FIG. 22 e FIG. 23 a pagina 26.

NXT con piastre più piccole:

4. posizionare la piastra di montaggio (109) in modo che la parte superiore del motore non tocchi la barra a croce. Vedere la FIG. 26. Con un verricello adatto, fissare il motore alla piastra di montaggio (109) con le viti (111) e le rondelle (110).
 - a. Consultare il manuale 312376 **Ricollegamento della pompante** nelle unità pompa Check-Mate.
 - b. Collegare il flessibile dell'aria al motore. Se si utilizza un DataTrak remoto, collegare le connessioni elettriche al motore pneumatico. Vedere FIG. 25 a pagina 27.

Motori pneumatici Xtreme XL

1. Con un verricello adatto, abbassare il motore pneumatico sulla piastra di montaggio (109). Vedere la FIG. 29.
2. Fissare il motore alla piastra di montaggio (109) con dadi (114) e rondelle (113).
3. Installare la barra a croce (1c), i dadi (103) e le rondelle (102).
4. Consultare il manuale 312376 **Ricollegamento della pompante** nelle unità pompa Check-Mate.
5. Collegare il flessibile dell'aria al motore. Se si utilizza un DataTrak remoto, collegare le connessioni elettriche al motore pneumatico. Vedere FIG. 22 a pagina 26.

Unità di alimentazione a colonna doppia 7,6 cm (3 poll.) D60

Motori pneumatici NXT



1. Con un verricello solido, fissare il motore alla piastra di montaggio (109) con viti (111) e rondelle (110). Vedere FIG. 27 a pagina 27.
2. Consultare il manuale 312376 **Ricollegamento della pompante** nelle unità pompa Check-Mate.
3. Collegare il flessibile dell'aria al motore. Se si utilizza un DataTrak remoto, collegare le connessioni elettriche al motore pneumatico. Vedere FIG. 25 a pagina 27.

Unità di alimentazione a colonna singola S20 7,6 cm (3 poll.) ed elevatore L20c 5,1 cm (2 poll.)

Motori pneumatici NXT

1. Collegare il motore alla staffa di montaggio con le viti (111) e le rondelle (110). Vedere la FIG. 28.
2. Consultare il manuale 312376 **Ricollegamento della pompante** nelle unità pompa Check-Mate.
3. Collegare il flessibile dell'aria al motore. Se si utilizza un DataTrak remoto, collegare le connessioni elettriche al motore pneumatico. Vedere FIG. 25 a pagina 27.

Riparazione dell'unità di alimentazione

| | | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|--|
|  |  | | | | | |
| <p>Per ridurre il rischio di gravi lesioni, ogni volta che viene indicato di scaricare la pressione, seguire sempre la Procedura di rilascio pressione a pagina 16. Non utilizzare aria sotto pressione per rimuovere la camicia di guida o il pistone.</p> | | | | | | |

Bielle del pistone di corsa D200s da 16,5 cm (6,5 poll.)

Eseguire sempre contemporaneamente la manutenzione di entrambi i cilindri. Quando si eseguono interventi di manutenzione sulla biella di sollevamento, installare sempre anelli di tenuta nuovi nella guarnizione della biella del pistone e nel pistone di corsa.

Smontaggio della guarnizione della biella del pistone

1. Scaricare la pressione.
2. Rimuovere i dadi (1a) e le controrondelle (1b) che fissano il tirante (1c) alle bielle del pistone (1d). Vedere l'illustrazione delle parti a pagina 39.
3. Rimuovere i dadi (103, 105) e le rondelle (102, 104). Vedere l'illustrazione delle parti a pagina 43.
4. Sollevare il tirante (1c) delle bielle.
5. Rimuovere l'anello di ritenzione (1h) afferrando la linguetta dell'anello con un paio di pinze e ruotando l'anello finché non fuoriesce dalla relativa scanalatura.
6. Rimuovere l'anello a scatto (1e) e l'eccentrico della biella (1f).
7. Rimuovere la camicia di guida (1g) facendola scorrere esternamente alla biella (1d). Per facilitare la rimozione della camicia di guida, vengono predisposti quattro fori da 6 mm (1/4 poll.).
8. Verificare eventuale usura o danni delle parti.

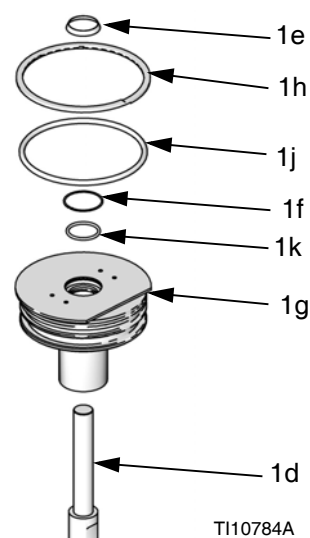


FIG. 31: Guarnizione della biella del pistone da 16,5 cm (6,5 poll.)

Montaggio della guarnizione della biella del pistone

1. Installare nuovi anelli di tenuta (1j, 1k), l'eccentrico della biella (1f) e l'anello a scatto (1e). Lubrificare i premiguarnizioni con lubrificante per anelli di tenuta.
2. Far scivolare la camicia di guida (1g) sulla biella (1d) e spingerla nel cilindro. Sostituire l'anello di ritenzione (1h) inserendolo attorno alla scanalatura della camicia di guida.
3. Reinstallare il tirante (1c) utilizzando dadi (1a) e controrondelle (1b). Serrare a 54 N•m (40 piedi-lb).
4. Reinstallare le rondelle (102, 104) e i dadi (103, 105).

Smontaggio del pistone di corsa

1. Scaricare la pressione.
2. Rimuovere i dadi (1a) e le controrondelle (1b) che fissano il tirante (1c) alle bielle del pistone (1d). Vedere pagina 39.
3. Rimuovere i dadi (103, 105) e le rondelle (102, 104). Vedere l'illustrazione delle parti a pagina 43.
4. Sollevare il tirante (1c) dalle bielle.
5. Rimuovere l'anello di ritenzione (1h) afferrando la linguetta dell'anello con un paio di pinze e ruotando l'anello finché non fuoriesce dalla relativa scanalatura.
6. Rimuovere la camicia di guida (1g) facendola scorrere esternamente alla biella del pistone (1d).

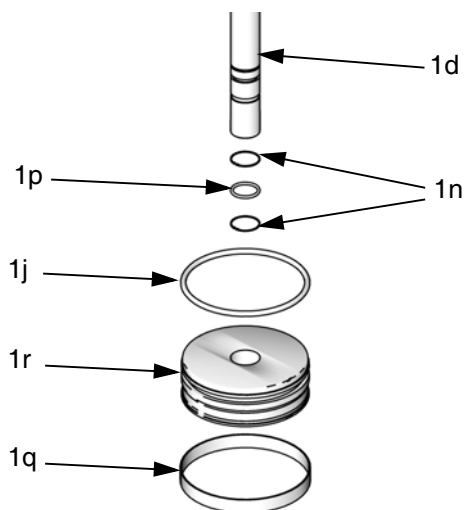
Assemblaggio del pistone di corsa

1. Installare nuovi anelli di tenuta (1p, 1j) sulla biella del pistone (1d) e sul pistone (1r). Lubrificare il pistone (1r) e gli anelli di tenuta (1p, 1j). Reinstallare il pistone (1r) e abbassare l'anello di ritenzione (1n) sulla biella del pistone (1d). Installare la fascia di guida del pistone (1q) sul pistone (1r).
2. Inserire attentamente il pistone (1r) nel cilindro e spingere la biella (1d) direttamente nel cilindro. Aggiungere 85 grammi (3 onces) di lubrificante su ciascun cilindro dopo aver inserito il pistone (1r).
3. Inserire la camicia di guida (1g) sulla biella del pistone (1d).
4. Installare l'anello di ritenzione (1e) e il tirante (1c) come indicato in **Smontaggio del pistone di corsa**.

AVVISO

Non inclinare la biella del pistone su di un lato quando la si rimuove dalla base o quando la si installa. Un tale movimento potrebbe danneggiare il pistone o la superficie interna del cilindro base.

7. Poggiare attentamente il pistone (1r) e la biella (1d) in modo che quest'ultima non si pieghi. Rimuovere l'anello di ritenzione inferiore (1n) e l'anello di tenuta (1p). Rimuovere la fascia guida del pistone (1q). Estrarre il pistone (1r) dalla relativa biella (1d).



TI10785A


FIG. 32: Pistone di corsa da 16,5 cm (6,5 poll.)

Bielle del pistone di corsa D200, D60 e S20 da 7,6 cm (3 poll.)

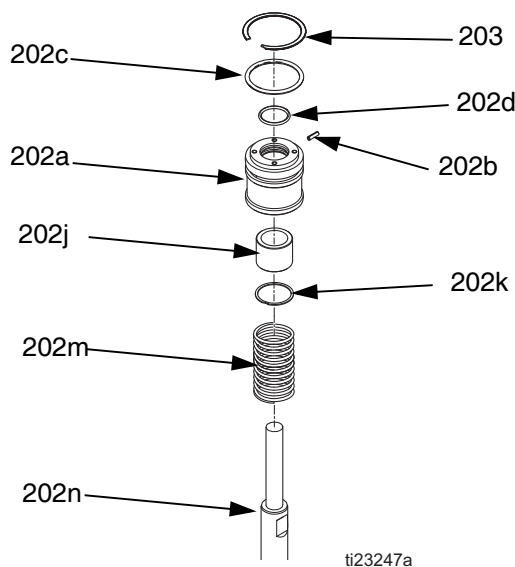
Eseguire sempre contemporaneamente la manutenzione di entrambi i cilindri. Quando si eseguono interventi di manutenzione sulla biella del pistone, installare sempre anelli di tenuta nuovi nella guarnizione della biella del pistone e nel pistone di corsa.

Smontaggio della guarnizione della biella del pistone e del cuscinetto

1. Scaricare la pressione.
2. Accedere alla guarnizione della biella del pistone e al cuscinetto.
 - a. *Per pistoni D200 7,6 cm (3 poll.):* rimuovere i dadi (206) e le controrondelle (205) che fissano il tirante (204) alle bielle del pistone (202n). Fare riferimento all'illustrazione delle parti a pagina 41. Rimuovere i dadi (105) e le rondelle (104). Rimuovere il tirante (204). Vedere pagina 41.
 - b. *Per pistone D60 7,6 cm (3 poll.):* verificare che il pistone sia nella posizione inferiore. Rimuovere i dadi (383) e le controrondelle (382) dalle bielle del pistone (302n). Rimuovere l'intera unità pompa, inclusa la piastra di montaggio (381) dalle bielle del pistone (302n). Fissare l'unità pompa in modo che la pompa e la piastra non cadano. Vedere pagine 46 e 48.
 - c. *Per pistone S20 7,6 cm (3 poll.):* verificare che il pistone sia nella posizione inferiore. Rimuovere il dado (857) e la controrondella (858) dalla biella del pistone (802n). Rimuovere l'intera unità pompa, inclusa la piastra di montaggio (851) dalla biella del pistone (802n). Fissare l'unità pompa in modo che la pompa e la piastra non cadano. Vedere pagina 51.
3. Rimuovere l'anello di ritenzione (203, 803).
4. Rimuovere la guarnizione della biella del pistone e il cuscinetto.
 - a. *Per pistoni D200 e D60 7,6 cm (3 poll.):* estrarre il cappuccio terminale (202a), lo spinotto (202b), l'anello di tenuta (202c) e la molla (202m) dalla biella del pistone (202n). Rimuovere l'anello di ritenzione (202k) e il cuscinetto (202j) dal cappuccio terminale (202a), quindi rimuovere l'anello di tenuta (202d).
 - b. *Per pistone S20 7,6 cm (3 poll.): smontaggio del pistone di corsa* per rimuovere il cappuccio terminale (802a). Vedere pagina 32. Estrarre il cappuccio terminale (802a) dalla biella del pistone (802n). Rimuovere l'anello di ritenzione (802k) e il cuscinetto (802j) dal cappuccio terminale (802a). Rimuovere la guarnizione (802d) e il distanziale (802p) dal cuscinetto.
5. Verificare eventuale usura o danni delle parti. Sostituire le parti se necessario.

 Non rimontare il gruppo cappuccio terminale se il pistone di corsa (202e, 802e) deve essere smontato dalla biella del pistone. Per le istruzioni di riparazione del pistone di corsa, vedere la pagina successiva.

Pistoni D200 e D60 7,6 cm (3 poll.):



Pistone S20 7,6 cm (3 poll.):

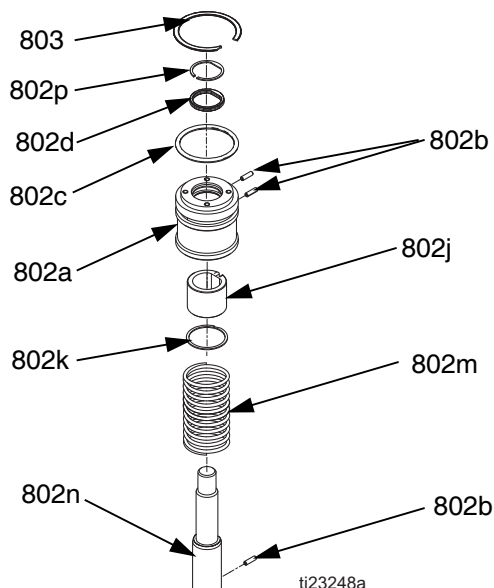


FIG. 33: Guarnizione della biella del pistone da 7,6 cm (3 poll.)

Montaggio della guarnizione della biella del pistone e del cuscinetto

Vedere FIG. 33 a pagina 33.

1. *Per pistone S20 7,6 cm (3 poll.):* lubrificare la guarnizione (802d) e il distanziale (802p), quindi installare nel cuscinetto (802j).
 - a. Allineare la scanalatura sul cuscinetto allo spinotto (802b) e installare il cuscinetto (802j) nel cappuccio terminale (802a). Lubrificare l'anello di tenuta (802c) e il cappuccio terminale (802a).
 - b. Far scorrere la molla (802m) e il cappuccio terminale (802a) sulla parte inferiore della biella del pistone.
2. *Per pistoni D200 e D60 7,6 cm (3 poll.):* lubrificare l'anello di tenuta (202d) e il cuscinetto inferiore (202j).
 - a. Installare l'anello di tenuta (202d), il cuscinetto inferiore (202j) e l'anello di ritenzione (202k) nel cappuccio terminale (202a).
 - b. Installare un nuovo anello di tenuta (202c) e lo spinotto (202b) sul cappuccio terminale (202a). Lubrificare l'anello di tenuta (202c) e il cappuccio terminale (202a).
 - c. Far scorrere la molla (202m) e il cappuccio terminale (202a) sulla biella del pistone (202n, 302n).
3. Installare l'anello di ritenzione (203).
4. *Per pistone D200 7,6 cm (3 poll.):* installare il tirante (204), le rondelle (204, 205) e i dadi (205, 206).
5. *Per pistone D60 7,6 cm (3 poll.):* rimontare la piastra di montaggio (381) e fissare i dadi e (383) e le controrondelle (382). Serrare a 54 N•m (40 piedi-lb).
6. *Per pistone S20 7,6 cm (3 poll.):* rimontare la piastra di montaggio (851) e fissare il dado (857) e la controrondella (858). Serrare a 54 N•m (40 piedi-lb).

Smontaggio del pistone di corsa

1. Per rimuovere il cappuccio terminale dalla biella del pistone, completare le fasi 1-4 indicate in **Smontaggio della guarnizione della biella del pistone e del cuscinetto.**

2. Poggiare attentamente il pistone (202e, 802e) e la biella (202n, 302n, 802n) in modo che la biella del pistone non si pieghi. Rimuovere il dado (202f, 802f), la rondella (202g, 802g), il pistone (202e, 802e), l'anello di tenuta esterno (202c, 802c) e l'anello di tenuta interno (202h, 802h).
3. Verificare eventuale usura o danni delle parti. Sostituire le parti se necessario.

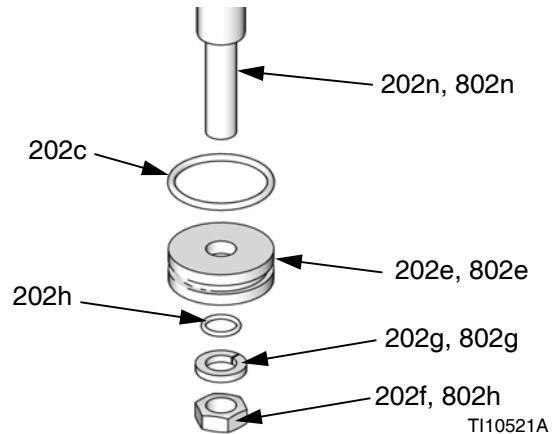


Fig. 34: Pistone di corsa da 7,6 cm (3 poll.)

Assemblaggio del pistone di corsa

1. Installare nuovi anelli di tenuta (202h, 802c, 202c, 802c) e lubrificare il pistone (202e, 802e) e gli anelli di tenuta.
2. Applicare sigillante per filettature di media resistenza. Installare il pistone (202e, 802e), la rondella (202g, 802g) e il dado (202f, 802f) sulla biella del pistone (202n, 302n, 802n).
3. Inserire delicatamente il pistone (202e, 802e) nel cilindro e spingere la biella del pistone (202n, 302n, 802n) direttamente nel cilindro.
4. Far scorrere la molla (202m, 802m) e il cappuccio terminale (202a, 802a) sulla biella del pistone (202n, 302n, 802n).
5. *Per pistoni D200 7,6 cm (3 poll.):* installare l'anello di ritenzione (203), il tirante (204), le rondelle (204, 205) e i dadi (205, 206).
6. *Per pistoni D60 e S20 7,6 cm (3 poll.):* installare l'anello di ritenzione (203) e la piastra di montaggio con i dadi (383, 857) e le rondelle (382, 858) con l'unità pompa e la piastra.

AVVISO

Non inclinare la biella del pistone su di un lato quando la si rimuove dalla base o quando la si installa. Un tale movimento potrebbe danneggiare il pistone o la superficie interna del cilindro base.

Elevatore L20c 5,1 cm (2 poll.)

Smontaggio della guarnizione della biella del pistone, del cuscinetto e del pistone

1. Rimuovere il motore pneumatico. Vedere **Rimozione del motore pneumatico** a pagina 27.
2. Rimuovere dado (522), controrondella (521), impugnatura (520), rondella (519) e staffa di montaggio del motore pneumatico (518) dal cappuccio terminale (516).
3. Rimuovere l'anello di ritenzione (510).
4. Rimuovere il cappuccio terminale del cilindro (516). Rimuovere l'anello di tenuta (513) e sostituire se necessario.
5. Rimuovere la vite (514) dal cilindro interno (515) e sollevare il gruppo cilindro con un carrello elevatore (501).
6. Rimuovere il pistone (511) dal cilindro (515). Rimuovere gli anelli di tenuta (512, 513) e ispezionare per rilevare eventuali danni. Sostituire le parti se necessario.
7. Rimuovere l'anello di ritenzione (510) dalla parte inferiore del cilindro (515).
8. Rimuovere il dado (509), la vite (508) e il cuscinetto (505) dal cilindro (515). Ispezionare il cuscinetto per rilevare eventuali danni. Sostituire le parti se necessario.

Montaggio della guarnizione della biella del pistone, del cuscinetto e del pistone

1. Inserire la vite (508) nel cuscinetto (505). Inserire il cuscinetto nel cilindro (515) e serrare con il dado (522).
2. Inserire l'anello di ritenzione (510) nella parte inferiore del cilindro (515) e la molla ondolata (507) sulla parte superiore del cuscinetto (505).
3. Verificare che la vite (508) sia rivolta all'indietro e installare il cilindro con il cuscinetto sul carrello elevatore (501).
4. Installare il pistone (511) con i nuovi anelli di tenuta (513) e premerlo sulla biella.
5. Installare la vite (514) nella biella del carrello.
6. Installare un nuovo anello di tenuta (513) sul cappuccio terminale del cilindro (516) e installarlo nel cilindro (515).
7. Utilizzare un cacciavite per installare l'anello di ritenzione (510) sulla parte superiore del cilindro (515).
8. Installare il supporto del motore pneumatico (518) sul cappuccio terminale del cilindro (516).
9. Installare la rondella (519), l'impugnatura (520), la controrondella (521) e il dado (522).

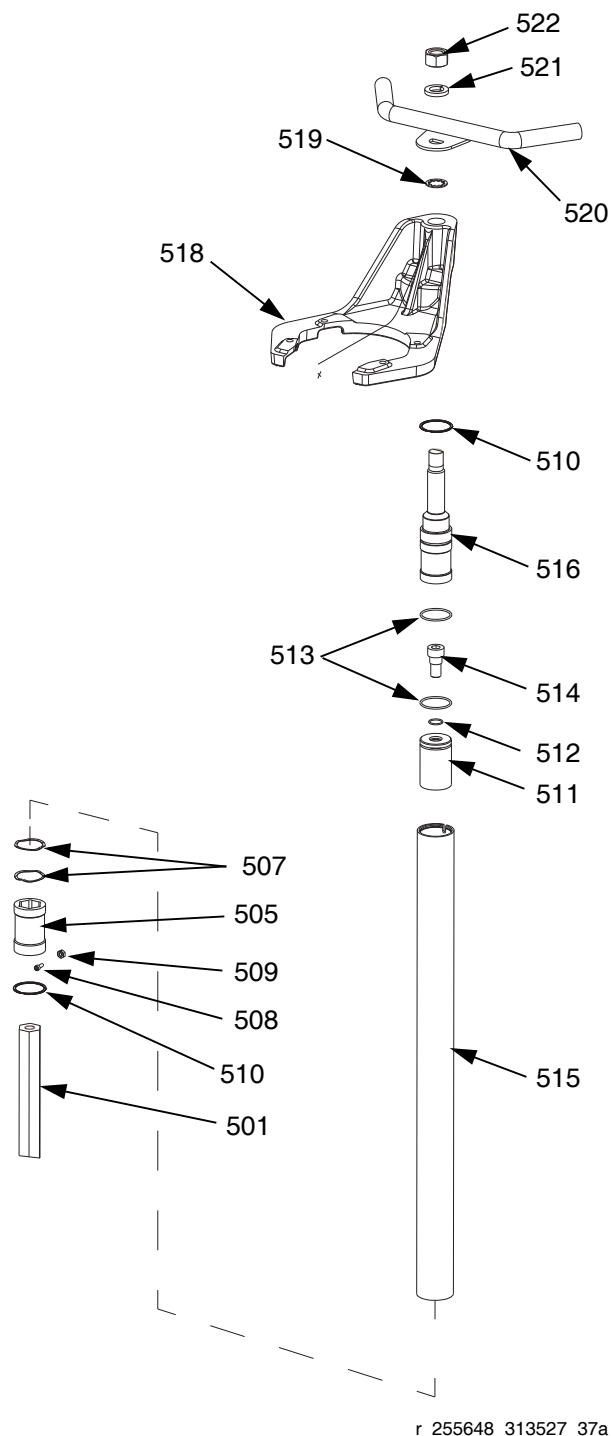
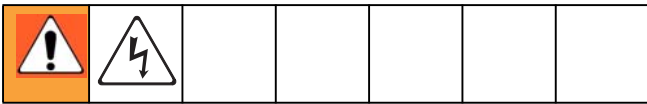


FIG. 35: Guarnizione della biella del pistone, cuscinetto e pistone per L20c

Alimentazione



Rimozione del modulo da 24 V cc

1. Scollegare l'alimentazione esterna di 24 V cc.
2. Rimuovere le coperture di protezione. Vedere le illustrazioni delle parti del kit DataTrak a pagina 62.
3. Rimuovere due viti (156), due rondelle (164) e premere la piastra di copertura (160) verso l'alto agendo dal basso. Quindi, per la rimozione, far scorrere dalla parte anteriore del pistone.

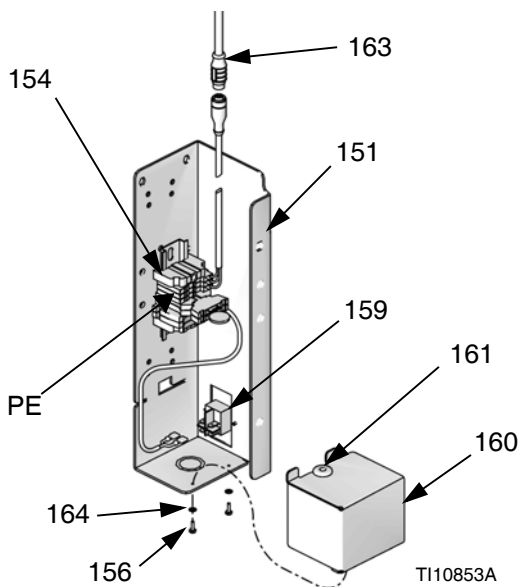


FIG. 36

4. Scollegare il cavo di uscita di alimentazione dal cavo CAN (163).
5. Estrarre i raccordi a scollegamento rapido dai morsetti dell'interruttore girevole 1 e 4.

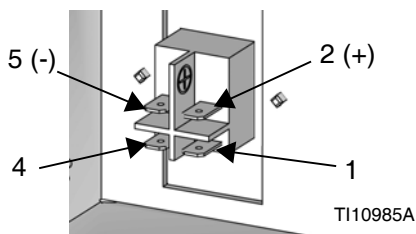


FIG. 37

6. Rimuovere il conduttore di protezione per la messa a terra dal morsetto PE contrassegnato con \perp .
7. Rimuovere le viti (159) e il modulo di alimentazione da 24 V cc (154) dalla staffa di montaggio dell'alimentatore (151). Vedere illustrazione delle parti a pagina 54.
8. Rimuovere le viti (155) e l'interruttore di alimentazione (157) dalla staffa di montaggio dell'alimentatore (151).
9. Pulire e ispezionare tutte le parti per rilevare la presenza di usura o danni. Sostituire se necessario.

Sostituzione dei fusibili da 24 V cc

1. Completare le fasi 1 e 2 descritte in **Rimozione del modulo da 24 V cc**.
2. Aprire la fondina dei fusibili e rimuovere i due fusibili. Installare fusibili nuovi (165).

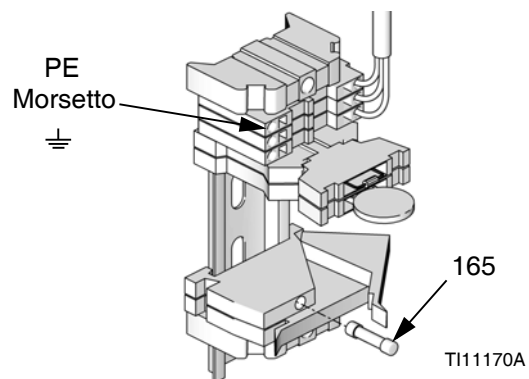


FIG. 38

Installazione del modulo da 24 V cc

1. Verificare che l'alimentazione esterna a 24 V cc sia spenta.
2. Montare il modulo da 24 V cc (154) sulla staffa di montaggio (151).
3. Montare l'interruttore di alimentazione (159) sulla staffa di montaggio (151).
4. Collegare i raccordi a scollegamento rapido sul cavo dal modulo da 24 V cc (154) ai morsetti dell'interruttore di alimentazione (157).
 - a. Il filo nero si collega al morsetto 4, adiacente al morsetto contrassegnato con (-).
 - b. Il filo rosso si collega al morsetto 1, adiacente al morsetto contrassegnato con (+).
5. Installare il cavo di uscita dell'alimentatore sul cavo CAN (163).

6. Collegare un alimentatore da 24 V Classe 2 ai morsetti dell'interruttore di alimentazione: +24 V cc al morsetto 2 (+) e 24 V cc ritorna al morsetto 5 (-). Vedere la FIG. 37. Collegare un conduttore di protezione per la messa a terra (PE) al morsetto contrassegnato con \perp . Vedere la FIG. 38. L'alimentatore a 24 V cc deve essere in grado di fornire almeno 1,0 A e avere una protezione di corrente dell'alimentazione al massimo di 2,5 A.
7. Installare la piastra di copertura (160), le viti (156) e le rondelle (164).
8. Installare le coperture di protezione. Vedere le illustrazioni delle parti del kit DataTrak a pagina 62.

Rimozione dell'alimentatore da 100-240 V ca

1. Spegner l'alimentatore e **scollegare l'alimentazione**.
2. Rimuovere le coperture di protezione (506, 507). Vedere le illustrazioni delle parti del kit DataTrak a pagina 62.
3. Rimuovere due viti (156), due rondelle (164) e premere la piastra di copertura (160) verso l'alto agendo dal basso. Quindi, per la rimozione, far scorrere dalla parte anteriore del pistone.

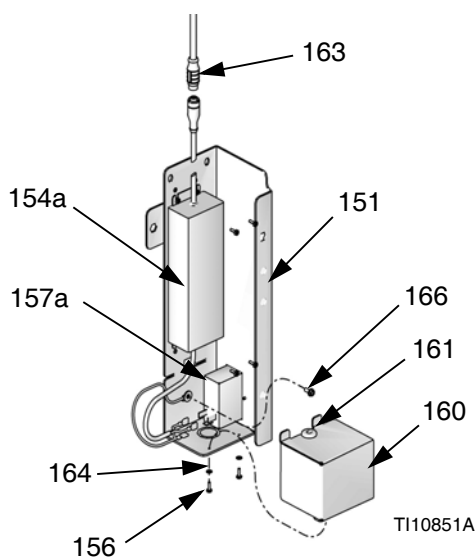


FIG. 39

4. Scollegare il cavo di uscita dell'alimentatore.
5. Rimuovere i raccordi a scollegamento rapido dall'interruttore girevole.
6. Rimuovere le viti di terra (166).
7. Rimuovere le viti (156) e l'alimentatore da 100-240 V ca (154a) dalla staffa di montaggio dell'alimentazione (151).

8. Verificare tutte le parti per rilevare la presenza di usura o danni. Sostituire se necessario.

Sostituzione dei fusibili da 100-240 V ca

1. Spegner l'alimentatore e **scollegare l'alimentazione**.
2. Utilizzare un cacciavite per rimuovere i due fusibili (165) dal modulo e installare quelli nuovi.

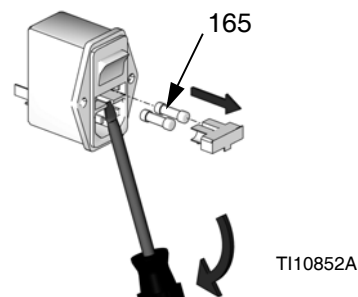


FIG. 40

Installazione dell'alimentatore da 100-240 V ca

1. Spegner l'alimentatore e **scollegare l'alimentazione**.
2. Montare il modulo di ingresso dell'alimentazione (157a) e l'alimentatore da 100-240 V ca (154a) sulla staffa di montaggio (151).
3. Installare il cavo di uscita dell'alimentatore sul cavo CAN (509). Vedere la FIG. 39.
4. Collegare i raccordi a scollegamento rapido dell'ingresso dell'alimentatore ai morsetti dell'interruttore di alimentazione (157a).
 - a. Collegare il filo verde a terra \perp .
 - b. Collegare il filo marrone alla linea (L).
 - c. Collegare il filo blu al neutro (N).
5. Installare la vite di messa a terra (166) attraverso il morsetto dell'anello del cavo pigtail di terra (verde) dell'alimentatore e fissare alla scatola dell'alimentazione (151).
6. Installare la piastra di copertura (160), le viti (156) e le rondelle (164).
7. Installare le coperture di protezione. Vedere le illustrazioni delle parti del kit DataTrak a pagina 62.

Parti

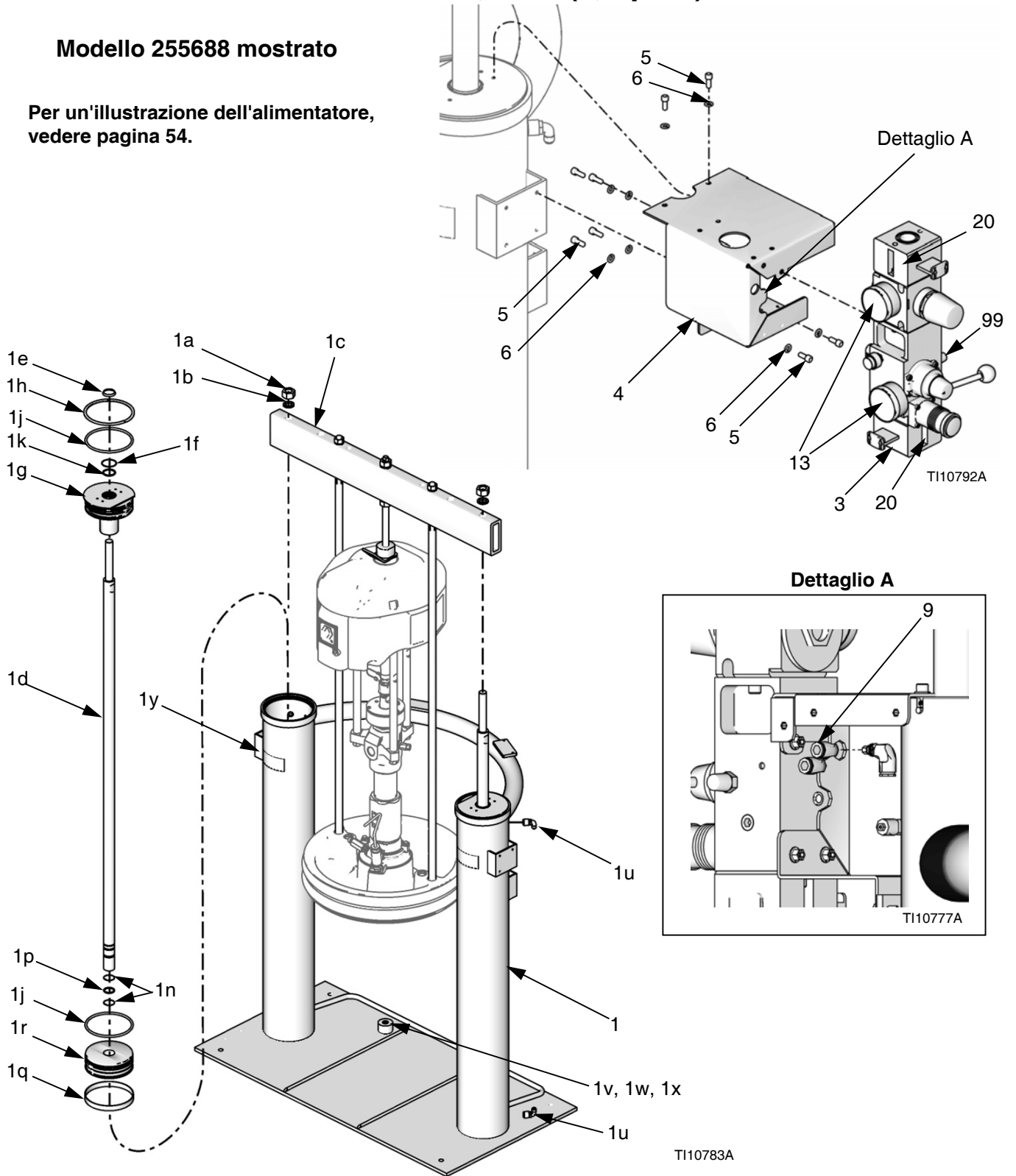
Utilizzare questa tabella per identificare la compatibilità del kit di montaggio della pompa e della piastra con ciascun motore pneumatico e sistema di alimentazione. Vedere pagina 40 per la valvola di sfiato dell'unità pompa.

| Sistema di alimentazione | Kit di montaggio della pompa | | Piastre | Pagina del kit per il montaggio della pompa | Pagina piastre |
|--|----------------------------------|----------|-------------------------|---|----------------|
| | Dimensioni del motore pneumatico | Kit | Litri (galloni) | | |
| Colonna doppia D200 7,6 cm (3 poll.) (vedere pagina 41) | NXT200 NXT400 | 257627 | 200 (55) | pag. 43 | pag. 56 |
| | | 257628 | 20 (5), 30 (8), 60 (16) | pag. 45 | pag. 58 |
| | 115 (30) | | pag. 56 | | |
| | NXT700 NXT1200 NXT1800 | 257625 | 200 (55) | pag. 43 | pag. 56 |
| | | 257626 | 20 (5), 30 (8), 60 (16) | pag. 45 | pag. 58 |
| | 115 (30) | | pag. 56 | | |
| | NXT3400 NXT6500 | 255308 | 20 (5), 30 (8), 60 (16) | pag. 44 | pag. 58 |
| 255309 | | 115 (30) | pag. 56 | | |
| NXT2200 NXT3400 NXT6500 | 255305 | 200 (55) | pag. 43 | pag. 56 | |
| Colonna doppia Dura-Flo D200 7,6 cm (3 poll.) (vedere pagina 41) | NXT2200 NXT3400 NXT6500 | 256235 | 200 (55) | pag. 43 | pag. 56 |
| Colonna doppia D200s 16,5 cm (6,5 poll.) (vedere pagina 39) | NXT2200 NXT3400 NXT6500 | 255315 | 200 (55) | pag. 43 | pag. 56 |
| | NXT2200 | 255317 | 115 (30) | pag. 44 | pag. 56 |
| | NXT3400 NXT6500 | 255316 | | pag. 44 | |
| | Xtreme XL | 255306 | 200 litri (55 galloni) | pag. 45 | pag. 57 |
| Colonna doppia D60 7,6 cm (3 poll.) (vedere pagina 46) | NXT2200 | 257623 | 20 (5), 30 (8), 60 (16) | pag. 48 | pag. 58 |
| | NXT3400 NXT6500 | 257624 | | | pag. 58 |
| Colonna singola S20 7,6 cm (3 poll.) (vedere pagina 49) | NXT2200 NXT 3400 | 257666 | 20 (5) | pag. 51 | pag. 58 |
| | NXT700 NXT1200 NXT1800 | 257664 | | | |
| | NXT200 NXT400 | 257664 | | | |
| L20c 5,1 cm (2 poll.) Colonna singola | NXT200 NXT400 | 257613 | 20 (5) | pag. 53 | pag. 58 |
| | NXT700 NXT1200 NXT1800 | 257613 | | | |

Unità di alimentazione D200s 16,5 cm (6,5 poll.)

Modello 255688 mostrato

Per un'illustrazione dell'alimentatore, vedere pagina 54.



Unità di alimentazione D200s 16,5 cm (6,5 poll.), 255688

| N. Rif. N. parte | Descrizione | Qtà | N. Rif. N. parte | Descrizione | Qtà |
|------------------|--|-----|------------------|---|-----|
| 1 | PISTONE, 16,5 cm (6,5 poll.) (include 1a - 1z) | 1 | 3 | 255650 COMANDO, pneumatico; vedere 312374 | 1 |
| 1a | 113939 DADO, blocco, esagonale | 2 | 4 | STAFFA, montaggio, comando pneumatico | 1 |
| 1b | 113993 RONDELLA, blocco, elicoidale | 2 | 5 | 101682 VITE, cappuccio, sch | 8 |
| 1c | 15M538 TRAVERSA, tirante | 1 | 6 | 100016 RONDELLA, blocco | 8 |
| 1d | C32401 BIELLA | 2 | 9 | 113318 GOMITO, attacco rapido | 3 |
| 1e* | C03043 ANELLO, scatto | 2 | 13 | 101689 MANOMETRO, pressione, aria | 2 |
| 1f* | C31001 ECCENTRICO, biella | 2 | 20▲ | 15V954 ETICHETTA, comando pneumatico intercettazione valvola | 1 |
| 1g | 617414 CAMICIA, guida, pistone 160 mm (6-1/2 poll.) | 2 | 27✘ | FONDINA, tirante cavo, rotante | 1 |
| 1h* | C32409 ANELLO, ritenzione | 2 | 99 | VALVOLA, rilascio sicurezza | 1 |
| 1j* | C38132 ANELLO DI TENUTA | 4 | | | |
| 1k* | 156593 ANELLO DI TENUTA | 2 | | | |
| 1n* | C20417 ANELLO, ritenzione | 4 | | | |
| 1p* | 158776 ANELLO DI TENUTA | 2 | | | |
| 1q* | C32408 BANDA, guida | 2 | | | |
| 1r | C32405 PISTONE, aria elevatore | 2 | | | |
| 1s✘ | 100040 TAPPO, tubo | 2 | | | |
| 1u | 114153 GOMITO, maschio, girevole | 2 | | | |
| 1v | C32467 FERMO, fusto | 2 | | | |
| 1w | C19853 VITE, testa cilindrica, brugola | 2 | | | |
| 1x | C38185 RONDELLA, blocco | 2 | | | |
| 1y▲ | 15J074 ETICHETTA, sicurezza | 4 | | | |
| 1z✘ | C14023 ETICHETTA, pistone, su/giù | 1 | | | |
| 2✘ | C12509 FLESSIBILE, nylon, 4,45 m (14,6 piedi) | 1 | | | |

▲ Le etichette di pericolo e di avvertenza e le schede di sostituzione sono disponibili gratuitamente.

* Parti incluse nel kit di riparazione delle unità di alimentazione 918432 (acquistabile separatamente).

Per le parti dell'alimentatore da 24 V cc e 100-240 V ca, vedere **Alimentazione – Unità di alimentazione D200s, D200, D60 e S20 7,6 cm (3 poll.)** a pagina 54.

Per le parti dell'interblocco a due pulsanti, consultare il manuale 312374.

✘ Non mostrato.

N. parte valvola di sfiato (99)

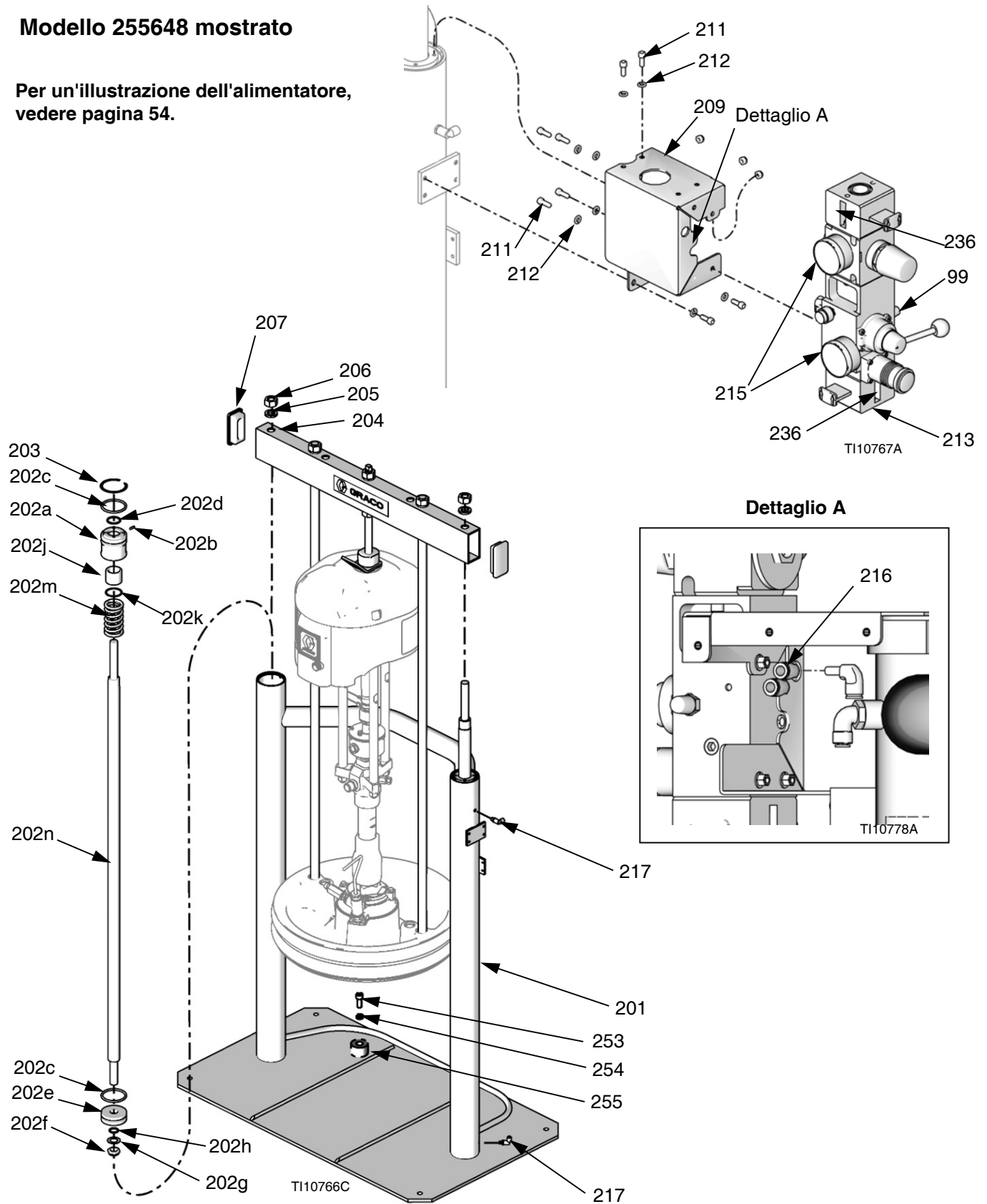
| Parte | Per sistemi con N. parte pompa (rapporto della pompa) | |
|-------|---|---|
| | 103347 | P05xxx (5:1) P06xxx (6:1) P10xxx (10:1) P11xxx (11:1) P12xxx (12:1) P14xxx (14:1) P15xxx (15:1) P20xxx (20:1) P22xxx (22:1) P23xxx (23:1) P26xxx (26:1) P29xxx (29:1) P31xxx (31:1) |

| Parte | Per sistemi con N. parte pompa (rapporto della pompa) |
|--------|---|
| 120306 | P67xxx (67:1) |
| 116643 | P68xxx (68:1) |
| 108124 | P82xxx (82:1) |

Unità di alimentazione D200 7,6 cm (3 poll.)

Modello 255648 mostrato

Per un'illustrazione dell'alimentatore, vedere pagina 54.



Unità di alimentazione D200 7,6 cm (3 poll.), 255648

| N. Rif. | N. parte | Descrizione | Qtà |
|---------|----------|---|-----|
| 201 | | PISTONE, 7,6 cm (3 poll.) | 1 |
| 202 | | PISTONE, gruppo pistone 7,6 cm (3 poll.); include 202a - 202m | 2 |
| 202a | | CUSCINETTO, cappuccio terminale della biella | 2 |
| 202b | 107092 | SPINOTTO, molla, dritto | 2 |
| 202c* | 160258 | ANELLO DI TENUTA | 4 |
| 202d* | 156698 | ANELLO DI TENUTA | 2 |
| 202e | 183943 | PISTONE | 2 |
| 202f* | | DADO, bloccato | 2 |
| 202g* | | RONDELLA, separata | 2 |
| 202h* | 156401 | ANELLO DI TENUTA | 2 |
| 202j* | | CUSCINETTO, cappuccio terminale della biella | 2 |
| 202k* | | FERMO, anello di ritenzione | 2 |
| 202m* | | MOLLA, compressione | 2 |
| 202n | 167651 | BIELLA, pistone, corsa | 2 |
| 203* | 127510 | ANELLO, ritenzione | 2 |
| 204 | 167646 | TRAVERSA, tirante | 1 |
| 205 | 101533 | RONDELLA, blocco a molla | 2 |
| 206 | 101535 | DADO, completo esagonale | 2 |
| 207 | 189559 | CAPPUCCIO, terminale | 2 |
| 209 | | STAFFA, montaggio, comando pneumatico | 1 |
| 211 | 101682 | VITE, cappuccio, sch | 8 |
| 212 | 100016 | RONDELLA, blocco | 8 |
| 213 | 255650 | COMANDO, pneumatico; vedere 312374 | 1 |
| 215 | 101689 | MANOMETRO, pressione, aria | 2 |
| 216 | 113318 | GOMITO, attacco rapido | 3 |
| 217 | 128863 | GOMITO | 2 |
| 220✘ | C12509 | FLESSIBILE, nylon, 370,84 mm (14,60 poll.) | 1 |
| 236▲ | 15V954 | ETICHETTA | 1 |
| 253 | C19853 | VITE, cappuccio, a brugola | 2 |
| 254 | C38185 | RONDELLA, blocco | 2 |
| 255 | C32467 | FERMO, fusto | 2 |
| 256▲✘ | 15J074 | ETICHETTA, sicurezza | 2 |
| 99 | | VALVOLA, rilascio sicurezza; vedere pagina 40 | 1 |

▲ Le etichette di pericolo e di avvertenza e le schede di sostituzione sono disponibili gratuitamente.

* Parti incluse nel kit di riparazione delle unità di alimentazione 255687 (acquistabile separatamente).

✘ Non mostrato.

Per le parti dell'alimentatore da 24 V cc e 100-240 V ca, vedere **Alimentazione – Unità di alimentazione D200s, D200, D60 e S20 7,6 cm (3 poll.)** a pagina 54.

Per le parti dell'interblocco a due pulsanti, consultare il manuale 312374.

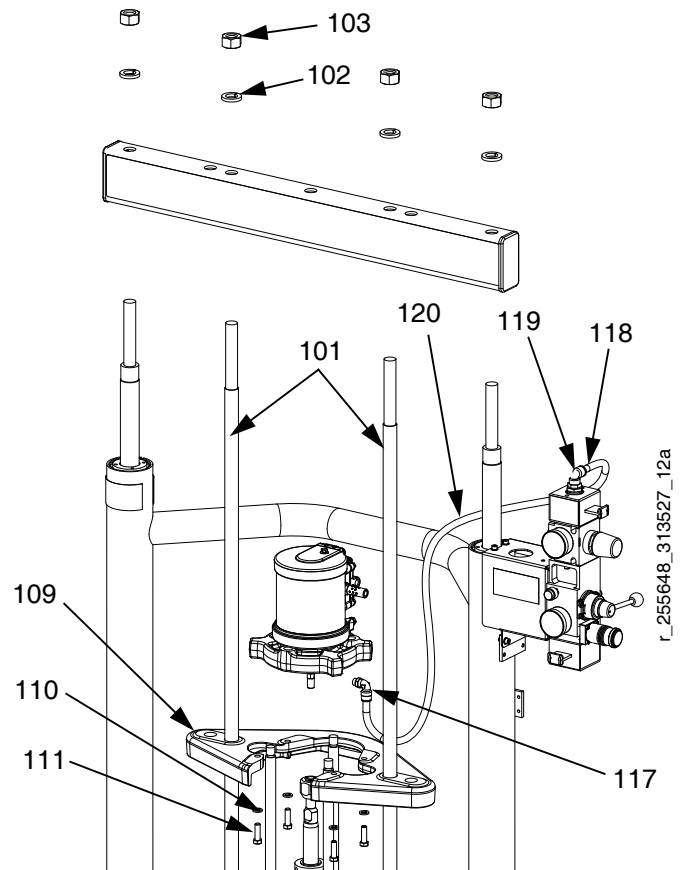
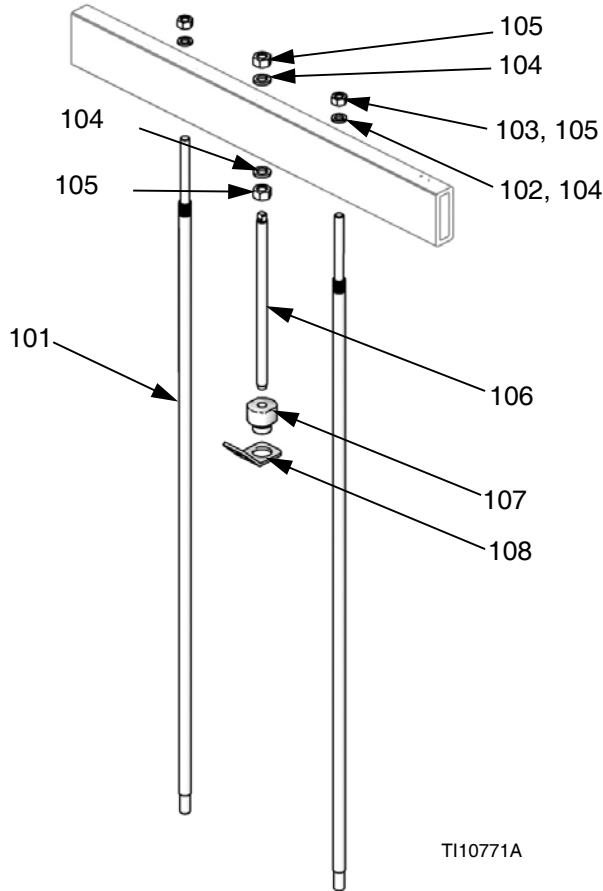
Supporti pompe D200s e D200 per piastra da 200 litri (55 galloni)

Kit - 255315, 255305 e 256235

Kit - 257625 e 257627

Nota: per la tabella di configurazione dei kit, vedere pagina 38.

Nota: per la tabella di configurazione dei kit, vedere pagina 38.



| Rif. | Parte | Descrizione | Qtà |
|------|---------------------|--|-----|
| 101 | 15M531✓ 167652✱* | BIELLA, piastra | 2 |
| 102 | 101015✓ | RONDELLA, blocco | 2 |
| 103 | C19187✓ | DADO, esagonale | 2 |
| 104 | 101533 | RONDELLA, blocco a molla | 2 |
| 105 | 101535 | DADO, completo esagonale | 2 |
| 106 | ✓ | BIELLA, filettata | 1 |
| | ✱ | BIELLA, filettata | 1 |
| 107 | | ADATTATORE, sollevamento, anello | 1 |
| 108 | | ANELLO, sollevamento, piastra | 1 |
| 124✱ | 160327 | RACCORDO, 3/4 nptf x 1/4 npsm, 90° | 1 |
| 125✱ | C12034 | FLESSIBILE, accoppiato; 182,88 cm (72 poll.) | 1 |
| 126✱ | 552071 | CAMICIA, protezione, 1,83 m (6 piedi) | 1 |
| 127✱ | 105281 | RACCORDO, 3,4 nptf x 3/4 npsm, 45° | 1 |

✓ Solo supporto pompa 255315.

✱ Solo supporto pompa 255305.

✱ Solo supporto pompa 256235.

✱ Non mostrato.

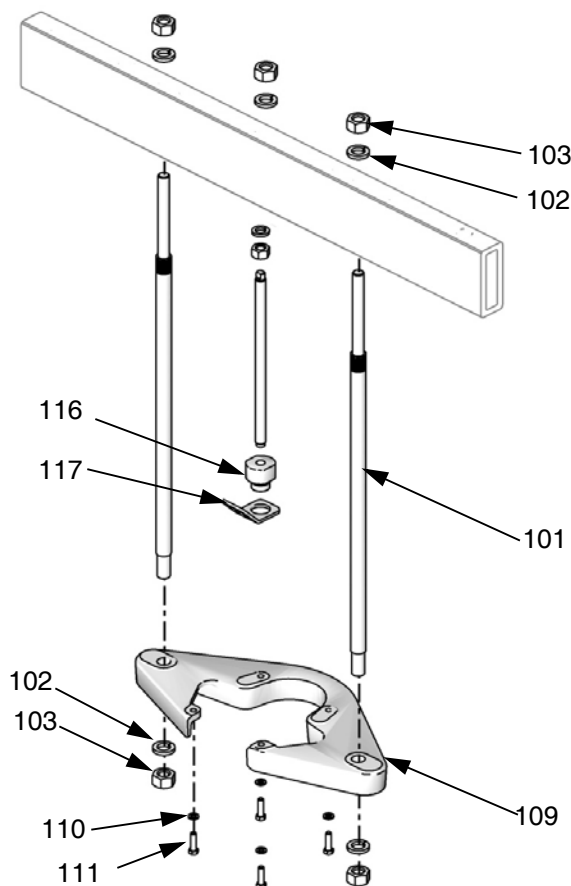
| Rif. | Parte | Descrizione | Qtà |
|------|--------|--|-----|
| 101 | 167652 | BIELLA, piastra | 2 |
| 102 | 101533 | RONDELLA, blocco a molla | 2 |
| 103 | 101535 | DADO, esagonale | 2 |
| 109 | | STAFFA, ripiano | 1 |
| 110 | 100133 | RONDELLA, blocco | 4 |
| 111 | | VITE, cappuccio, testa esagonale | 4 |
| 117 | 114128 | GOMITO, girevole, maschio; solo per 257627 | 1 |
| 118 | 100896 | BOCCOLA, tubo | 1 |
| 119 | | GOMITO, DE 12 mm (1/2 poll.) x 12 mm (1/2 poll.) npsm | 1 |
| 120 | 061513 | FLESSIBILE, nylon, DE 12 mm (1/2 poll.) x DI 9,5 mm (3/8 poll.); 114,3 cm (45 poll.) | 1 |
| 121✱ | | CAMICIA, protezione; 114,3 cm (45 poll.) | 1 |
| 122✱ | | FASCIA, tirante | 2 |
| 123✱ | | FONDINA, tirante cavo, rotante | 2 |

✱ Non mostrato.

Supporti pompe D200s e D200 per piastre da 20 litri (5 galloni), 30 litri (8 galloni), 60 litri (16 galloni) e 115 litri (30 galloni)

Kit - 255316, 255317, 255308, 255309

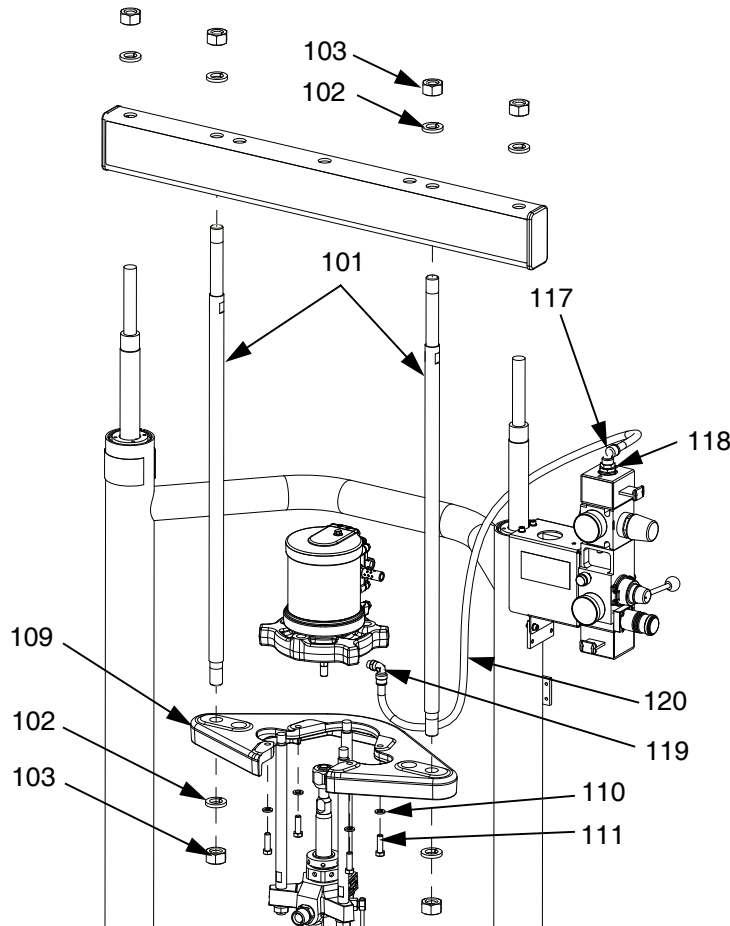
Nota: per la tabella di configurazione dei kit, vedere pagina 38.



| Rif. | Parte | Descrizione | Qtà | Rif. | Parte | Descrizione | Qtà |
|------|--------------------|--|-----|------|--------|--|-----|
| 101 | 15M298◆ 15M297‡ | BIELLA, tirante, ripiano | 2 | 117 | | ANELLO, sollevamento, piastra | 1 |
| 102 | 101015◆ 101533‡ | RONDELLA, blocco | 4 | 124✖ | 160327 | RACCORDO, adattatore raccordo, 90° | 1 |
| 103 | C19187◆ 101535‡ | DADO, esagonale | 4 | 125✖ | C12034 | FLESSIBILE, accoppiato; 182,88 cm (72 poll.) | 1 |
| 109 | | STAFFA, ripiano 6500, 3400; solo 255316 e 255308 | 1 | 126✖ | 552071 | CAMICIA, protezione, 1,83 m (6 piedi) | 1 |
| | | STAFFA, mensola 2200; solo 255317 e 255309 | 1 | 127✖ | 105281 | RACCORDO, 3,4 nptf x 3/4 npsm, 45° | 1 |
| 110 | 100133 | RONDELLA, blocco | 4 | ◆ | | Solo supporti pompa 255316 e 255317. | |
| 111 | | VITE, cappuccio, testa esagonale | 4 | ‡ | | Solo supporti pompa 255308 e 255309. | |
| 115 | | BIELLA, filettata | 1 | ✖ | | Non mostrato. | |
| 116 | | ADATTATORE, sollevamento, anello | 1 | | | | |

Kit - 257626 e 257628

Nota: per la tabella di configurazione dei kit, vedere pagina 38.



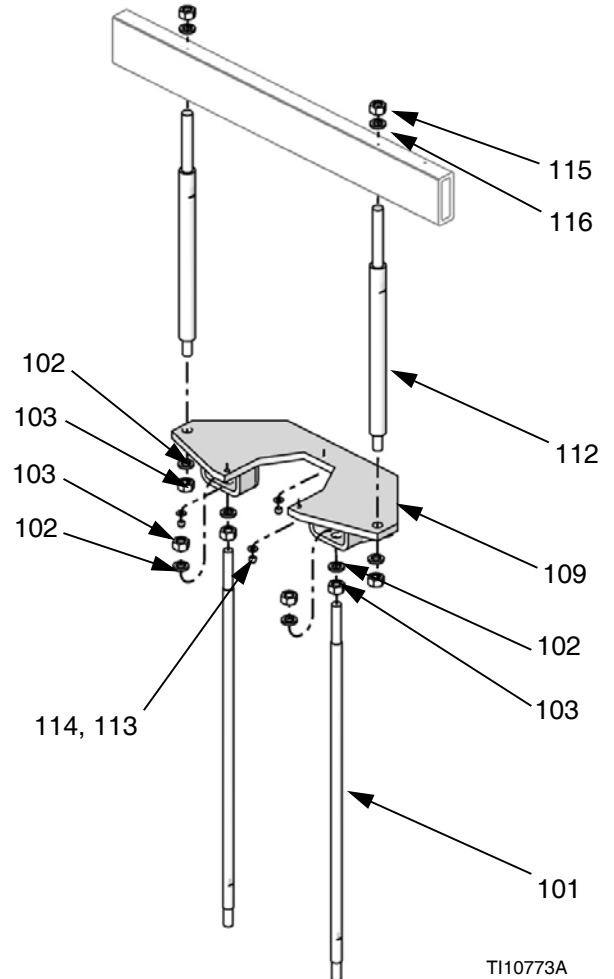
r_255648_313527_13a

| Rif. | Parte. | Descrizione | Qtà |
|------|--------|--|-----|
| 101 | 257726 | BIELLA, tirante, ripiano | 2 |
| 102 | 101533 | RONDELLA, blocco a molla | 4 |
| 103 | 101535 | DADO, esagonale | 4 |
| 109 | | STAFFA, ripiano | 1 |
| 110 | 100133 | RONDELLA, blocco | 4 |
| 111 | | VITE, cappuccio, testa esagonale | 4 |
| 117 | 114128 | GOMITO, girevole, maschio; solo per 257628 | 1 |
| 118 | 100896 | BOCCOLA, tubo | 1 |
| 119 | | GOMITO, DE 12 mm (1/2 poll.) x 12 mm (1/2 poll.) npsm | 2 |
| 120 | 061513 | FLESSIBILE, nylon, DE 12 mm (1/2 poll.) x DI 9,5 mm (3/8 poll.); 114,3 cm (45 poll.) | 1 |
| 121* | | CAMICIA, protezione; 114,3 cm (45 poll.) | 1 |
| 122* | | FASCIA, tirante | 2 |
| 123* | | FONDINA, tirante cavo, rotante | 2 |

* Non mostrato.

Supporto pompa 255306 (solo motori Xtreme XL in unità di alimentazione da 16,5 cm (6,5 poll.))

Nota: per la tabella di configurazione dei kit, vedere pagina 38.



TI10773A

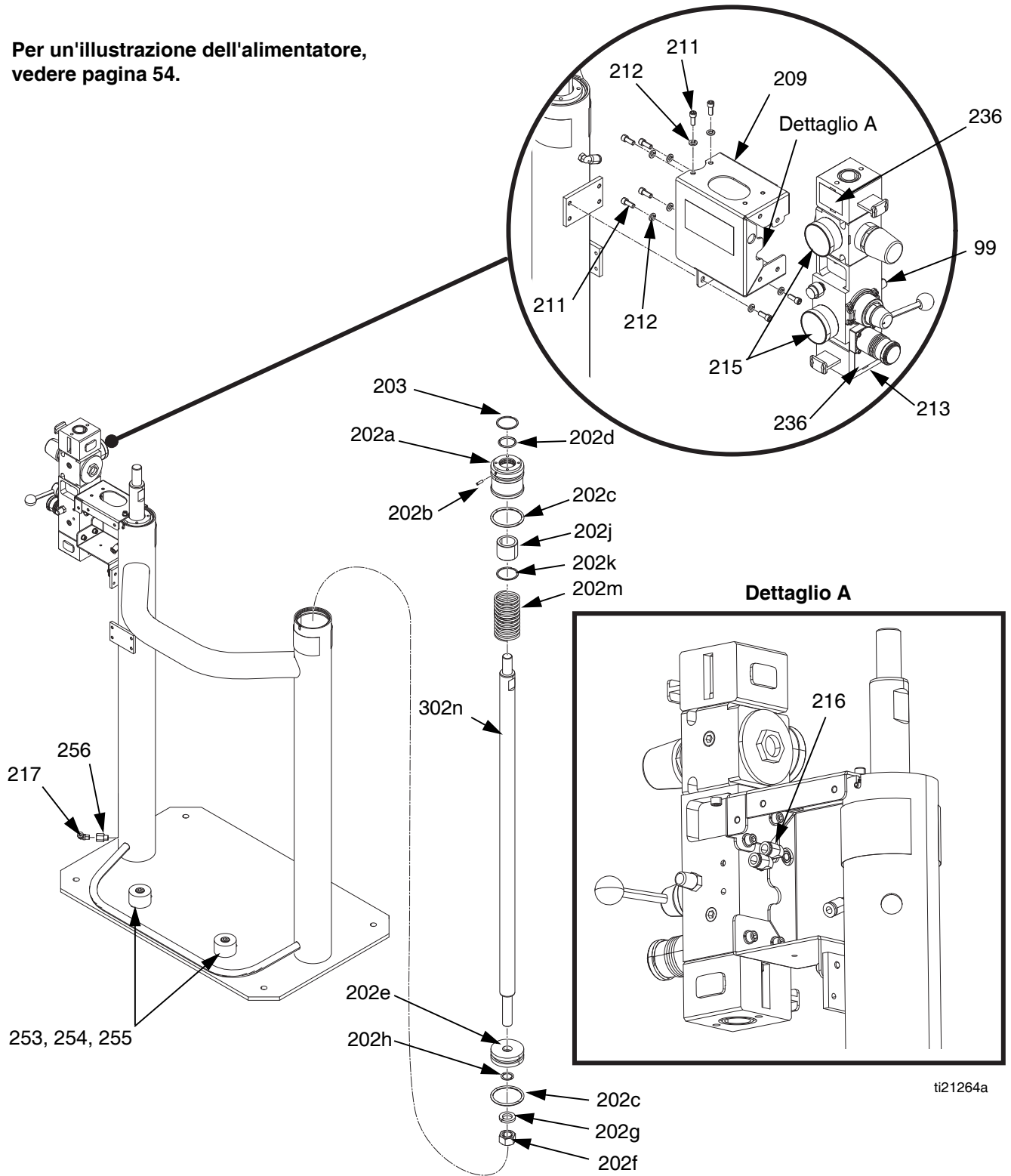
| Rif. | Parte | Descrizione | Qtà |
|------|--------|---|-----|
| 101 | 15M686 | BIELLA, inferiore, piastra | 2 |
| 102 | 101533 | RONDELLA, blocco a molla | 6 |
| 103 | 101535 | DADO, completo esagonale | 6 |
| 109 | 617193 | PIASTRA, montaggio pompa | 1 |
| 112 | 617275 | BIELLA, N. tirante superiore (a freddo cm 2100) | 2 |
| 113 | 100023 | RONDELLA | 3 |
| 114 | 101566 | DADO, blocco | 3 |
| 115 | 113939 | DADO, blocco, esagonale | 2 |
| 116 | 113993 | RONDELLA, blocco, elicoidale | 2 |
| 124* | 160327 | RACCORDO, adattatore raccordo, 90° | 1 |
| 125* | C12034 | FLESSIBILE, accoppiato; 182,88 cm (72 poll.) | 1 |
| 126* | 552071 | CAMICIA, protezione, 1,83 m (6 piedi) | 1 |
| 127* | 105281 | RACCORDO, 3,4 nptf x 3/4 npsm, 45° | 1 |

* Non mostrato.

Unità di alimentazione a colonna doppia 7,6 cm (3 poll.) D60

Modello 257621 mostrato

Per un'illustrazione dell'alimentatore, vedere pagina 54.



Unità di alimentazione D60 7,6 cm (3 poll.), 257621

| Rif. | Parte | Descrizione | Qtà | Rif. | Parte | Descrizione | Qtà |
|-------|--------|--|-----|------|--------|---|-----|
| 202 | | PISTONE, corsa, sottogruppo; include 202a-202m | 1 | 236▲ | 15V954 | ETICHETTA, comando pneumatico dell'intercettazione della valvola | 4 |
| 202a* | | CUSCINETTO, cappuccio terminale della biella | 2 | 253 | C19853 | VITE, cappuccio, a brugola | 2 |
| 202b* | 107092 | SPINOTTO, molla, dritto | 2 | 254 | C38185 | RONDELLA, blocco | 2 |
| 202c* | | ANELLO DI TENUTA | 4 | 255 | C32467 | FERMO, fusto | 2 |
| 202d* | | ANELLO DI TENUTA | 2 | 256 | 16T421 | ADATTATORE; 1/8 NPT femmina x 1/8 NPT maschio | 1 |
| 202e* | 183943 | PISTONE | 2 | 99 | | VALVOLA, rilascio sicurezza; vedere pagina40 | 1 |
| 202f* | | DADO, bloccato | 2 | | | | |
| 202g* | | RONDELLA, separata | 2 | | | | |
| 202h* | | ANELLO DI TENUTA | 2 | | | | |
| 202j* | | CUSCINETTO, cappuccio terminale della biella | 2 | | | | |
| 202k* | | FERMO, anello di ritenzione | 2 | | | | |
| 202m* | | MOLLA, compressione | 2 | | | | |
| 302n* | 15V697 | BIELLA, pistone, corsa | 2 | | | | |
| 203* | 127510 | ANELLO, ritenzione, diam. 3,06 | 2 | | | | |
| 301 | | PISTONE | 1 | | | | |
| 209 | | STAFFA, montata | 1 | | | | |
| 211 | 101682 | VITE, cappuccio, sch | 8 | | | | |
| 212 | 100016 | RONDELLA, blocco | 8 | | | | |
| 213 | 255650 | COMANDO, pneumatico; consultare il manuale 312374 | 1 | | | | |
| 215 | 101689 | MANOMETRO, pressione, aria | 2 | | | | |
| 216 | 113318 | GOMITO, attacco rapido | 2 | | | | |
| 217 | 128863 | GOMITO | 2 | | | | |

▲ Le etichette di pericolo e di avvertenza e le schede di sostituzione sono disponibili gratuitamente.

❖ Non mostrato.

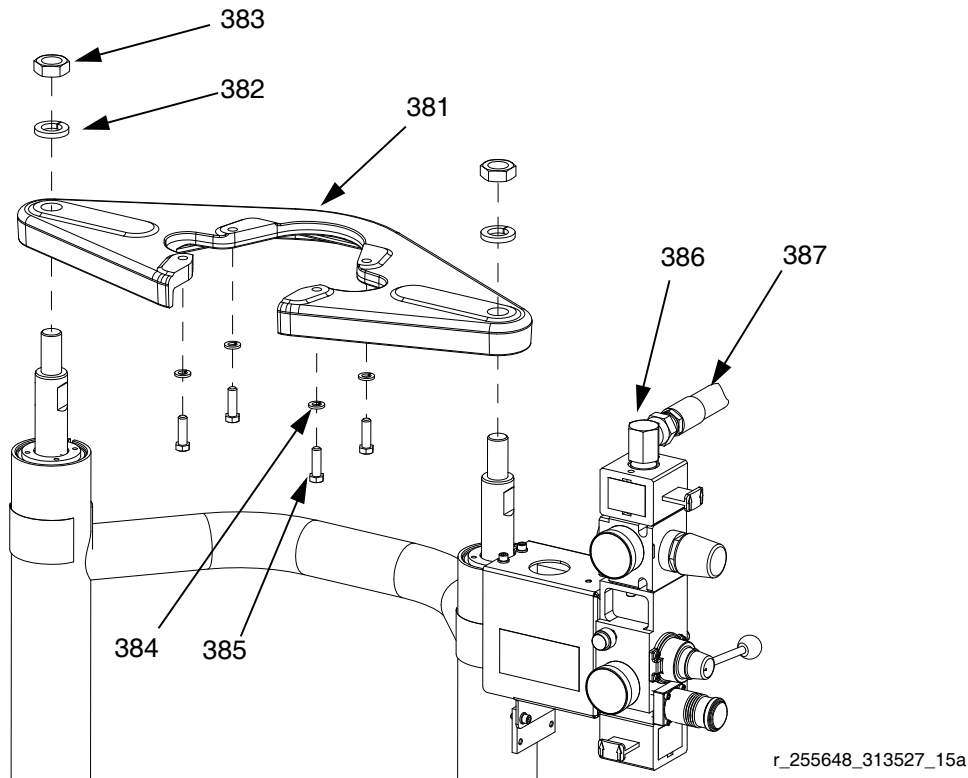
* Parti incluse nel kit di riparazione delle unità di alimentazione 257622 (acquistabile separatamente).
NOTA: saranno necessari due kit per la riparazione di entrambi i cilindri.

Per le parti dell'alimentatore da 24 V cc e 100-240 V ca, vedere **Alimentazione – Unità di alimentazione D200s, D200, D60 e S20 7,6 cm (3 poll.)** a pagina 54.

Per le parti dell'interblocco a due pulsanti, consultare il manuale 312374.

Supporti pompa D60 257623 e 257624 per piastre da 20 litri (5 galloni), 30 litri (8 galloni) e 60 litri (16 galloni)

Nota: per la tabella di configurazione dei kit, vedere pagina 38.



r_255648_313527_15a

| Rif. | Parte | Descrizione | Qtà |
|------|--------|--|-----|
| 381 | ‡ | STAFFA, ripiano, NXT2200 | 1 |
| | ✿ | STAFFA, ripiano, NXT3400 e NXT6500 | |
| 382 | 101533 | RONDELLA, blocco a molla | 2 |
| 383 | 101535 | DADO, esagonale | 2 |
| 384 | 100133 | RONDELLA, blocco | 4 |
| 385 | C38372 | VITE, cappuccio, testa esagonale | 4 |
| 386 | 105281 | RACCORDO, 3,4 nptf x 3/4 npsm, 45° | 1 |
| 387 | C12034 | FLESSIBILE, accoppiato; 182,88 cm (72 poll.) | 1 |
| 388✕ | | CAMICIA, protezione; 182,88 cm (72 poll.) | 1 |
| 389✕ | | FASCIA, tirante | 2 |
| 390✕ | | FONDINA, tirante cavo, rotante | 2 |
| 391✕ | 160327 | RACCORDO, 3/4 nptf x 1/4 npsm, 90° | 1 |

‡ Solo per 257623.

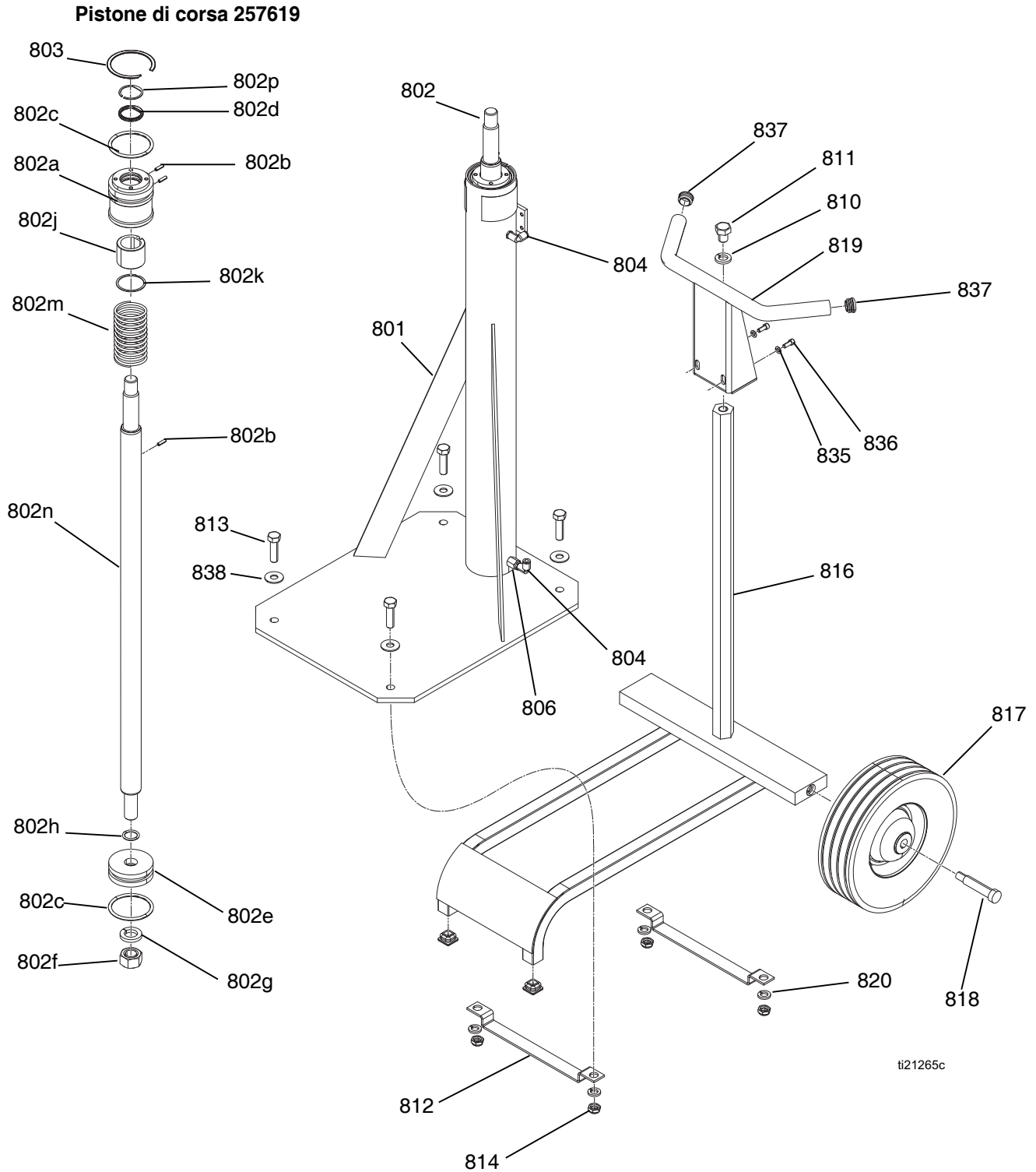
✿ Solo per 257624.

✕ Non mostrato.

Pistone colonna singola 7,6 cm (3 poll.) S20

Carrello unità di alimentazione singola S20 mostrato

Per un'illustrazione dell'alimentatore, vedere pagina 54.



Unità di alimentazione singola S20, 257620

| Rif. | Parte | Descrizione | Qtà | Rif. | Parte | Descrizione | Qtà |
|------|--------|---|-----|------|--------|--|-----|
| 801 | | PISTONE | 1 | 802p | 15U006 | DISTANZIALE, anello di riserva guarnizione a D | 1 |
| 802 | 257619 | PISTONE, corsa S20, sottogruppo; include 802a-802m | 1 | 803 | 127510 | ANELLO, ritenzione, diam. 3,06 | 1 |
| 802a | 15V032 | CUSCINETTO, parte superiore biella | 1 | 804 | 128863 | RACCORDO, gomito | 2 |
| 802b | 15U979 | SPINOTTO, molla, dritto | 3 | 805▲ | 15J074 | ETICHETTA, sicurezza, schiacciamento e pizzicamento | 2 |
| 802c | 160258 | ANELLO DI TENUTA | 2 | 806 | 16T421 | ADATTATORE; 1/8 NPT femmina x 1/8 NPT maschio | 1 |
| 802d | 15U189 | GUARNIZIONE, a U a forma di D | 1 | 99 | | VALVOLA, rilascio sicurezza; vedere pagina40 | 1 |
| 802e | 183943 | PISTONE | 1 | 203✘ | 617373 | ANELLO, ritenzione, diam. 3,06; vedere pagina 46. | 1 |
| 802f | 101535 | DADO, esagonale | 1 | | | | |
| 802g | 101533 | RONDELLA, blocco a molla | 1 | | | | |
| 802h | 156401 | ANELLO DI TENUTA | 1 | | | | |
| 802j | 15U546 | CUSCINETTO, cappuccio terminale biella max piano | 1 | | | | |
| 802k | 15F453 | FERMO, anello di ritenzione, foro 4,77 cm (1,88 poll.) | 1 | | | | |
| 802m | 160138 | MOLLA, compressione | 1 | | | | |
| 802n | 15U202 | BIELLA, pistone, con testa piatta | 1 | | | | |

▲ *Le etichette di pericolo e di avvertenza e le schede di sostituzione sono disponibili gratuitamente.*

✘ *Non mostrato.*

Kit carrello unità di alimentazione singola S20, 257618

| Rif. | Parte | Descrizione | Qtà |
|------|-------|--|-----|
| 805▲ | | ETICHETTA, sicurezza, schiacciamento e pizzicamento | 2 |
| 816 | | CHASSIS, elevatore | 1 |
| 817 | | RUOTA, semi-pneumatica | 2 |
| 818 | | BULLONE, spalla 5/8 x 2-1/2 | 2 |
| 819 | | IMPUGNATURA | 1 |
| 810 | | RONDELLA, blocco | 1 |
| 811 | | BULLONE, testa esagonale | 1 |
| 812 | | STAFFA, carrello | 2 |
| 813 | | VITE, cappuccio, testa esagonale | 4 |
| 814 | | DADO, esagonale, blocco, nylon, sottile | 4 |
| 815 | | CAPPUCCIO, tubolare, quadro | 4 |
| 820 | | RONDELLA, blocco | 4 |
| 835 | | RONDELLA, blocco | 2 |
| 836 | | VITE, cappuccio, sch | 2 |
| 837 | | CAPPUCCIO, impugnatura | 2 |
| 838 | | RONDELLA, lavorata | 4 |

▲ *Le etichette di pericolo e di avvertenza e le schede di sostituzione sono disponibili gratuitamente.*

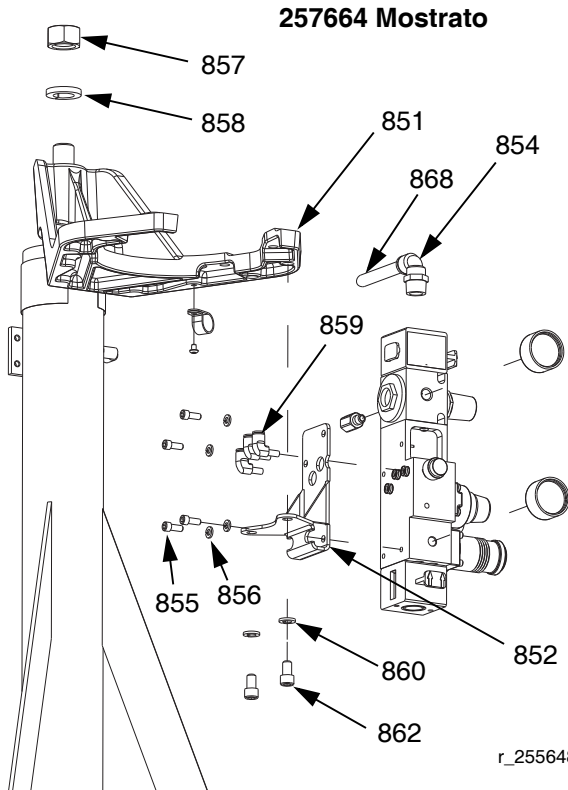
*Per le parti dell'alimentatore da 24 V cc e 100-240 V ca,
vedere **Alimentazione – Unità di alimentazione**
D200s, D200, D60 e S20 7,6 cm (3 poll.) a
pagina 54.*

Kit di montaggio pistone a colonna singola 7,6 cm (3 poll.) S20

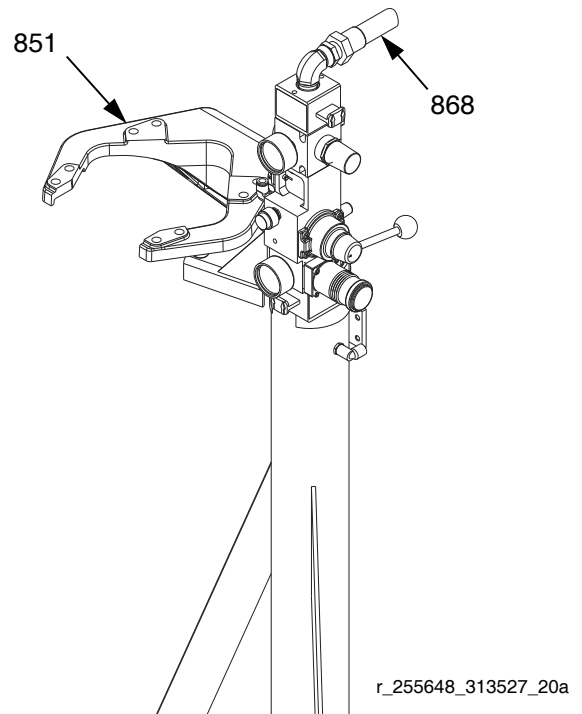
257664 - Per NXT200 e NXT400 NXT700, NXT1200 e NXT 1800

257666 - Per NXT2200 e NXT3400

257612 - Comandi pneumatici venduti separatamente per pistone S20. Include 2 manometri (113911) e 2 etichette (15V954).



Staffa montaggio motore per 257666



| Rif. | Parte | Descrizione | Qtà |
|------|---------|--|-----|
| 851 | † ★ | STAFFA, montaggio del motore | 1 |
| 852 | | STAFFA, comandi | 1 |
| 854 | † ★★ | GOMITO, girevole | 1 |
| | | GOMITO, girevole | 2 |
| 855 | | VITE, cappuccio, sch | 4 |
| 856 | | RONDELLA, blocco | 4 |
| 857 | | DADO, cappuccio | 1 |
| 858 | | RONDELLA, blocco a molla | 1 |
| 859 | | GOMITO, attacco rapido | 3 |
| 860 | | RONDELLA, blocco | 6 |
| 861 | | VITE, cappuccio, a brugola | 4 |
| 862 | | VITE, cappuccio, a testa esagonale | 2 |
| 864 | | FLESSIBILE, nylon, circolare; 406 mm (16 poll.) | 1 |
| 865 | ✘ | CAMICIA, protezione | 5 |
| 866 | ✘ | FONDINA, tirante cavo, rotante | 1 |
| 867 | ✘ | FASCIA, tirante | 2 |
| 868 | ✘ | FLESSIBILE | 1 |
| | ★ | | |
| 869 | ✘ | ADATTATORE | 1 |
| 871 | ✘ † | ADATTATORE, gomito, 3/4 npti x 1/2 npte | 1 |
| 880 | ✘ ★ | GOMITO, raccordo girevole, 3/8 T x 1/4 npsm (m) | |

▲ Le etichette di pericolo e di avvertimento, le targhette e le schede di sostituzione sono disponibili gratuitamente.

† Solo per 257666.

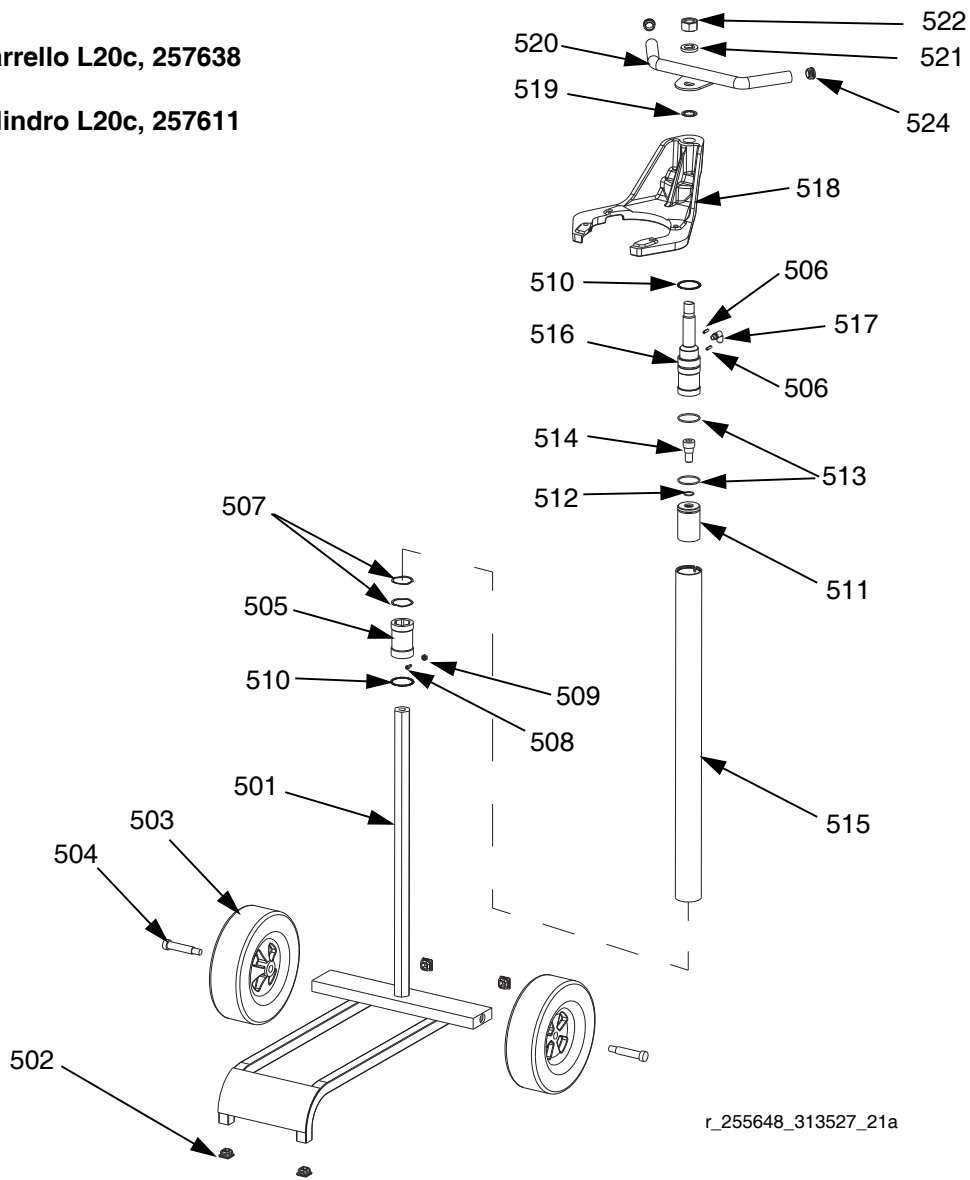
★ Solo per 257664.

✘ Non mostrato.

Elevatore L20c 5,1 cm (2 poll.)

Kit carrello L20c, 257638

Kit cilindro L20c, 257611



r_255648_313527_21a

| Rif. | Parte | Descrizione | Qtà | Rif. | Parte | Descrizione | Qtà |
|------|--------|---|-----|------|--------|--|-----|
| 501 | 15V711 | CHASSIS, elevatore | 1 | 515 | 15V353 | CILINDRO | 1 |
| 502 | 116895 | TAPPO | 4 | | | Serie A, diametro esterno 5,7 cm (2,25 poll.) serie B, diametro esterno 6,1 cm (2,375 poll.) | |
| 503 | 106062 | RUOTA, semi-pneumatica | 2 | | | | |
| 504 | 15V529 | BULLONE, spalla 5/8 x 2-1/2 | 2 | | | | |
| 505 | 15V349 | CUSCINETTO | 1 | 516 | 15V357 | CAPPUCCIO, terminale | 1 |
| 506 | 15U979 | SPINOTTO, molla, dritto | 2 | 517 | 128863 | RACCORDO, GOMITO | 1 |
| 507 | 15V450 | MOLLA, ondulata | 2 | 518 | 15U376 | STAFFA, montaggio del motore | 1 |
| 508 | 102598 | VITE, cappuccio, sch | 1 | 519 | 113348 | RONDELLA, blocco, interna | 1 |
| 509 | 114231 | DADO, blocco, esagonale | 1 | 520 | 256759 | IMPUGNATURA | 1 |
| 510 | 15V449 | ANELLO, ritenzione, (solo per serie A) | 2 | 521 | 101533 | RONDELLA, blocco a molla | 1 |
| 510 | 125179 | ANELLO, ritenzione, (solo per serie B) | 2 | 522 | 101535 | DADO, cappuccio | 1 |
| 511 | 15V348 | PISTONE | 1 | 523 | 15V557 | ETICHETTA, elevatore | 1 |
| 512 | 514279 | ANELLO DI TENUTA, 018 buna | 1 | 524 | 15X429 | IMPUGNATURA, cappuccio | 2 |
| 513 | 166238 | PREMIGUARNIZIONI, anello di tenuta | 2 | | | | |
| 514 | 122222 | DISPOSITIVO DI FISSAGGIO, vite con spalla, 5/8-11 | 1 | | | | |

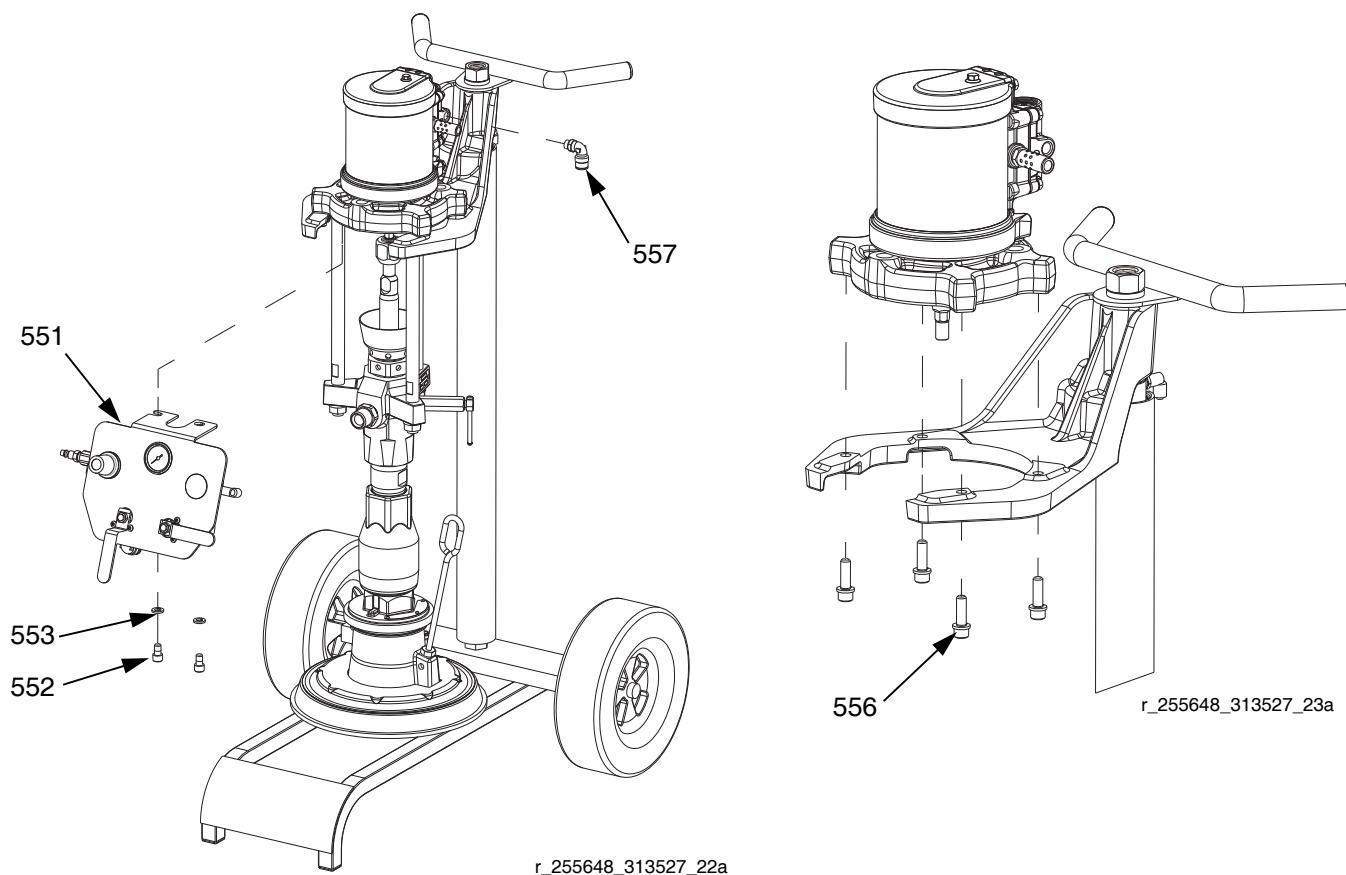
▲ Le etichette di pericolo e di avvertimento, le targhette e le schede di sostituzione sono disponibili gratuitamente.

‡ Incluso nel kit di riparazione 257638.

★ Incluso nel kit 257611.

Kit comando pneumatico - Elevatore L20c 5,1 cm (2 poll.)

257613 - Per NXT200, NXT400, NXT700, NXT1200 e NXT1800



| Rif. | Parte | Descrizione | Qtà |
|------|-------|--|-----|
| 551 | | PANNELLO, comando pneumatico; consultare il manuale 312374 | 1 |
| 552 | | VITE, cappuccio, a testa esagonale | 2 |
| 553 | | RONDELLA, blocco | 6 |
| 554✘ | | FLESSIBILE, nylon, circolare; 132,08 cm (52 poll.) | 1 |
| 555✘ | | FLESSIBILE, nylon, DE 12 mm (1/2 poll.) x DI 9,5 mm (3/8 poll.); 63,50 cm (45 poll.) | 1 |
| 556 | | VITE, cappuccio, a brugola | 4 |
| 557 | | GOMITO, maschio, girevole | 1 |
| | | GOMITO, maschio, orientabile, flessibile 1/2 npsm x 1/2 | 1 |

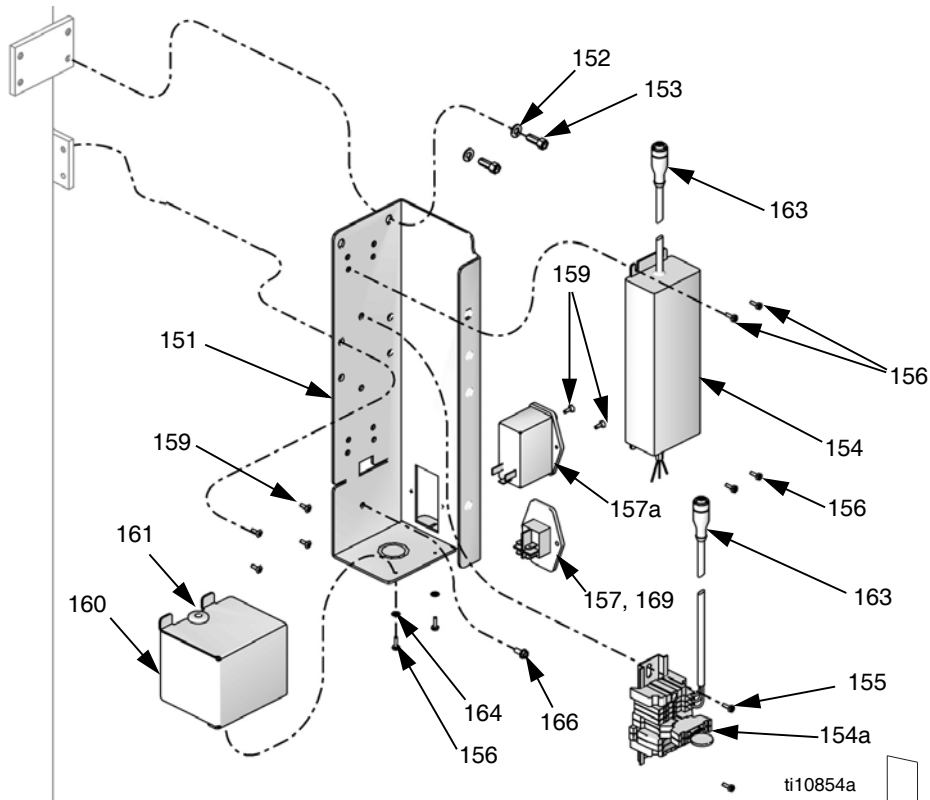
▲ Le etichette di pericolo e di avvertimento, le targhette e le schede di sostituzione sono disponibili gratuitamente.

✘ Non mostrato.

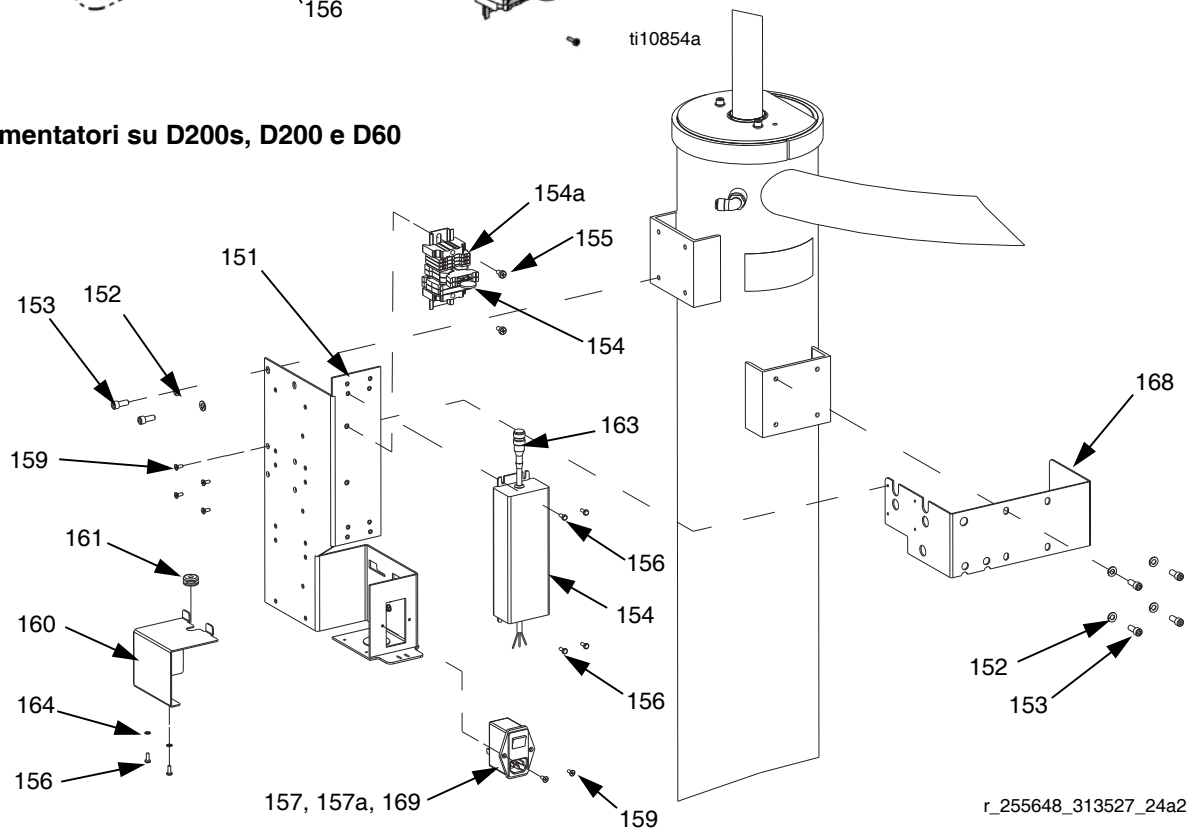
Alimentazione – Unità di alimentazione D200s, D200, D60 e S20 7,6 cm (3 poll.)

Alimentatori da 24 V cc e 100-240 V ca mostrati

Alimentatori su S20



Alimentatori su D200s, D200 e D60



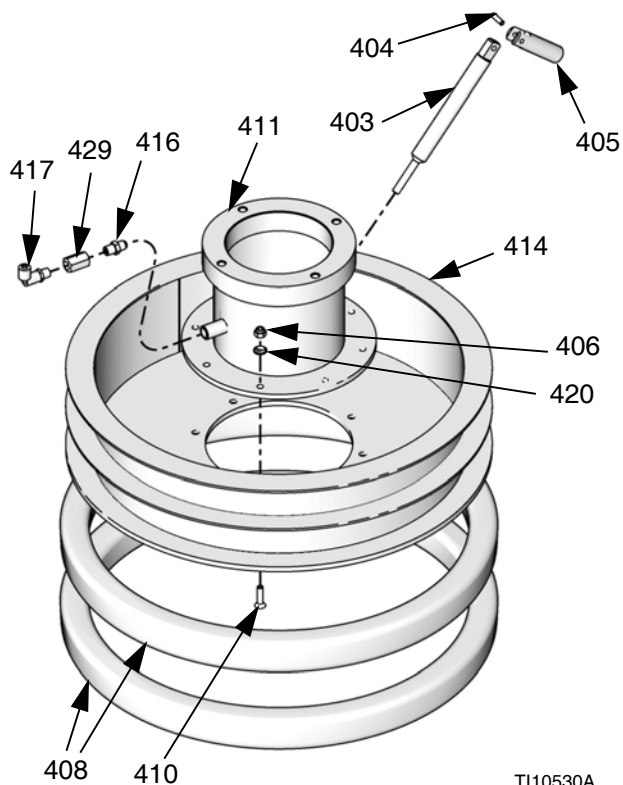
Parti dell'alimentatore da 24 V cc e 100-240 V ca

| N. rif. | Descrizione | (24 V cc) | | | (100-240 V ca) | | | Qtà |
|---------|---|-----------|--------|---------------|----------------|--------|---------------|-----|
| | | S20 | D60 | D200s D200 | S20 | D60 | D200s D200 | |
| 151 | ARMADIETTO, gruppo alimentazione elettrica | n/d | n/d | n/d | n/d | n/d | n/d | 1 |
| 152 | RONDELLA, blocco | 100016 | 100016 | 100016 | 100016 | 100016 | 100016 | 6 |
| 153 | VITE, cappuccio, sch | 101682 | 101682 | 101682 | 101682 | 101682 | 101682 | 6 |
| 154 | MODULO, gruppo, 24 V | 255649 | 255649 | 255649 | | | | 1 |
| 154a | ALIMENTATORE, 100-240 V ca | | | | 15M293 | 15M293 | 15M293 | 1 |
| 155 | VITE, lavorata a macchina, testa troncoconica | 110637 | 110637 | 110637 | | | | 2 |
| 156 | VITE, autofilettante | | | | 101845 | 101845 | 101845 | 6 |
| 157 | INTERRUTTORE, alimentazione, 24 V cc | n/d | n/d | n/d | | | | 1 |
| 157a | INTERRUTTORE, alimentazione, 120 V | | | | 121254 | 121254 | 121254 | 1 |
| 158 | COPERCHIO, supporto interruttore | | | | n/d | n/d | n/d | 1 |
| 159 | VITE, svasata, 6-32 x 0,38 | 121255 | 121255 | 121255 | 121255 | 121255 | 121255 | 6 |
| 160 | COPERCHIO, alimentazione | | | | n/d | n/d | n/d | 1 |
| 161 | GUARNIZIONE | | | | 112738 | 112738 | 112738 | 1 |
| 162▲ | ETICHETTA, attenzione | | | | 196548 | 196548 | 196548 | 1 |
| 163 | CAVO, alimentazione, femmina, 8M | 255673 | 255673 | 255673 | | | | 1 |
| 164 | RONDELLA, blocco | | | | 100272 | 100272 | 100272 | 2 |
| 165 | FUSIBILE, 250 V/1,2 A | | | | 121261 | 121261 | 121261 | 2 |
| 166 | VITE, messa a terra | | | | 111593 | 111593 | 111593 | 1 |
| 167▲ | ETICHETTA, simbolo, terra | | | | 186620 | 186620 | 186620 | 1 |
| 168 | STAFFA, supporto alimentatore | | n/d | n/d | | n/d | n/d | |
| 169 | PIASTRA, supporto interruttore | n/d | n/d | n/d | | | | 1 |

Le parti indicate come "non disponibile" non sono disponibili separatamente.

Piastra da 115 e 200 litri (30 e 55 galloni)

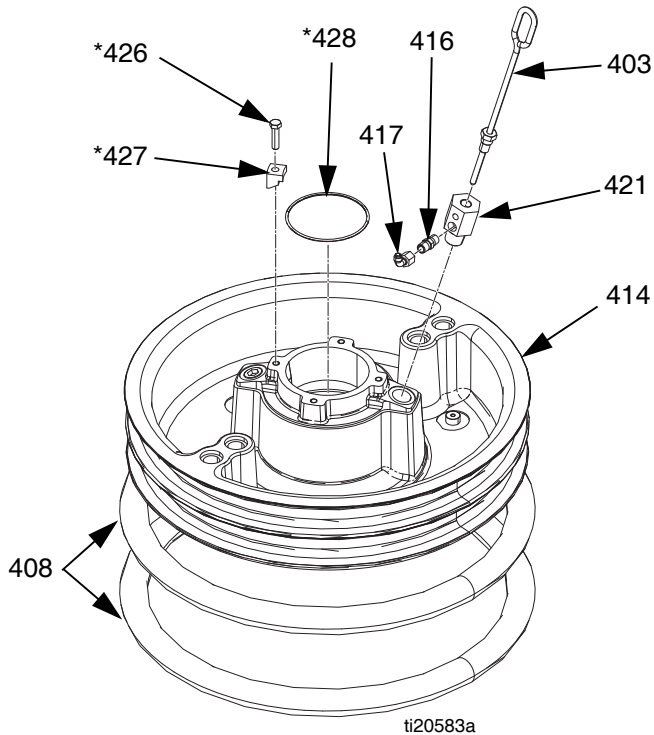
Piastra da 115 litri (30 galloni), modello 255661



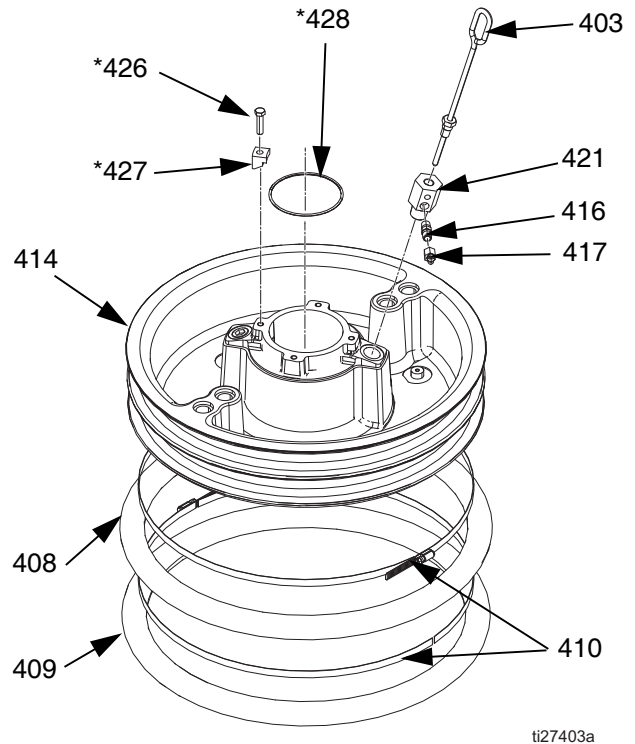
Parti piastra 115 litri (30 galloni)

| N. rif. | N. parte | Descrizione | Qtà |
|---------|----------|--|-----|
| 403 | 166560 | ASTA, sonda | 1 |
| 404 | 101831 | SPINOTTO, molla | 1 |
| 405 | 177542 | IMPUGNATURA | 1 |
| 406 | 102040 | DADO, blocco, esagonale | 8 |
| 408 | 255654 | ECCENTRICO, guarnizione | 1 |
| 410 | 109469 | VITE, lavorata a macchina, testa piatta | 8 |
| 411 | | ADATTATORE, 115 l (30 gal.) | 1 |
| 414 | | PIASTRA, inseguimento, 115 l (30 gal.) | 1 |
| 416 | 114317 | VALVOLA, controllo | 1 |
| 417 | 128863 | RACCORDO, gomito | 1 |
| 420 | C20521 | GUARNIZIONE, filettata | 8 |
| 429 | 100451 | RACCORDO | 1 |

Piastra da 200 litri (55 galloni), modello 255662, 255663, 255664, e 25N344



Piastra da 200 litri (55 galloni) con eccentrici del flessibile in EPDM, 24Y343



Parti piastra 200 litri (55 galloni)

| N. rif. | N. parte | Descrizione | Qtà |
|---------|----------|--|-----|
| 403 | 257697 | IMPUGNATURA, gruppo spurgo | 1 |
| 408◆ | 255652 | GUARNIZIONE, eccentrico, fusto, 200 l (55 gal.), neoprene; solo per 255664. | 2 |
| | 255653 | GUARNIZIONE, eccentrico, fusto, 200 l (55 gal.), EPDM; solo per 255663 e 255662. | 2 |
| 414 | | PIASTRA, pistone 200 l (55 gal.), solo per 255664 e 255663. | 1 |
| | | PIASTRA, pistone 200 l (55 gal.), PTFE | 1 |
| 416 | 122056 | VALVOLA, controllo, solo per 255663 e 255662. | 1 |
| | 501867 | VALVOLA, controllo, solo per 255664. | 1 |
| 417 | C20350 | RACCORDO, FLESSIBILE, scollegamento rapido | 1 |
| 421 | 15W032 | COLLETTORE, solo per 255663, 255664, e 25N344. | 1 |
| | 16W974 | COLLETTORE, solo per 255662. | 1 |
| 426*◆ | 102637 | VITE, cappuccio | 4 |
| 427*◆ | 276025 | MORSETTO | 4 |
| 428*◆ | 109495 | ANELLO DI TENUTA | 1 |

* Parti incluse nel kit 255392 (da acquistare separatamente).

⊗ Parti non incluse nel kit 255662, 663, e 664.

◆ Parti non incluse nel kit 25N344.

Piastra da 200 litri (55 galloni) con componenti eccentrici del flessibile in EPDM

| N. rif. | N. parte | Descrizione | Qtà |
|---------|----------|---|-----|
| 403 | 257697 | IMPUGNATURA, gruppo spurgo | 1 |
| 408† | 17L889 | TENUTA, eccentrico, fusto, 200 litri (55 galloni), EPDM | 1 |
| 409† | 162330 | TENUTA, eccentrico, fusto, 200 litri (55 galloni), EPDM | 1 |
| 410† | 17B467 | MORSETTO, pneumatico | 4 |
| 414 | | PIASTRA, ram 200 litri (55 galloni) | 1 |
| 416 | 122056 | VALVOLA, ritegno, 1/4 | 1 |
| 417 | C20350 | RACCORDO, tubo, sgancio rapido | 1 |
| 421 | 15W032 | ADATTATORE | 1 |
| 426*⊗ | 102637 | VITE, cappuccio | 4 |
| 427*⊗ | 276025 | MORSETTO | 4 |
| 428*⊗ | 109495 | ANELLO DI TENUTA | 1 |

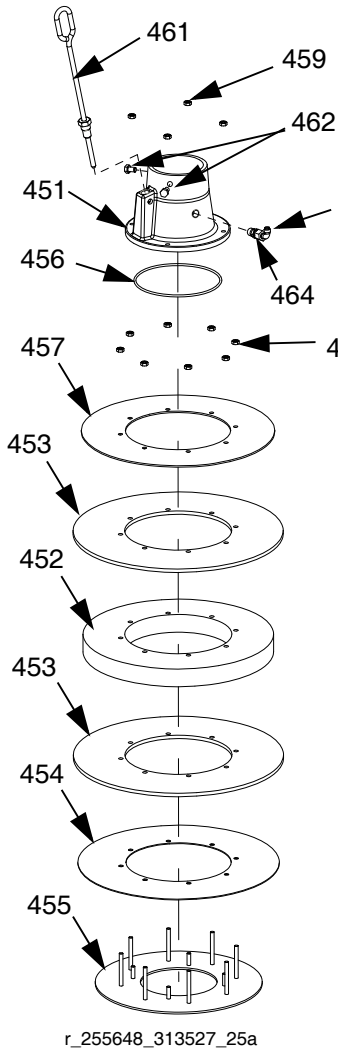
* Parti incluse nel kit 255392 (da acquistare separatamente).

† Parti incluse nel kit 25M210 (da acquistare separatamente).

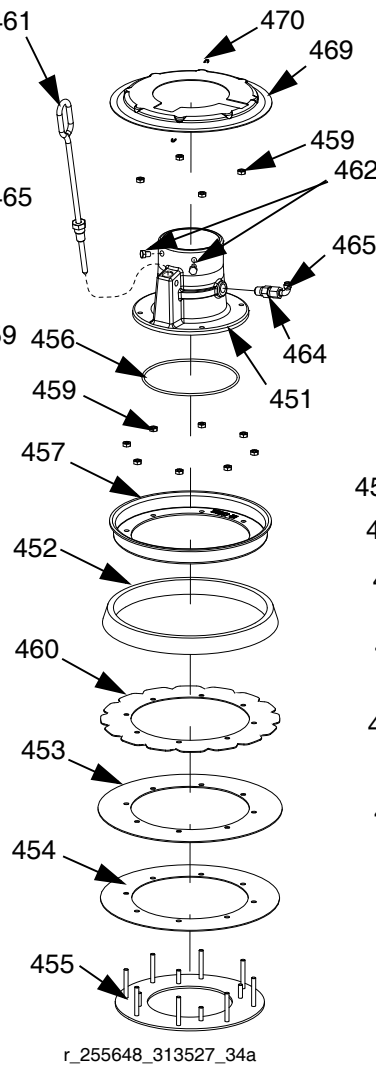
⊗ Parti non incluse nel kit 24Y343.

Piastra dimensioni 20 litri (5 galloni), 30 litri (8 galloni) e 60 litri (16 galloni)

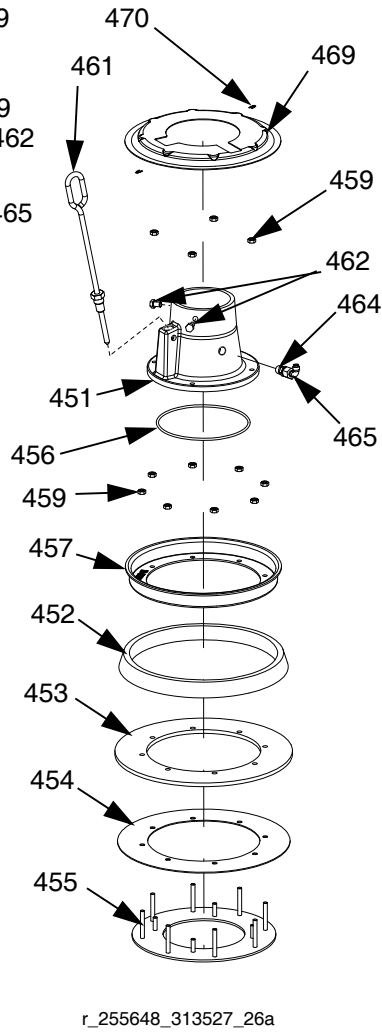
Piastra con eccentrico doppio



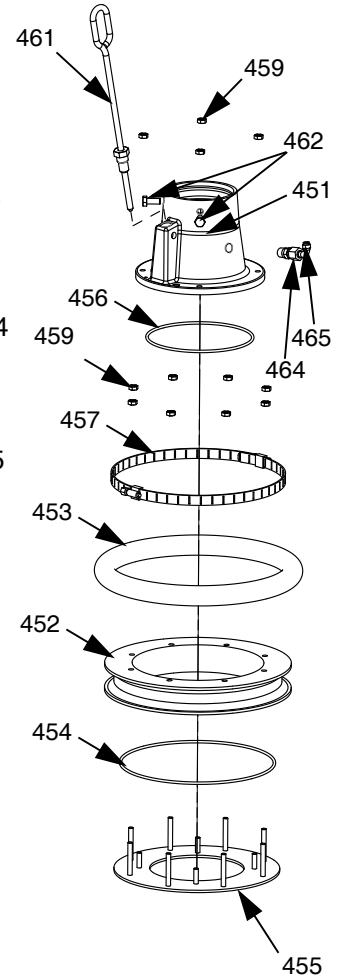
Eccentrico singolo con piastra in acciaio inossidabile



Piastra con eccentrico singolo



Eccentrico singolo PVC



Descrizioni delle piastre

| Piastra | Dimensione piastra | Materiale piastra | Materiale guarnizione | Kit gruppo eccentrico |
|---------|--------------------------------|-------------------|-------------------------------|-----------------------|
| 257727✿ | 20 litri (vedere pagina 60) | CS | Nitrile | 257639 |
| 257728✿ | | CS | Poliuretano | 257640 |
| 257729✿ | | SST | Nitrile rivestito in PTFE | 257641 |
| 257730* | | CS | Nitrile | 257642 |
| 257731* | | CS | Poliuretano | 257643 |
| 25A206✿ | | SST | Nitrile (Approvato dalla FDA) | 25A207 |
| 25E110✿ | | CS | PVC | 25E111 |
| 257732✿ | 30 litri (vedere pagina 60) | CS | Nitrile | 257644 |
| 257733✿ | | CS | Poliuretano | 257645 |
| 257734✿ | | SST | Nitrile rivestito in PTFE | 257646 |
| 257735* | | CS | Nitrile | 257647 |
| 257736* | | CS | Poliuretano | 257648 |
| 257737✿ | 60 litri (vedere pagina 61) | CS | Nitrile | 257649 |
| 257740✿ | | CS | Poliuretano | 257650 |
| 257738✿ | | SST | Nitrile rivestito in PTFE | 257651 |
| 257739* | | CS | Nitrile | 257652 |
| 257741* | | CS | Poliuretano | 257653 |

✿ *Eccentrico singolo*

* *Eccentrico doppio*

Per le parti, vedere pagina 60-61.

Parti comuni

Le parti elencate di seguito sono comuni a tutte le piastre da 20, 30 e 60 litri. Le parti che variano si trovano nelle tabelle alle pagine 60-61.

| Rif. | Parte | Descrizione | Qtà |
|------|--------|---|-----|
| 456 | 121829 | ANELLO DI TENUTA | 1 |
| 459 | 555413 | DADO, (per piastre SST) | 12 |
| | 113504 | DADO, dispositivi di bloccaggio, testa esagonale (per piastre CSTL) | 12 |
| 461 | 257697 | IMPUGNATURA, spurgo, acciaio inossidabile | 1 |
| 463 | 109482 | ANELLO DI TENUTA, vedere pagina 61 | 1 |
| 465 | C20350 | GOMITO, 90°; DE 1/4 x 1/4 npt | 1 |

Parti variabili - Piastre da 20 litri (5 galloni)

La tabella seguente indica quali parti (secondo il numero di riferimento) sono incluse in ciascuna piastra.

| Rif. | Descrizione | Numeri di riferimento | | | | | | | Qtà: |
|------|--|-----------------------|--------|--------|------------|------------|--------|------------|-------|
| | | 257727 | 257728 | 257729 | 257730 | 257731 | 25A206 | 25E110 | |
| 451 | BASE | 257665 | 257665 | 257662 | 257665 | 257665 | 257662 | 257665 | 1 |
| 452‡ | DISTANZIALE | 276049 | 276049 | 276049 | 257694 | 257694 | 276049 | 17T370 | 1 |
| 453‡ | ECCENTRICO, principale | 257672 | 257678 | 257675 | 257672 (2) | 257672 (2) | 25A208 | 15W597 | 1 (2) |
| 454‡ | ECCENTRICO, supporto in PE | 257681 | 257681 | 257681 | 257681 | 257681 | 257681 | 17T371 | 1 |
| 455‡ | PIASTRA, inferiore | 257668 | 257668 | 257671 | 257668 | 257668 | 257671 | 257668 | 1 |
| 457‡ | PIASTRA, superiore - fermo di morsetto | 257692 | 257692 | 257698 | 257686 | 257686 | 257698 | C31154 (2) | 1 (2) |
| 460‡ | ECCENTRICO, supporto | | | 257689 | | | n/a | | 1 |
| 462‡ | VITE, cappuccio, testa esagonale | 100057 | 100057 | 112894 | 100057 | 100057 | 112894 | | 2 |
| 464 | VALVOLA, controllo | 122056 | 122056 | 501867 | 122056 | 122056 | 501867 | 122056 | 1 |
| 468‡ | ETICHETTA, istruzioni | n/a | n/a | n/a | | | n/a | n/a | 1 |
| 469‡ | COPERCHIO | 15W184 | 15W184 | 15W184 | | | 15W184 | | 1 |
| 470‡ | SPINOTTO, forcilla, coppiglia (10 Qtà) | 16U740 | 16U740 | 16U740 | | | 16U740 | | 2 |

Le parti indicate come "non disponibile" non sono disponibili separatamente.

‡ Per i kit gruppo eccentrico, vedere pagina 59.

Parti variabili - Piastre da 30 litri (8 galloni)

La tabella seguente indica quali parti (secondo il numero di riferimento) sono incluse in ciascuna piastra.

| Rif. | Descrizione | Numeri di riferimento | | | | | Qtà: |
|------|--|-----------------------|--------|--------|------------|------------|-------|
| | | 257732 | 257733 | 257734 | 257735 | 257736 | |
| 451 | BASE | 257665 | 257665 | 257662 | 257665 | 257665 | 1 |
| 452‡ | DISTANZIALE | 194148 | 194148 | 194148 | 257695 | 257695 | 1 |
| 453‡ | ECCENTRICO, principale | 257673 | 257679 | 257676 | 257673 (2) | 257679 (2) | 1 (2) |
| 454‡ | ECCENTRICO, supporto in PE | 257682 | 257682 | 257682 | 257682 | 257682 | 1 |
| 455‡ | PIASTRA, inferiore | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | 1 |
| 457‡ | PIASTRA, superiore | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | 1 |
| 460‡ | ECCENTRICO, supporto | | | 257690 | | | 1 |
| 462‡ | VITE, cappuccio, testa esagonale | 100057 | 100057 | 112894 | 100057 | 100057 | 2 |
| 464 | VALVOLA, controllo | 122056 | 122056 | 501867 | 122056 | 122056 | 1 |
| 468‡ | ETICHETTA, istruzioni | n/a | n/a | n/a | | | 1 |
| 469‡ | COPERCHIO | 15X403 | 15X403 | 15X403 | | | 1 |
| 470‡ | SPINOTTO, forcilla, coppiglia (10 Qtà) | 16U740 | 16U740 | 16U740 | | | 2 |

Le parti indicate come "non disponibile" non sono disponibili separatamente.

‡ Per i kit gruppo eccentrico, vedere pagina 59.

Parti variabili - Piastre da 60 litri (16 galloni)

Le tabelle seguenti indicano quali parti (secondo il numero di riferimento) sono incluse in ciascuna piastra.

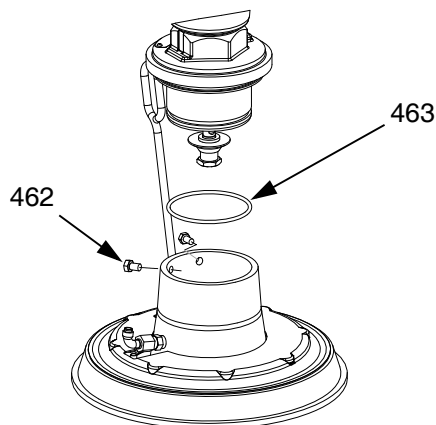
| Rif. | Descrizione | Numeri di riferimento | | | | | Qtà: |
|------|--|-----------------------|--------|--------|------------|------------|-------|
| | | 257737 | 257740 | 257738 | 257739 | 257741 | |
| 451 | BASE | 257665 | 257665 | 257662 | 257665 | 257665 | 1 |
| 452‡ | DISTANZIALE | 257684 | 257684 | 257684 | 257696 | 257696 | 1 |
| 453‡ | ECCENTRICO, principale | 257674 | 257680 | 257677 | 257674 (2) | 257680 (2) | 1 (2) |
| 454‡ | ECCENTRICO, supporto in PE | 257683 | 257683 | 257683 | 257683 | 257683 | 1 |
| 455‡ | PIASTRA, inferiore | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | 1 |
| 457‡ | PIASTRA, superiore | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | 1 |
| 460‡ | ECCENTRICO, supporto | | | 257691 | | | 1 |
| 462‡ | VITE, cappuccio, testa esagonale | 100057 | 100057 | 112894 | 100057 | 100057 | 2 |
| 464 | VALVOLA, controllo | 122056 | 122056 | 501867 | 122056 | 122056 | 1 |
| 468‡ | ETICHETTA, istruzioni | n/a | n/a | n/a | | | 1 |
| 469‡ | COPERCHIO | 15X404 | 15X404 | 15X404 | | | 1 |
| 470‡ | SPINOTTO, forcella, coppiglia (10 Qtà) | 16U740 | 16U740 | 16U740 | | | 2 |

Le parti indicate come "non disponibile" non sono disponibili separatamente.

‡ Per i kit gruppo eccentrico, vedere pagina 59.

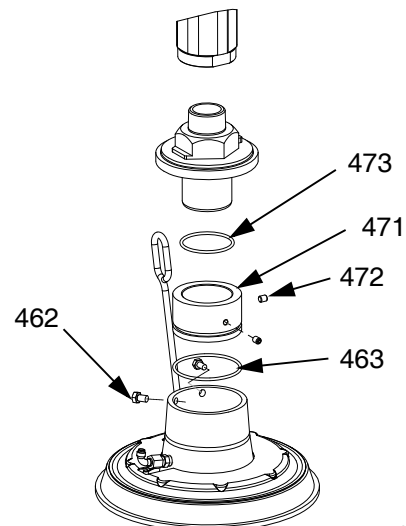
Kit di montaggio della piastra

Montaggio Check-Mate



r_255648_3135

Kit di montaggio Dura-Flo 257630



r_255648_313527_36a

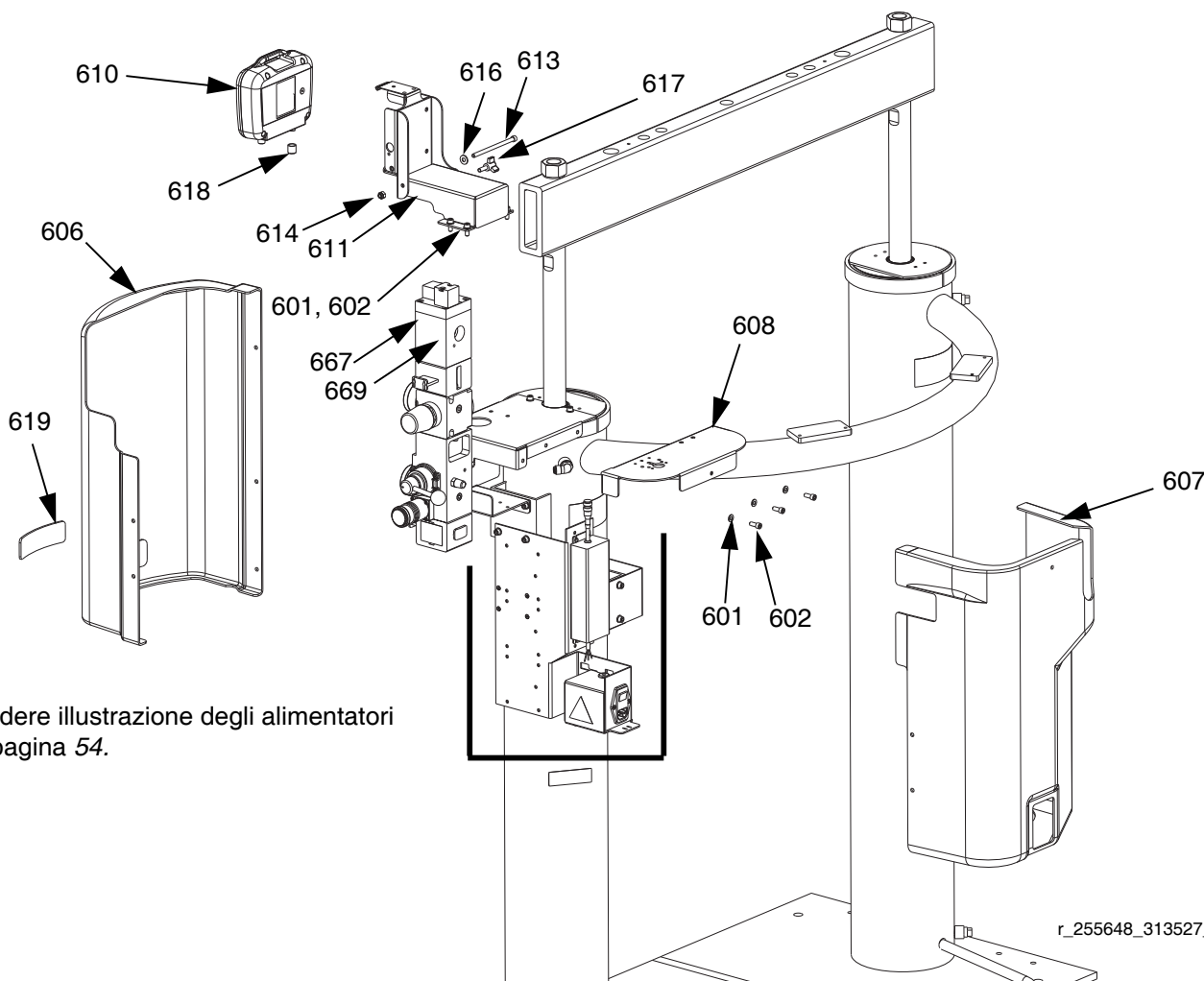
| Rif. | Parte | Descrizione | Qtà |
|------|--------|--------------------------|-----|
| 463 | 109482 | ANELLO DI TENUTA | 1 |
| 471 | | ADATTATORE | 1 |
| 472 | | VITE, a testa cilindrica | 2 |
| 473 | 109458 | ANELLO DI TENUTA | 1 |

Accessori

Kit accessori per D200s, D200 e D60 DataTrak

Unità di alimentazione D200s, 255705 (100-240 V ca) e 255758 (24 V cc)

Unità di alimentazione D200 e D60, 255757 (24 V cc) e 255704 (100-240 V ca)



Vedere illustrazione degli alimentatori a pagina 54.

| Rif. | Parte | Descrizione | Qtà | Rif. | Parte | Descrizione | Qtà |
|------|--------|---------------------------------------|-----|------|--------|---|-----|
| 601 | | RONDELLA, blocco | 7 | 617 | | MANOPOLA, regolazione del display | 1 |
| 602 | | VITE, cappuccio, sch | 7 | 618 | | CAPPUCCIO, vinile, DI 0,437 x 1/2 | 1 |
| 603 | | VITE, ingabbiata, scanalata | 6 | 619 | 15R121 | ETICHETTA, controllo intelligente pompa | 1 |
| 604 | | DISPOSITIVO DI FISSAGGIO, fermo | 6 | 667▲ | 189285 | ETICHETTA, attenzione | 1 |
| 605 | | FERMO, dado a U | 6 | 669 | 121235 | SOLENOIDE, motore pneumatico, grande | 1 |
| 609 | | CAVO, CAN, maschio/femmina, 0,4 m | 1 | | | | |
| 610 | 255415 | PENSILE, datatrak, pistone ambiente | 1 | | | | |
| 611 | | STAFFA, perno pendente | 1 | | | | |
| 612 | | STAFFA, montaggio, gruppo | 1 | | | | |
| 613 | | VITE, shcs, 1/4-20UNC x 4,25 | 1 | | | | |
| 614 | | DADO, blocco, esagonale | 1 | | | | |
| 615 | | CABLAGGIO, datatrak, pistone ambiente | 1 | | | | |
| 616 | | RONDELLA, piatta | 1 | | | | |

▲ Le etichette di pericolo e di avvertenza e le schede di sostituzione sono disponibili gratuitamente.

Per unità di alimentazione D200s, D200 e D60, smontare i dispositivi di fissaggio e le rondelle inclusi nel pistone e utilizzarli sulla staffa collegata (611).

Per la tabella delle parti variabili, vedere pagina 63.

Kit accessori parti variabili per DataTrak

Unità di alimentazione D200s, D200 e D60

| N. rif. | Descrizione | 24 V cc | | 100-240 V ca | | Qtà |
|---------|---|-------------|--------|--------------|--------|-----|
| | | D200 D60 | D200s | D200 D60 | D200s | |
| | | 255757 | 255758 | 255704 | 255705 | |
| 606 | COPERCHIO, parte anteriore copertura | n/d | n/d | n/d | n/d | 1 |
| 607 | COPERCHIO, parte posteriore copertura | n/d | n/d | n/d | n/d | 1 |
| 608 | STAFFA, torre faro | n/d | n/d | n/d | n/d | 1 |
| 151* | STAFFA, alimentazione | n/d | n/d | n/d | n/d | 1 |
| 154a* | ALIMENTATORE, 100-240 V ca | | | 15M293 | 15M293 | 1 |
| 157a* | INTERRUTTORE, alimentazione, 100-240 V ca | | | 121254 | 121254 | 1 |
| 155* | VITE, macchina, testa tc | 110637 | 110637 | | | 2 |
| 160* | COPERCHIO, alimentazione | | | n/d | n/d | 1 |
| 165* | FUSIBILE, 250 V/1,2 A | | | 121261 | 121261 | 2 |
| 154* | MODULO, gruppo, 24 V | 255649 | 255649 | | | 1 |
| 160* | COPERCHIO, supporto interruttore | n/d | n/d | n/d | n/d | 1 |
| 163* | CAVO, alimentaz., femmina, 0,8 m | 255673 | 255673 | | | 1 |
| 156* | VITE, autofilettante | | | 101845 | 101845 | 6 |

* Vedere illustrazione dell'alimentatore a pagina 54.

Kit comando pneumatico di interblocco a due pulsanti

Per informazioni, vedere 312374.

| Unità di alimentazione | Parte |
|------------------------|--------|
| D200 | 255719 |
| D200s | 255720 |
| D60 | 257615 |

Kit rullo del fusto per unità di alimentazione D200 e D200S, 255627

Per ulteriori informazioni, vedere 312492.

Set di morsetti posizione fusto per unità di alimentazione D200, 206537

Include due morsetti.

Morsetto posizione fusto per unità di alimentazione D200S

Ordinare 2 quantità di C32463.

Kit ricirc. coppa di umidificazione chiusa

Per ulteriori informazioni, vedere 312494.

Kit copertura piastra da 200 litri (55 galloni), 255691

Per ulteriori informazioni, vedere 406681.

Kit torre faro, 255467

Per sistemi di alimentazione singoli D200s, D200, D60 e S20.

Per ulteriori informazioni, vedere 312493.

Kit pompante Check-Mate

| Dimensioni della pompante | Manuale |
|---------------------------|---------|
| 60cc | 312889 |
| 100cc | 312467 |
| 200cc | 312468 |
| 250cc | 312469 |
| 500cc | 312470 |

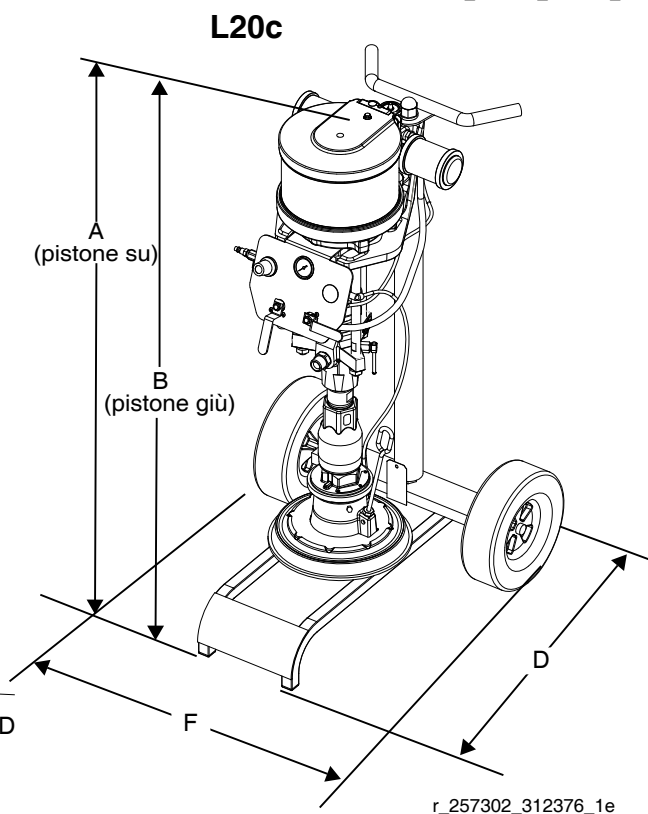
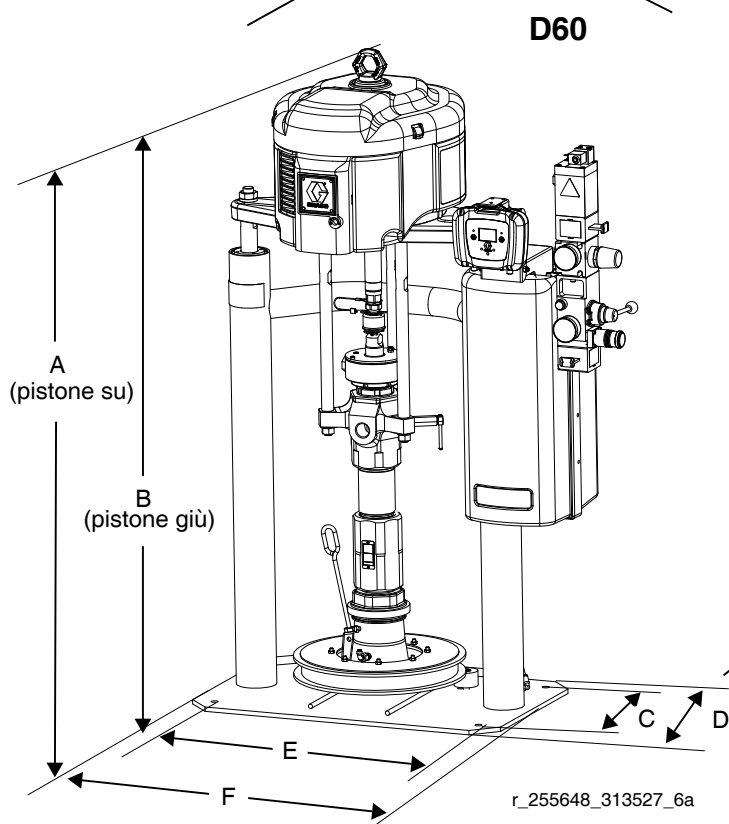
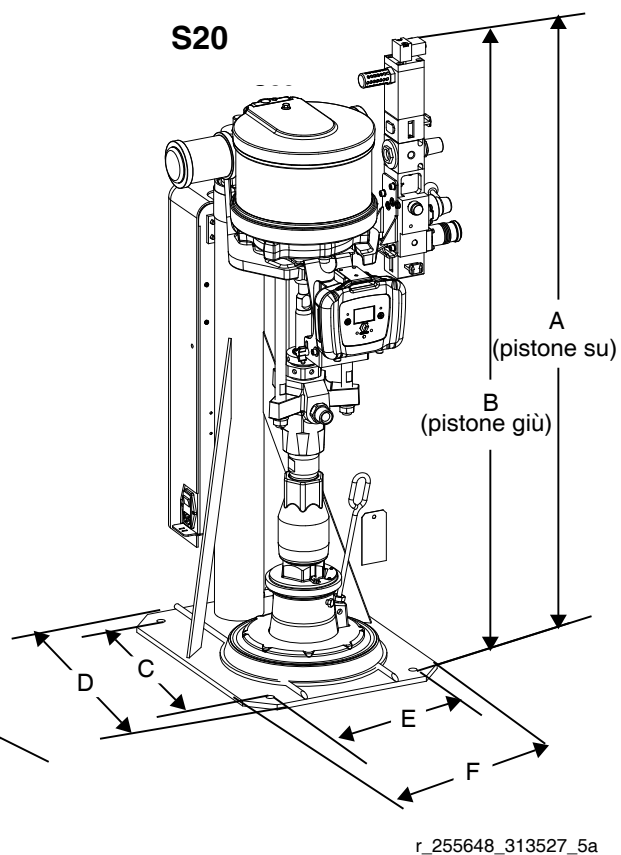
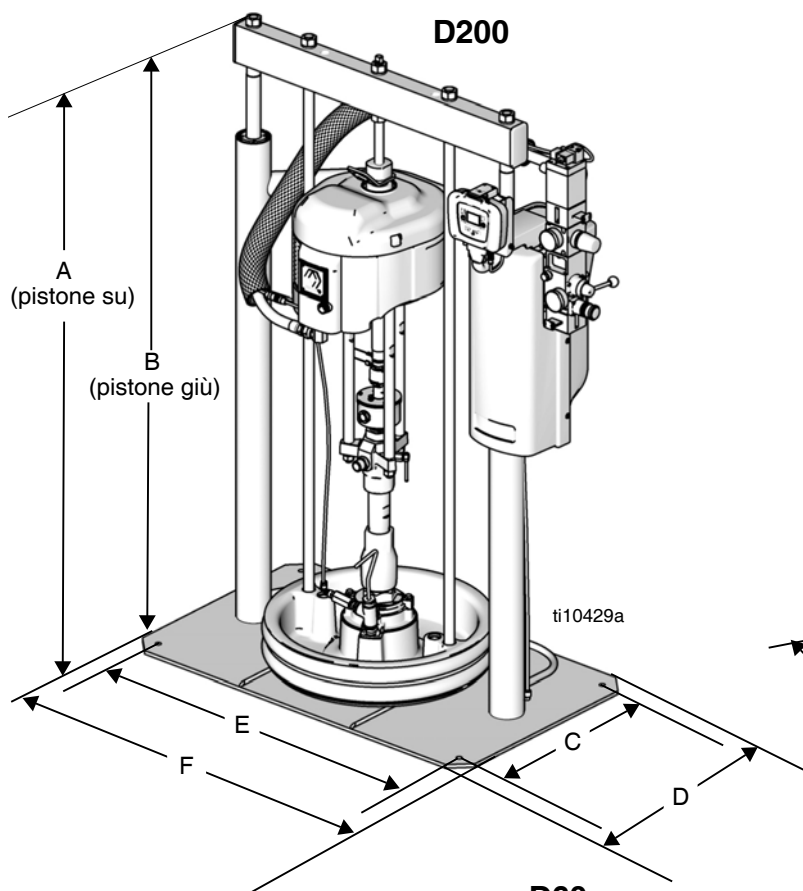
Kit pompante Dura-Flo

| Dimensioni della pompante | Manuale |
|----------------------------|---------|
| 145cc, 180cc, 220cc, 290cc | 311827 |
| 430 cc e 580 cc | 311825 |
| 1000cc | 311717 |

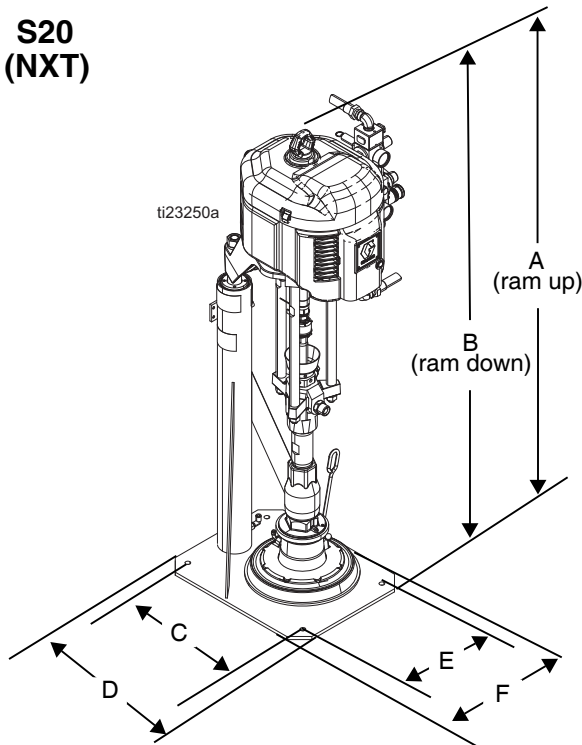
S20 Kit di sostituzione del tubo

| Rif. | Parte |
|------|--------|
| 868 | 257659 |

Dimensioni



**S20
(NXT)**



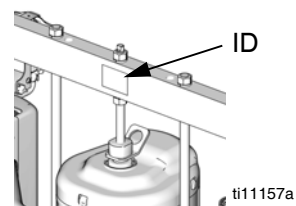
Dimensioni

| Modello pistone | A mm (poll.) | B mm (poll.) | C mm (poll.) | D mm (poll.) | E mm (poll.) | F mm (poll.) |
|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| L20c | 1752,6 (69) | 1117,6 (44) | | 533,4 (21) | | 558,8 (22) |
| S20 (NXT) | 2133,6 (84) | 1498,6 (59) | 406,4 (16) | 482,6 (19) | 279,4 (11) | 381 (15) |
| S20 | 2133,6 (84) | 1498,6 (59) | 406,4 (16) | 482,6 (19) | 279,4 (11) | 381 (15) |
| S20c | 2286 (90) | 1651 (65) | | 661 (26,0) | | 562 (22,1) |
| D60 | 2260,6 (89) | 1498,6 (59) | 355,6 (14) | 457,2 (18) | 609,6 (24) | 711,2 (28) |
| D200 | 2599 (102,3) | 1646 (64,8) | 533 (21,0) | 635 (25,0) | 965 (38,0) | 1067 (42,0) |
| D200s | 2665 (104,9) | 1785 (70,3) | 584 (23,0) | 635 (25,0) | 1143 (45,0) | 1219 (48,0) |

Peso

Utilizzare la tabella sottostante per identificare il peso massimo per ogni dimensione di piastra disponibile.

| Dimensione piastra Litri (galloni) | Peso massimo kg (lb) |
|---------------------------------------|-------------------------|
| 200 (55) | 23 (51) |
| 115 (30) | 20 (44) |
| 60 (16) | 11,3 (25) |
| 30 (8) | 9,5 (21) |
| 20 (5) | 8,7 (19) |



Controllare sulla targhetta identificativa (ID) il peso del sistema di alimentazione.

Dati tecnici

Pressione pneumatica in ingresso massima (sistema di alimentazione)/dimensioni ingresso dell'aria

| | |
|---|--|
| L20c - elevatore 5,1 cm (2 poll.), 20 l (5 gal.) | 0,7 MPa (7 bar, 100 psi)/1/2 npsm (f) |
| S20 - colonna singola 7,6 cm (3 poll.), 20 l (5 gal.) | 0,9 MPa (9 bar, 125 psi)/1/2 npsm (f) |
| D60 - colonna doppia 7,6 cm (3 poll.), 60 l (16 gal.), 20 l (5 gal.), 115 l (30 gal.) | 1,0 MPa (10 bar, 150 psi)/3/4 npsm (f) |
| D200 – colonna doppia 7,6 cm (3 poll.), 200 l (55 gal.), 115 l (30 gal.), 60 l (16 gal.), 30 l (8 gal.), 20 l (5 gal.) | 1,0 MPa (10 bar, 150 psi)/3/4 npsm (f) |
| D200s - colonna doppia 16,5 cm (6,5 poll.), 200 l (55 gal.), 115 l (30 gal.) | 0,9 MPa (9 bar, 125 psi)/3/4 npsm (f) |

Fluido, pressione di esercizio dell'aria e peso massimi (pompante)

Per le unità pompa Check-Mate, consultare il manuale 312376.

Per le unità pompa Dura-Flo, consultare i manuali 311826, 311828, 311833.

Parti a contatto con il fluido (pompante)

Per le pompanti Check-Mate, consultare il manuale 312375.
Per le pompanti Dura-Flo, consultare i manuali 311717, 311825, 311827.

Codici piastre (vedere pagina 7): numero parte, parti a contatto con il fluido

B: 257727, 20 l (5 gal.)
J: 257732, 30 l (8 gal.)
S: 257737, 60 l (16 gal.)

Nichel elettrolitico, poliuretano, nitrile, acciaio al carburo, polietilene, acciaio al carburo placcato in zinco, buna, acciaio inossidabile 316, 17-4PH

C: 257728, 20 l (5 gal.)
K: 257733, 30 l (8 gal.)
T: 257740, 60 l (16 gal.)

Nichel elettrolitico, poliuretano, acciaio al carburo, polietilene, nitrile, acciaio al carburo placcato in zinco, buna, acciaio inossidabile 316, 17-4PH

F: 257729, 20 l (5 gal.)
L: 257734, 30 l (8 gal.)
U: 257738, 60 l (16 gal.)

Acciaio inossidabile, poliuretano, nitrile rivestito in PTFE, polietilene, nitrile, PTFE, acciaio inossidabile 303, 304, 316, 17-4PH

| | |
|--|---|
| G: 257730, 20 l (5 gal.) | Nichel elettrolitico, elastomero rinforzato con aramide, PSA a base di gomma, nitrile, polietilene, acciaio al carburo placcato in zinco, buna, acciaio al carburo 1018, acciaio inossidabile 304, 316, 17-4PH |
| M: 257735, 30 l (8 gal.) | |
| W: 257739, 60 l (16 gal.) | |
| H: 257731, 20 l (5 gal.) | Nichel elettrolitico, elastomero rinforzato con aramide, PSA a base di gomma, poliuretano, polietilene, nitrile, acciaio al carburo placcato in zinco, buna, acciaio al carburo 1018, acciaio inossidabile 304, 316, 17-4PH |
| R: 257736, 30 l (8 gal.) | |
| Y: 257741, 60 l (16 gal.) | |
| 7: 255661, 115 l (30 gal.) | acciaio al carburo placcato in zinco, EPDM, acciaio inossidabile, fluoroelastomero |
| 8: 255662, 200 l (55 gal.) | PTFE, EPDM, alluminio rivestito in PTFE, acciaio al carburo placcato in zinco, acciaio inossidabile 316 |
| 9: 255663, 200 l (55 gal.) | EPDM, alluminio, acciaio al carburo placcato in zinco, acciaio inossidabile 316 |
| A: 255664, 200 l (55 gal.) | PTFE, neoprene, alluminio, acciaio al carburo placcato in zinco, acciaio inossidabile 316 |
| D: 24Y343, 200 l (55 gal.) | Flessibile in EPDM, alluminio, acciaio al carburo placcato in zinco, acciaio inossidabile 316 |
| P: 25E110, 20 l (5 gal.) | Nichel elettrolitico, nitrile, acciaio al carburo, acciaio al carburo placcato in zinco, buna, acciaio inossidabile 316, 17-4PH, alluminio, PVC |
| 25N344, 200 l (55 gal.) | alluminio, acciaio al carburo placcato in zinco, acciaio inossidabile 316, senza guarnizioni |
| Intervallo della temperatura ambiente operativa (sistema di alimentazione) | 0- 49 °C (32-120 °F) |
| Dati sulla rumorosità | Consultare il manuale del motore pneumatico separato. |
| Requisiti dell'alimentazione elettrica esterna (DataTrak) | |
| Unità di alimentazione CA | 100-240 V ca, 50/60 Hz, monofase, assorbimento massimo 1,2 A. |
| Unità di alimentazione CC | 24 V cc, assorbimento massimo 1,2 A. |

California Proposition 65

RESIDENTI IN CALIFORNIA

 **AVVERTENZA:** Cancro e danni per la riproduzione – www.P65warnings.ca.gov.

Garanzia standard Graco

La Graco garantisce all'acquirente originale che tutta l'apparecchiatura descritta nel presente documento, fabbricata dalla Graco e con il suo marchio, sia esente, alla data della vendita, da difetti del materiale e di manodopera. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate dalla Graco, la Graco, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto, riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'apparecchiatura che la Graco stessa riconoscerà come difettosa. La presente garanzia è applicabile solo quando l'apparecchiatura è installata, funzionante e sottoposta a manutenzione secondo le raccomandazioni scritte della Graco.

Questa garanzia non copre, e la Graco non sarà responsabile di, usura e danni generici o guasti, danni o usura causati da installazioni non corrette, uso improprio, errata applicazione, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o non corretta, negligenza, incidenti, manomissioni o sostituzioni con parti non Graco. La Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti dalla Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errati di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti dalla Graco.

Questa garanzia è valida solo se l'apparecchiatura difettosa viene restituita ad un distributore Graco in porto franco per la verifica del difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, la Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutte le parti difettose. L'apparecchiatura verrà restituita all'acquirente originale che ha prepagato la spedizione. Se l'apparecchiatura ispezionata non riporta difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni verranno eseguite a un costo ragionevole che può includere il costo delle parti di ricambio, della manodopera e del trasporto.

LA PRESENTE GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, TRA CUI EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo della Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che non sarà disponibile alcun altro rimedio (incluso ma non limitato a danni accidentali o consequenziali per perdite di profitto, di vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita incidentale o consequenziale). Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

LA GRACO NON RILASCIATA ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, APPARECCHIATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DALLA GRACO. Questi articoli venduti, ma non prodotti dalla Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i flessibili ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi produttori. La Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di tali garanzie.

La Graco non è in alcun caso responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali alla fornitura da parte della Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza della Graco o altro.

Informazioni Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti Graco visitare www.graco.com.

Per informazioni sui brevetti, visitare il sito Web www.graco.com/patents.

PER INVIARE UN ORDINE, contattare il proprio distributore Graco o chiamare per identificare il distributore più vicino.

Telefono: 612-623-6921 o il numero verde: 1-800-328-0211 Fax: 612-378-3505

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute in questo documento sono basate sulle informazioni più aggiornate disponibili al momento della pubblicazione.

La Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

Per informazioni sui brevetti, visitare il sito Web www.graco.com/patents.

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 313527

Sede generale Graco: Minneapolis (USA)

Uffici internazionali: Belgio, Cina, Giappone, Corea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2009, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco sono registrati come ISO 9001.
www.graco.com

Revisione ZAJ, dicembre 2020